

# Le bollé et le bosseur

Gilbert Lavoie signe une série de portraits des cinq candidats à la direction du PQ. Aujourd'hui : Alexandre Cloutier **PAGES 8 ET 9**



UNE AMENDE DE 2000 \$ POUR UN ACCIDENT MORTEL **PAGE 5**

UNE BEAUCERONNE À HOLLYWOOD **PAGE 29**

# leSoleil

PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ



«Quand je vais mettre de l'ordre là-dedans, ça va brasser», lance Régis Labeaume, qui promet de ramasser lui-même des poubelles pour analyser la collecte des déchets.

**PAGES 2 ET 3**

# LE MAIRE ÉBOUEUR

113 e + +x MONTREAL - OTTAWA  
0 57 e + +x PORTNEUF - CHARLEVOIX  
0 78 e + +x QUÉBEC METRO  
MONTMAGNY - BELLECHASSE  
CÔTE NORD - SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

MARDI 6 27657 00072 8 3651839



LE TRIDENT  
le théâtre de la capitale  
**45<sup>e</sup> saison**

# BIENTÔT SUR NOS PAS D'ÉCRANS.

**ABONNEZ-VOUS SAISON 2015-2016**

LETRIDENT.COM 418 643-8131  
Direction artistique : Anne-Marie Olivier

# Labeaume éboueur d'un



VALÉRIE GAUDREAU  
vgaudreau@lesoleil.com

**Régis Labeaume veut tellement se faire une idée et «mettre de l'ordre» dans la collecte des ordures et du recyclage au centre-ville qu'il jouera maintenant à l'éboueur d'un jour dans les rues du Vieux-Québec et des environs.**

«J'ai demandé à mon personnel de m'organiser de l'espace dans mon agenda. Je vais aller moi-même ramasser les poubelles dans une couple de places pour voir comment ça marche», a déclaré le maire de Québec en point de presse en marge d'une annonce chez Groupe TAQ hier matin alors que la saga des poubelles continuait.

Vendredi, M. Labeaume a dit aux citoyens qu'ils pouvaient soit utiliser des sacs ou conserver leur bac. Le nouveau règlement élaboré depuis des mois par les fonctionnaires de la Ville prévoyait le remplacement des bacs par des sacs, mais le maire a renversé cette nouvelle mesure le temps d'une «période de transition».

La confusion s'est d'ailleurs installée hier, notamment sur la rue Saint-Jean où des sacs de plastique et des bacs étaient empilés pêle-mêle sur la populaire artère commerciale.

«Je vais me faire mon idée à moi, je vais arrêter d'écouter tout le monde et je vais trouver la solution moi-même», a lancé le maire hier.

Ni M. Labeaume ni son cabinet n'ont toutefois précisé si les médias seraient conviés pour immortaliser cette tournée. M. Labeaume n'avait pas encore mis ses habits d'éboueur en fin de journée hier, mais il n'est pas exclu que la visite ait pu se faire loin des journalistes.

«C'est parti tout de travers cette affaire-là. Je ne pensais pas avoir à me rendre jusque-là mais je veux savoir comment ça marche», a-t-il martelé.

Régis Labeaume demande aussi aux citoyens de lui «écrire personnellement» à la Ville ou «sur sa page Facebook» pour dire ce qu'ils pensent de la nouvelle politique en vigueur depuis lundi, mais qu'il a progressivement renversée depuis jeudi dernier (voir autre texte).

## OUBLIEZ LES NOUVELLES HEURES

En plus d'avoir dit aux citoyens de faire «comme d'habitude»

concernant l'usage de bacs ou de sacs, M. Labeaume a aussi dit hier que ceux qui le souhaitent peuvent oublier les nouvelles heures prescrites dans la nouvelle politique pour aller porter les bacs ou les sacs au chemin, soit entre 17h et 19h. «Je dis aux gens : faites comme d'habitude. Mettez vos ordures au chemin comme d'habitude et on va s'ajuster.»

Dans les zones touchées, soit les quartiers Saint-Roch, Saint-Jean-Baptiste, Vieux-Limoilou, Montcalm et Vieux-Québec, les nouvelles modalités demandaient aux citoyens de placer leurs «vidanges» et leur recyclage au chemin entre 17h et 19h pour une collecte de soir entre 19h et 23h. Or, un contrat liant la Ville à l'entreprise Matrec empêchera toutefois de changer les nouvelles heures de collecte, prévue le soir (voir encadré).

## POINTE AU DIRECTEUR

Preuve qu'il a décidé de prendre lui-même le dossier en main, M. Labeaume a semblé étonné et froissé en point de presse hier lorsque *Le Soleil* lui a rapporté que le directeur de la Gestion des matières résiduelles à la Ville, Stéphan Bugay, avait accordé une entrevue sur le sujet à la radio de Radio-Canada en matinée. «Je ne sais pas ce que M. Bugay faisait là à matin», a laissé tomber le maire. «Je ne comprends pas trop. Quand je vais mettre de l'ordre là-dedans, ça va brasser», a-t-il menacé.

**«J'ai demandé à mon personnel de m'organiser de l'espace dans mon agenda. Je vais aller moi-même ramasser les poubelles dans une couple de places pour voir comment ça marche»**

— Le maire Régis Labeaume

Alors que s'amorce une période de «transition» et «d'évaluation» pour l'usage des sacs de plastique pour les ordures et les matières recyclables, les groupes de citoyens ont continué hier à



Dans la rue Saint-Jean et le Vieux-Québec en général, sacs et bacs de recyclage s'amoncellaient pêle-mêle avec les «vidanges» sur les trottoirs, hier, alors que la confusion régnait quant au ramassage des ordures.

— PHOTOS LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

dénoncer les nouvelles modalités pour les quartiers centraux.

Les comités de citoyens de Saint-Sauveur, Saint-Roch, Saint-Jean-Baptiste et Vieux-Québec ont publié un communiqué conjoint hier dans lequel ils dénoncent le manque de consultation ayant mené à cette politique. Ils craignent les impacts environnementaux du retour des sacs de plastique et invitent les citoyens à faire «part de leur mécontentement à leur bureau d'arrondissement».

«On assiste à une véritable improvisation de la part de la Ville de Québec. De quoi étourdir n'importe qui vivant dans les quartiers centraux!» a affirmé Marie-Ève Duchesne du Comité populaire Saint-Jean-Baptiste.

Pour connaître les modalités de collecte dans leur quartier, les citoyens sont invités à écrire leur adresse dans la section «Info-collecte» sur le site de la Ville de Québec <http://goo.gl/K1FMvn>

## Le contrat oblige la collecte de soir

Peu importe comment et quand les citoyens mettront leurs poubelles au chemin, une chose ne pourra pas changer : le fait que la collecte se fera le soir. Le contrat avec l'entreprise Matrec est clair sur ce point, a indiqué hier la porte-parole du dossier à la Ville de Québec, Marjorie Potvin. «On ne peut pas dénaturer le contrat», a-t-elle tranché au *Soleil* en indiquant que l'administration municipale a rencontré l'entreprise Matrec pour faire le point après la volte-face dans la nouvelle politique. De fait, le contrat avec cette entreprise de collecte de matières résiduelles et recyclables précise bien que les ordures seront ramassées de soir entre 19h et 21h dans les zones «denses» et tous les soirs sauf le dimanche entre 21h et minuit sur les artères commerciales. «De jour, les camions servent à d'autres

choses. On ne peut pas revenir complètement comme avant car les heures doivent être respectées. Les routes des camions de l'entreprise sont faites en fonction de ce qu'on lui a donné dans l'appel d'offres», a poursuivi M<sup>me</sup> Potvin.

À la lumière des nouveaux propos du maire qui a invité hier les citoyens à ignorer les heures de dépôt des ordures au chemin, elle reconnaît toutefois que la Ville fera preuve d'une certaine souplesse. Il est compréhensible, par exemple, qu'une personne qui doit quitter son domicile à 15h pour la soirée soit dans l'impossibilité d'attendre 17h avant de placer ses bacs ou ses sacs sur la rue. «Il y aura de la souplesse», a dit la porte-parole. «Les gens ne sont pas obligés de suivre l'horaire à la lettre, mais si elles peuvent, tant mieux.» VALÉRIE GAUDREAU

# jour

## L'invitation du maire sur Facebook

« J'ai besoin de voir comment vous sentez ça. J'attends vos commentaires, ça presse! » Nouvel utilisateur de Facebook, le maire Régis Labeaume a eu recours au réseau social pour diffuser une vidéo dans laquelle il invite les citoyens touchés à faire part de leurs impressions sur la nouvelle politique de collecte des ordures et du recyclage.

« Y'a une énorme confusion dans ce dossier-là, j'en suis désolé. Il y a eu des ratés à la Ville de Québec et je peux même pas vous donner des raisons. Ceci dit, on va trouver la solution », dit le maire dans une vidéo tournée dans son bureau de l'hôtel de ville.

« Je veux avoir votre opinion. Vous allez m'écrire à moi ou au cabinet de la mairie ou par ma page Facebook et à la lumière de ce que vous allez me dire, je vais prendre la et les bonnes décisions », a-t-il déclaré. L'invitation a fait réagir de nombreux résidents des quartiers centraux. Des lecteurs du *Soleil* se sont aussi exprimés sur la page Facebook de votre quotidien. Voici quelques réactions :

« J'ai presque pleuré de voir la rue Saint-Jean comme un dépotoir. Faites n'importe quoi, mais faites-le. »

— Jean-François Desmeures, sur la page Facebook du maire

« Rappelons-nous qu'il y a quelques années, la Ville s'est départie de tous ses équipements de ramassage d'ordures pour donner au privé l'ensemble de la tâche. Aujourd'hui, il se ramasse avec des contrats à signer dans un marché où il ne contrôle plus rien. À cause de cela, doit-il tenter de changer les façons de faire pour éviter des hausses faramineuses des contrats? [...] »

— Laurent Dorval sur la page Facebook du *Soleil*

« C'est tout Régis. Si ça va bien c'est grâce à lui et si ça ne fonctionne pas, c'est la faute aux fonctionnaires. »

— Maryse Lafleur sur la page Facebook du *Soleil*

« Merci de nous consulter, en effet. Je prioriserais les gros bacs à roulettes lorsque la situation le permet, car ils sont réutilisables et qu'ils sont fermés (les déchets ne s'envolent pas lorsqu'il vente). »

— Ced Ric sur la page Facebook du maire

« Pas de sacs svp! Trop de dégâts! Bac de recyclage aux deux semaines été et hiver et bac à vidanges aux deux semaines l'hiver et chaque semaine l'été. Merci pour votre travail M. Labeaume. »

— Julie Moreau sur la page Facebook du maire

« Belle initiative M. le maire! »

— Francis Tremblay sur la page Facebook du maire

« Gardons les bacs SVP, les ratons laveurs sont très présents la nuit dans l'arrondissement de La Cité, près du cap. Les sacs ne survivront pas à leurs assauts. »

— Olivier Auriol sur la page Facebook du maire



# Un bâillon pour les tarifs de garderie



**JEAN-MARC SALVET**  
jmsalvet@lesoleil.com

L'adoption par bâillon de la modulation du tarif des services de garde subventionnés fait de moins en moins de doute. Hier, des sources gouvernementales évoquaient la journée de vendredi pour recourir à cette procédure législative accélérée.

L'étude du projet de loi 28, qualifié de « mammoth » par le Parti québécois, butait encore sur la première volée d'articles en soirée. Le document comprend 337 articles en tout. Ce projet législatif porte sur la mise en œuvre de plusieurs dispositions du budget 2014-2015 (celui de l'an dernier), ainsi que sur d'autres éléments.

Pour les libéraux, le temps compte. C'était déjà le cas le mois dernier, disait le ministre des Finances, Carlos Leitão. Ce n'est encore davantage maintenant, fait-on valoir. Tant que le projet de loi 28 n'aura pas été adopté et promulgué, la modulation du tarif des services de garde subventionnés ne pourra entrer en vigueur. Cette modulation devait devenir réalité le 1<sup>er</sup> avril.

Voilà pourquoi la possibilité que le gouvernement de Philippe Couillard recoure au bâillon flotte dans l'air depuis quelque temps.

Pour les partis d'opposition, c'est le gouvernement qui a manqué de diligence, et qui de toute façon a « délibérément choisi de foncer dans un mur » en insérant « beaucoup trop d'éléments » dans ce projet omnibus.

Le « 28 » contient des dispositions sur le Fonds des générations, les rémunérations du personnel d'encadrement, la préparation d'un rapport préélectoral sur les finances publiques, la création de Capital Mines Hydrocarbures, les conférences régionales d'élus, les centres locaux de développement et bien d'autres éléments encore.

Au ministère des Finances, on évalue à une trentaine de millions de dollars par mois le manque à gagner découlant de sa non-adoption. C'est un argument qu'on resserrera ces prochains jours. Le premier ministre Philippe Couillard l'a d'ailleurs déjà répété, hier.

Ailleurs au gouvernement, on insiste sur le fait que le péquiste Nicolas Marceau ait déjà indiqué que son parti votera contre ce projet de loi.

### DEUXIÈME FOIS

Si un bâillon est imposé, que ce soit vendredi ou un autre jour, ce serait la deuxième fois depuis le début de l'année que le gouvernement recourt à cette procédure accélérée d'adoption.

Début février, il a fait adopter sous bâillon le projet de loi 10 du ministre Gaétan Barrette prévoyant une vaste réforme des structures dans le système de santé. La loi a aboli les Agences de santé et réduit le nombre d'établissements de 182 à 33 en créant les Centres intégrés de santé et services sociaux.

# Le déclin des cigales à lunettes roses

**FRANÇOIS BOURQUE**

CHRONIQUE

fbourque@lesoleil.com



Le président du Conseil du trésor, Martin Coiteux, martèle depuis l'automne le même discours sur le besoin de voir les retraites des employés de l'État.

Le RREGOP ne va «pas si mal», convient-il. Avec une capitalisation à près de 100 %, il serait malvenu de prétendre le contraire.

Mais dans une société vieillissante, des retraites à 60 ans, «ce n'est pas tenable à long terme», plaide-t-il.

Les retraités vivent plus longtemps; les rendements des fonds ont tendance à diminuer; il y a moins de cotisants dans les régimes et davantage de prestataires.

Une prochaine crise financière aura plus d'impact que la précédente, prévoit-il.

«Il ne faut pas avoir des lunettes roses.» Une correction s'impose pour éviter qu'exploient les cotisations des employés.

En 1997-1998, le gouvernement du PQ avait subventionné les départs hâtifs à la retraite pour atteindre le déficit zéro.

Les libéraux disent au contraire vouloir garder les employés plus longtemps. Ils constatent cependant que les retraites hâtives sont encore subventionnées par des pénalités actuarielles qui ne

couvrent pas les coûts réels. Ils proposent d'ajuster ces pénalités.

Des employés espèrent partir avant l'application des nouvelles règles, d'où une affluence accrue aux portes de la CARRA depuis le début 2015.

M. Coiteux cherche à minimiser. Une accélération des départs est possible, convient-il. Des gens qui avaient prévu partir en 2017 pourraient devancer de quelques mois.

*Par ses propos «inquiets» sur les retraites, M. Coiteux met la table pour les négociations avec les employés de l'État. C'est de bonne guerre*

Mais l'effet sera limité et temporaire. «Ça ne va pas affecter le profil sur cinq ans.» Peut-être pendant un an ou un an et demi. Ensuite, les gens vont cesser de devancer leur départ.

Par ses propos «inquiets» sur les retraites, M. Coiteux met la table pour les négociations avec les employés de l'État. C'est de bonne guerre.

On aurait cependant tort de n'y voir qu'une stratégie.

Ce que dit M. Coiteux, je l'ai entendu aussi à un récent colloque d'universitaires organisé par l'ENAP.

Un colloque indépendant d'esprit, si je puis dire. Ni patronal, ni syndical, ni péquiste, ni libéral. J'y ai entendu de sévères critiques de la gestion des régimes de retraite depuis des décennies.

Des gestionnaires ont essayé de faire croire qu'ils ont été victimes d'un «Act of God»: krach boursier, faibles taux d'intérêt, allongement subit de l'espérance de vie, etc.

On a compris depuis que la véritable cause était plus probablement l'imprudence (insouciance?) de ces gestionnaires.

Ceux-ci ont pris des risques élevés, souvent à l'insu des participants et peut-être sans le

savoir eux-mêmes. Tout le monde, employeurs et syndicats, y trouvait son compte, jusqu'à ce que la réalité les rattrape et fragilise les régimes.

Les compagnies d'assurances, qui gèrent des risques similaires (vieillessement, rendements volatiles, etc.) ont pourtant mieux traversé la crise.

La différence est dans la fable.

— Que faisiez-vous au temps chaud des surplus et des beaux rendements?

— Nuit et jour à tout venant, je flambais, ne vous déplaise.

La cigale des retraites a pris des congés, bonifié ses régimes, dépensé à mesure les surplus et fait des placements à risque comme si l'été n'avait pas de limite.



Martin Coiteux invoque l'argument de l'équité entre générations pour revoir les paramètres des régimes, mais le changement brusque qu'il propose va aussi créer des inéquités. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

La fourmi-assureuse a fait le contraire: un conservatisme de tout instant, du capital en réserve plus que nécessaire et des marges de sécurité au cas où.

Elle a partagé le risque qui pouvait rester avec d'autres assureurs.

«Des pantalons avec un bouton, une ceinture et des bretelles tenues à deux mains», a décrit la professeure d'actuariat Isabelle Larouche, de l'Université Laval.

«La cigale et la fourmi», a caricaturé Christian Rousseau de la Caisse de dépôt et placement

du Québec, qui l'a suivie au podium.

Pendant que les régimes de retraite mettaient 60 % de leurs avoirs dans des placements à risque, les assureurs s'en tenaient à 15 %.

Résultat, les assureurs n'ont pas eu de mauvaise surprise et ont pu honorer leurs promesses, contrairement à plusieurs régimes de retraite. Parlez-en aux employés de la White Birch.

La sécurité a cependant un prix. Le risque zéro pour les clients d'assurances se paie par des primes élevées.

C'est pareil pour des retraites. Pour garantir des primes, les retraites ne peuvent être à la merci des aléas de la Bourse.

Il leur faut réduire leur risque et baisser les attentes de rendement; mettre plus d'argent de côté en haussant les cotisations.

Il y a cependant une limite. Des cotisations qui grimperaient trop vite seraient intenable pour les employés actuels et injustes pour les prochains.

M. Coiteux invoque d'ailleurs l'argument de l'équité entre générations pour revoir les paramètres des régimes. On peut comprendre.

La difficulté, c'est que le changement brusque qu'il propose va aussi créer des inéquités.

Un couperet va tomber dans la file d'attente des retraites de l'État. Il y aura un «avant» et un «après» plus cher, plus tard et moins généreux. Pour ceux qui approchaient du but, ce sera frustrant.

3705314

**LE MOT DU JOUR**  
**ANTIDOTE**

offert par  
**leSoleil**

**NADIR**, nom masculin

**Définition** — [ASTRONOMIE] Point imaginaire de la sphère céleste diamétralement opposé au zénith. *Le nadir se trouve verticalement sous l'observateur.* [FIGURÉ] Le point le plus bas, le moins favorable, le moins glorieux d'une évolution. *Sa carrière se trouvait à son nadir.*

**Étymologie** — De l'arabe *nazīr*, 'opposé'.

**Antonymes** — zénith; apogée, maximum.

**DÉFI!**

Utilisez ce mot aujourd'hui et enrichissez votre vocabulaire!



Beaucoup plus qu'un correcteur

**Antidote**

Définitions • Synonymes • Antonymes • Conjugaisons  
Phonétique • Rimes • Difficultés • Cooccurrences  
Champs lexicaux • Citations • Familles

## SOMMAIRE

arts	28 à 33
bourses	27
décès	37 et 38
divertissements	34
éditorial	23
horaire cinéma	33
horaire télé	32
horoscope	35
petites annonces	35

## NOUS JOINDRE

**Vous avez une nouvelle?**

nouvelles@lesoleil.com



TWITTER  
twitter.com/  
cyblesoleil

**Vous avez une opinion?**

opinions@lesoleil.com



FACEBOOK  
facebook.com/  
lesoleildequebec

**RÉDACTION**  
418 686-3394  
**Sans frais**  
1 866 686-3394

**ABONNEMENTS**  
418 686-3344  
**Sans frais**  
1 866 686-3344  
abonnements@lesoleil.com

**RENSEIGNEMENTS**  
418 686-3233

**PUBLICITÉ**  
418 686-3435

**PETITES ANNONCES**  
418 686-3311  
**Sans frais**  
1 866 686-3311  
petitesannonces@lesoleil.com

## MÉTÉO

Max. 14  
Min. 0



Passages nuageux

**MÉTÉO EN DÉTAIL**

> 36

**Accumulation de neige en cm**  
(avant hier)

Ce mois-ci : 8,3 L'an dernier : 11,2  
Cet hiver : 242,5 L'hiver dernier : 326,3

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730. **Merci de recycler ce journal.**



Visage enfoui dans son foulard, un bataillon de ses proches en rang serré autour d'elle, Cynthia Gaulin a quitté rapidement le palais de justice, hier, en demandant à son avocat de ne pas parler aux journalistes.

—PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

# 2000 \$ pour un accident mortel



**ISABELLE MATHIEU**  
imathieu@lesoleil.com

**La jeune conductrice Cynthia Gaulin a été acquittée de l'accusation de conduite avec les capacités affaiblies ayant causé la mort de son amie Valérie Gagné ainsi que de délit de fuite. Elle s'en tire avec une amende de 2000 \$ pour avoir conduit avec plus de 80 mg d'alcool dans le sang.**

Visage enfoui dans son foulard, avec un bataillon de ses proches en rang serré autour d'elle, Cynthia Gaulin, 23 ans, a quitté rapidement le palais de justice, en demandant à son avocat de ne pas parler aux journalistes.

La grand-mère de la victime, Liliane Belleau, qui a écouté le jugement assise sur le bout de sa chaise, bouillait de colère. Encore plus lorsque la mère de l'accusée a tenté de lui offrir ses sympathies dans la salle d'audience. «2000 \$! Ça ne vaut pas grand-chose, sa vie, hein», lance-t-elle, ulcérée.

Liliane Belleau jure qu'elle ne pardonnera jamais à cette «charogne qui a enlevé la vie de sa petite-fille et qui ne s'est jamais excusée», peste-t-elle.

Il y a trois ans et demi, le 8 octobre 2011, Cynthia Gaulin fait la fête avec plusieurs amis. Accompagnant Valérie Gagné au dépanneur, Cynthia Gaulin, qui n'a jamais conduit de voiture, accepte de prendre le volant de la petite Fiat louée pour l'essayer avec son amie Valérie.

Elle a affirmé qu'en négociant une courbe, près du Colisée de

Québec, elle a eu la vue brièvement obstruée par le bras de son amie, qui actionnait le clignotant, et s'est ensuite trompée de pédale entre le frein et l'accélérateur.

**«2000 \$! Ça ne vaut pas grand-chose, sa vie, hein»**

—Liliane Belleau, grand-mère de la victime, Valérie Gagné

La petite voiture a heurté la bordure du trottoir et fait un tonneau avant de s'immobiliser. Valérie Gagné a été partiellement éjectée de la voiture. Grièvement blessée, la jeune femme est décédée quelques heures plus tard.

Après avoir entendu le procès, le juge Christian Boulet a dit retenir

la version de l'accusée, qui affirmait avoir bu une demi-douzaine de *shooters* de vodka dans la soirée, mais n'avoir jamais vu ses capacités affectées par l'alcool. Trois heures après l'accident, Cynthia Gaulin présentait un taux d'alcoolémie de 0,15.

Le juge Christian Boulet considère comme crédibles les explications de l'accusée sur les causes de l'accident. «La victime a obstrué sa vue et dans un temps de perception conforme à celui d'une personne sobre, l'accusée a réagi, mais elle se trompe de pédale en tournant le volant, résume le magistrat. Je crois l'accusée, compte tenu de son manque d'expérience, que cette erreur n'était pas reliée à sa consommation.»

La seule preuve que les capacités de conduire du conducteur sont affaiblies ne suffit pas à établir le lien de causalité avec l'accident mortel, rappelle le juge Boulet.

Concernant le délit de fuite, il est vrai que la jeune femme n'est pas demeurée sur les lieux de l'accident lorsque les policiers l'ont écartée de la scène, ignorant qu'elle était la conductrice. Mais elle était en état de choc après l'accident et la preuve n'a pas été faite qu'elle avait l'intention spécifique de fuir toute responsabilité civile ou criminelle, estime le juge.

Le juge a trouvé la conductrice coupable d'avoir conduit avec plus

de 80 mg d'alcool dans le sang et l'a condamnée à une amende de 2000 \$, payable en huit mois, soulignant que si elle avait été trouvée coupable des plus graves accusations, elle aurait pris le chemin du pénitencier.

Cynthia Gaulin affirme n'avoir jamais fait de démarche pour obtenir un permis de conduire après les événements.

La Couronne étudiera le jugement pour évaluer si elle interjette appel.

## PAS UNE RARETÉ

Déçue pour la famille de la victime, Marie-Claude Morin, directrice des services aux sections chez MADD Canada (Mères contre l'alcool au volant), n'est pas surprise de l'acquiescement de Cynthia Gaulin. «Des conducteurs qui s'en sortent parce que la Couronne ne peut prouver hors de tout doute raisonnable que l'alcool est la cause principale de l'accident, ce n'est malheureusement pas une rareté», indique M<sup>me</sup> Morin. Le fardeau de la poursuite est très élevé.»

Une amende de 2000 \$ est «complètement disproportionnée» en regard du geste commis, estime la porte-parole de MADD. «La famille qui a perdu un proche est en droit de s'attendre à ce que le conducteur ait une conséquence importante», dit-elle.

# L'Ontario se rallie au marché du carbone

La première ministre Kathleen Wynne fait cette annonce sur fond de querelle avec Ottawa



**MICHEL CORBEIL**  
mcorbeil@lesoleil.com

**La province la plus peuplée du Canada, l'Ontario, fera désormais partie du marché du carbone nord-américain qui ne comptait que deux joueurs, le Québec et l'État de la Californie. Elle a ratifié l'entente sur fond de querelle avec Ottawa.**

La première ministre ontarienne Kathleen Wynne en a fait l'annonce, hier, avant de se rendre à Québec, où se tient à compter d'aujourd'hui la conférence des premiers ministres du pays pour discuter des changements climatiques.

En août, lors d'un point de presse, toujours à Québec, avec son homologue Philippe Couillard, M<sup>me</sup> Wynne avait évité de répondre si son gouvernement envisageait d'adhérer à la formule. «Nous avons fait beaucoup déjà pour réduire les gaz à effet de serre», s'était-elle contentée de mentionner.

Le gouvernement ontarien s'oriente finalement sur un marché qui vise la réduction des gaz à effet de serre (GES) par l'échange de «crédits carbone» entre entreprises. Il écarte l'idée d'une simple taxe sur le carbone, la voie suivie par la Colombie-Britannique.

La décision ontarienne est tombée deux jours après que la ministre fédérale de l'Environnement ait écrit à ses vis-à-vis des provinces. Leona Aglukkak a signalé que les gouvernements provinciaux ne lui ont pas déposé leur plan de lutte contre les gaz provoquant les changements climatiques et qu'ils n'atteindront pas les cibles de réduction des GES.

En entrevue télévisée à la CBC, le ministre ontarien de l'Environnement a décrié l'attitude de M<sup>me</sup> Aglukkak. Ottawa ne veut que «se chicaner avec les provinces. C'est tout ce que M. Harper a vraiment réalisé dans ce domaine.»

Le ton s'est adouci, en cours de journée. Devant les journalistes, M<sup>me</sup> Wynne a soutenu que l'important est «d'améliorer la situation» pour démontrer au reste de la planète qu'il est possible d'agir.

«Le gouvernement fédéral peut travailler avec nous sans crainte d'être jugé», a-t-elle dit, en ajoutant qu'elle attend avec impatience de connaître la stratégie de réduction d'Ottawa. «C'est facile de dire aux provinces de faire ceci ou cela», a-t-elle cependant glissé en guise de reproche.

## «SUR UN MODE POSITIF»

Son hôte, Philippe Couillard, s'est fait encore plus nuancé, «sur un mode positif». Le chef du gouvernement québécois a retenu que la ministre fédérale veut échanger des informations lorsqu'elle dit attendre «des renseignements pour l'après-2020».

Par contre, ces données sur la réduction des GES prévue par Québec ne seront disponibles qu'à l'automne. «On ne les écrira pas sur un coin de table!»

Contacté dans la capitale fédérale, un porte-parole de la ministre a nié qu'Ottawa cherche querelle. Il a insisté sur le ton cordial de la missive de M<sup>me</sup> Aglukkak, qui n'aurait pour but, selon lui, que d'obtenir des renseignements déjà réclamés, en novembre.

Les politiciens de Québec et de l'Ontario ont défendu le système du marché du carbone. Contrairement à l'imposition d'une taxe, ce modèle garantit l'abaissement graduel du total de GES émis dans l'atmosphère, ont expliqué divers porte-parole.

Même s'il n'y a que trois gouvernements participants, a expliqué le

ministre québécois des Finances, Carlos Leitão, il ne faut pas oublier qu'avec «30 millions de personnes, l'économie de la Californie est plus grande que celle du Canada tout entier».

## UN CATALYSEUR

Philippe Couillard a noté que l'adhésion de l'Ontario fait en sorte que «plus de la moitié de la population canadienne» vit sur un territoire ouvert au marché du carbone. Il s'attend à ce que cette signature agisse comme un catalyseur auprès de nombreux États américains et plusieurs provinces et territoires canadiens.

La décision de l'Ontario de se joindre au marché du carbone a été applaudie par Équiterre. «Ce faisant, 74 % de la population canadienne [le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique] ont maintenant un système de prix sur les émissions de gaz à effet de serre», a indiqué dans un communiqué de presse Steven Guilbeault. Le Conseil patronal de l'environnement du Québec de même que Greenpeace se sont notamment réjouis du nouvel adhérent au modèle mis de l'avant par Québec.

## «C'est facile de dire aux provinces de faire ceci ou cela»

— Kathleen Wynne, à propos de la lettre envoyée par la ministre fédérale de l'Environnement

## «Ce faisant, 74 % de la population canadienne [le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique] ont maintenant un système de prix sur les émissions de gaz à effet de serre»

— Steven Guilbeault, d'Équiterre, réagissant à la décision de l'Ontario de se joindre au marché du carbone



## Absence remarquable du PM de l'Alberta

Trois premiers ministres ont fait l'impasse sur la rencontre à Québec pour discuter des changements climatiques. L'absence la plus remarquable? Celle de Jim Prentice, dont le gouvernement albertain est en campagne électorale dans la province par excellence du pétrole.

Même si le Parti progressiste-conservateur règne depuis 1971, son chef ne s'éloignera pas du territoire albertain. Il a plutôt délégué au sommet qui se tient à Québec deux hauts fonctionnaires.

Lors d'un point de presse commun, M. Couillard, l'initiateur de la réunion, et son homologue de l'Ontario, Kathleen Wynne, ont reconnu que la province de l'Ouest est au centre de la problématique,

en tant que producteur pétrolier. «Je suis très optimiste qu'une fois le scrutin terminé, quel que soit le premier ministre albertain, nous serons capables d'engager une conversation sur ce qu'il peut faire», a avancé le chef du gouvernement ontarien. «Parce que l'économie de l'Alberta est ce qu'elle est, parce qu'ils ont une dépendance à l'industrie des énergies fossiles, cela ne veut pas dire que des technologies ne peuvent être développées, que des progrès ne peuvent être réalisés.»

## RÉALISME OPTIMISTE

«Nous devons demeurer réalistes et optimistes sur ce qui est possible, a poursuivi Kathleen Wynne. C'est évident qu'il y aura



La première ministre ontarienne Kathleen Wynne est à Québec pour discuter des changements climatiques avec ses homologues des autres provinces. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

une transition [hors d'une économie dominée par le pétrole]. Dans une province comme l'Alberta, c'est une situation encore plus tranchée.»

Philippe Couillard a insisté pour dire que «la richesse créée dans l'Ouest bénéficie à tous les Canadiens, ce qui nous inclut, nous, dans l'Est. Je crois, a-t-il ajouté, qu'il y a un désir en Alberta de s'attaquer au problème.

**« Je ne vois pas pourquoi l'Alberta ne pourrait être la Norvège du Canada »**

— Philippe Couillard

«Je ne vois pas pourquoi, a enchaîné le premier ministre québécois, pourquoi l'Alberta ne pourrait être la Norvège du Canada. Ils ont toute l'expérience, toute la technologie, toutes les universités,

tous les talents nécessaires, pour orienter leur économie dans la bonne direction sans perdre leur richesse.»

Pour M. Couillard, la conférence qu'il préside n'a pas pour but d'identifier des bonnes provinces et d'autres qui seraient délinquantes dans la lutte contre les changements climatiques. Le message du chef du gouvernement québécois est «qu'il y a plusieurs façons de lutter contre les changements climatiques. Il y a plus qu'une façon de fixer un prix pour le carbone.»

Au Sommet qui s'ouvre ce matin, l'Île-du-Prince-Édouard sera sans représentant politique. La province est aussi en campagne électorale. La première ministre de la Colombie-Britannique, Christy Clark, ne se rendra pas non plus à Québec. La ministre de l'Environnement Mary Polak devait la représenter. Un déversement de pétrole à Vancouver l'a contrainte à demeurer dans l'Ouest pour gérer la situation. MICHEL CORBEIL

# Cazin se défend d'être «parachutée»



**SIMON BOIVIN**  
sboivin@lesoleil.com

Sans se sentir «parachutée», l'ex-journaliste et candidate caquiste dans Chauveau, Jocelyne Cazin, aura néanmoins besoin d'un coup de pouce des leaders de la circonscription pour établir sa liste de priorités.

Celle qui a évolué pendant 35 ans dans le monde des médias veut continuer à se porter à la défense des citoyens. Son chef, François Legault, la décrit comme une «M<sup>me</sup> Intégrité». Elle se définit comme une «tigresse» qui est «capable d'en prendre».

Succéder à Gérard Deltell, qui tentera sa chance sous la bannière conservatrice, un député fortement enraciné à Québec, n'inquiète pas l'ex-journaliste. «Que je sache, il n'y a pas de frontière au Québec, dit-elle. Je suis originaire des Laurentides alors je ne me sens absolument pas dépaysée dans la circonscription de Chauveau», a-t-elle affirmé.

Son travail dans l'œil du public lui a permis de tisser un lien privilégié avec les Québécois, évalue la femme de 64 ans. «À l'époque où j'animais *J.E.* et aussi *Dans la mire*, c'était diffusé partout à travers le Québec, souligne-t-elle. Je dois vous dire que chaque fois que je

me promène partout à travers le Québec, les gens ont l'impression que je suis leur cousine, leur sœur, leur voisine d'à côté. Alors je ne me sens pas du tout dépaysée.»

M<sup>me</sup> Cazin, qui a détenu un condo à Québec à l'époque où elle était correspondante parlementaire, promet de s'installer dans la région même si elle perd l'élection.

La candidate peine à identifier les dossiers locaux prioritaires qu'elle entend mettre de l'avant pendant la campagne. Outre les heures d'ouverture de l'hôpital Chauveau, elle devra s'asseoir «avec les gens de Chauveau et [regarder] quelles sont leurs priorités».

**Les démissions de Gérard Deltell et d'Yves Bolduc forcent la tenue de deux élections complémentaires dans la région cette année**

Les démissions de M. Deltell et de l'ex-ministre Yves Bolduc forcent la tenue cette année de deux élections complémentaires dans la région, dans Chauveau et Jean-Talon. La CAQ a remporté Chauveau en 2014 avec 52 % des voix et une majorité de près de 10 000 votes. Dans Jean-Talon, elle a terminé troisième, à plus de 8000 votes de la victoire.

«Pourquoi pas Jean-Talon? C'est une excellente question, dit

M<sup>me</sup> Cazin. Et pourquoi pas Chauveau? Je trouve que Chauveau correspond à mes aspirations, à ce que je ressemble et ce que je suis.»

## «LES GENS L'AIMENT»

Fier de sa prise, le chef de la CAQ, François Legault, n'a «aucune inquiétude» quant à la capacité de M<sup>me</sup> Cazin de conquérir le cœur des électeurs. «C'est quelqu'un qui est facile d'approche, affirme-t-il. Les gens l'aiment, ne serait-ce que parce qu'ils la connaissent et qu'ils ont l'impression que c'est une cousine. Je pense qu'elle va faire un malheur en politique.»

Plusieurs estiment que le premier ministre Couillard déclenche les élections partielles pour un scrutin avant l'été, possiblement en juin. Les négociations avec la fonction publique, l'élection fédérale et les manifestations étudiantes rendraient l'automne moins attrayant.

Pour les libéraux, les noms d'un membre du bureau du premier ministre, Sébastien Proulx, et de la chef de cabinet du président du Conseil du trésor, Isabelle Migneault, circulent pour Jean-Talon. Au PQ, le candidat défait de la dernière élection, Clément Laberge, veut à nouveau être sur les rangs. À la CAQ, là aussi, le nom de l'ex-candidat Hugues Beaulieu ressurgit, mais d'autres pourraient aussi se montrer intéressés.



Fier de sa prise, le chef de la CAQ, François Legault, n'a «aucune inquiétude» quant à la capacité de Jocelyne Cazin de conquérir le cœur des électeurs de Chauveau. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE



Alexandre Cloutier représente la circonscription de Lac-Saint-Jean depuis 2007. Alors que tout le monde le destinait à la défaite devant le candidat libéral de Jean Charest, il a déjoué tous les paris et battu le D<sup>r</sup> Yves Bolduc avec 46 % des voix, ce dont il est encore fier. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

ALEXANDRE CLOUTIER

# Le bollé et

*Les membres en règle du Parti québécois choisiront leur nouveau chef à la mi-mai. Si aucun des candidats n'obtient 50 % des voix au premier tour de scrutin, les militants voteront à nouveau une semaine plus tard. Tous les mardis, Gilbert Lavoie nous présente les candidats. Aujourd'hui, Alexandre Cloutier.*

**GILBERT  
LAVOIE**

CHRONIQUE

glavoie@lesoleil.com



Il s'en est passé, des choses, depuis que l'équipe pee-wee de Lac-Saint-Jean-Est (Alma) a battu les Américains et gagné le tournoi dans la catégorie International B en 1991, au Colisée de Québec. Le petit joueur de centre, Alexandre Cloutier, a compté un point pendant ce match qui a donné la victoire à son équipe par le compte de 5 à 3. Il se souvient encore de la fierté du moment : «On a encore la cassette vidéo à la maison. C'est impressionnant, tu es p'tit cul et tu fais la une des journaux. Quand tu as 12 ans, tu as l'impression que la terre au complet te regarde.»

Mais cette victoire n'aura été qu'un début dans la vie du député de Lac-Saint-Jean, dont la feuille de route scolaire est la mieux garnie des candidats à la succession de Pauline Marois. Baccalauréat international au Petit Séminaire de Québec, diplômé en droit de l'Université d'Ottawa, récipiendaire d'une bourse de 25 000 \$ pour étudier à l'Université de Nantes en 1999-2000 — «la plus belle année de ma vie» —, clerc à la Cour suprême du Canada en 2002, maîtrise en droit constitutionnel de l'Université de Montréal, récipiendaire de la bourse British Chevening (plus de 80 000 \$) remise en personne par le prince Charles en 2004 pour étudier à Cambridge, et études doctorales (non terminées) à l'Université Laval sur le pouvoir fédéral de dépenser de 2004 à 2007. La liste est impressionnante.

Un «bollé», Alexandre Cloutier? «Non, c'est surtout le bossueur», répond-il avec conviction.

«Je suis incroyablement vaillant. Lorsqu'on me sous-estime et qu'on dit que je suis là pour me faire connaître pour la prochaine fois, c'est vraiment mal me connaître. Je suis un bagarreur, je suis un travailleur, je suis un gars qui n'a jamais eu peur des nuits blanches et qui n'a jamais hésité à mettre les bouchées doubles pour réussir.»

Il insiste pour dire que c'est le travail qui a fait son succès. «Je rêvais d'aller étudier à Cambridge, je rêvais d'être boursier. Pour moi, ce n'est pas un hasard de la vie, ce sont des objectifs identifiés, clairement réfléchis, et ça m'a permis de m'y rendre.»

Il a trouvé sa première année au Petit Séminaire extrêmement difficile. «J'ai tellement trouvé ça dur, je me suis tellement forcé, que quand je suis arrivé à l'université, j'ai trouvé ça facile. Le plus important pour moi, c'était ce qui allait m'apporter le plus de formation. J'ai toujours choisi les programmes les plus exigeants.»

Alexandre Cloutier est né à Alma en 1977, de parents professeurs. Il a fréquenté l'école publique au primaire et au secondaire, avant de passer au Petit Séminaire. Il a un frère, il est marié depuis l'âge de 30 ans, et le couple a deux enfants.

## POURQUOI LA POLITIQUE?

Pourquoi se lancer en politique avec un bagage académique aussi impressionnant? Très jeune, il avait déjà de la graine de politicien. Il a été président de son école au secondaire ainsi qu'au cégep, et on l'a désigné personnalité culturelle de l'année à de

# le bosseur



Lors de son passage à Saguenay, la fin de semaine dernière, le député de Lac-Saint-Jean est allé rencontrer des travailleurs en lock-out devant le concessionnaire automobile Arnold Chevrolet. — PHOTO LE QUOTIDIEN, MICHEL TREMBLAY

nombreuses reprises pour son implication scolaire.

Dès son arrivée au cégep, il était clair dans son esprit qu'il serait un jour page à la Chambre des communes. Il y est parvenu pendant ses études à l'Université d'Ottawa. Il avait auparavant profité d'un échange au secondaire pour aller apprendre l'anglais en travaillant sur une ferme laitière pendant un été à Port Hope en Ontario.

À l'occasion de son stage de deux ans comme page aux Communes d'Ottawa, il se lie d'amitié avec Stéphane Tremblay, du Bloc québécois. Il était là quand Tremblay a sorti sa chaise des Communes pour protester contre l'incapacité du pouvoir de réduire les écarts de richesse dans un contexte de mondialisation. En 2002, Tremblay quitte le fédéral pour faire le saut au provincial. Au printemps 2006, quand il annonce qu'il ne sera pas candidat aux élections suivantes, il offre à son ami Cloutier de prendre la relève.

«Là, c'est le petit gars du Lac qui revient à la maison après 10 ans d'absence, raconte Cloutier. Puis tout le monde dit : "Il est trop jeune, il n'est pas assez connu, et il ne gagnera pas".»

André Boisclair ne lui facilite pas la chose. Il lui annonce qu'il ne tiendra son assemblée d'investiture que le jour où il aura recueilli 1000 cartes de membre. «Finalement, je l'ai appelé quand



Le candidat à la chefferie du Parti québécois réaffirme qu'il est là pour gagner, «même si c'est difficile pour les journalistes de le croire», et qu'il est «en train de construire, morceau par morceau, sur du solide». — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

j'en ai eu vendu 2000. Et quand j'ai eu fini de vendre des cartes de membre, il y avait 4000 membres en règle dans Lac-Saint-Jean.»

Tout le monde le destinait à la défaite devant le candidat de Jean Charest, le docteur Yves Bolduc. Cloutier déjoue tous les paris et bat Bolduc avec 46 % des voix, dans une «campagne très difficile» qui a mené à la défaite d'André Boisclair et du PQ.

Il en est encore fier. Il rappelle régulièrement qu'à la suite de cette défaite, Bolduc a dû quitter Alma pour se faire élire l'année

suivante dans Jean-Talon à Québec, dans la circonscription laissée vacante par Philippe Couillard.

## LA PÊCHE ET... LES MORILLES!

Sans grande surprise, Alexandre Cloutier se décrit comme un «maniaque de pêche, un pêcheur au plus profond de mon âme» qui adore taquiner le saumon et la truite de rivière.

Mais c'est son goût pour la cueillette des champignons

«Je suis incroyablement travaillant. Lorsqu'on me sous-estime et qu'on dit que je suis là pour me faire connaître pour la prochaine fois, c'est vraiment mal me connaître. Je suis un bagarreur, je suis un travailleur, je suis un gars qui n'a jamais eu peur des nuits blanches»

qui est inusité. «C'est comme une chasse au trésor. Et puis au Québec, on est choyé, on a les meilleurs champignons au monde. Je ne les connais pas tous, mais je ne manquerai jamais une saison de morilles. Je ne vivrai pas assez de printemps pour ça. Je vais dans la réserve faunique des Laurentides, mais il faudrait me torturer pour que je vous dise précisément à quel endroit... et même encore!»

Il fait de la course à pied, mais il n'a jamais tenté sa chance au marathon ni même au demi-marathon.

Il touche un peu le piano, mais pas assez pour dire qu'il sait jouer. Il adore la musique au point de dire qu'il «ne ferait pas la course à la chefferie s'il n'y avait pas la musique. Ça m'accompagne tout le temps. J'écoute beaucoup Louis-Jean Cormier... c'est vrai en plus», dit-il avec un éclat de rire.

Est-il en politique pour y rester, même s'il n'est pas élu chef du PQ? «Oui, absolument!»

Pour le mandat suivant? «J'imagine que oui, mais je ne tiens jamais pour acquis que je serai réélu. Et chaque élection, c'est un mandat et ça nécessite une réflexion.»

En conclusion, il réaffirme qu'il est là pour gagner, «même si c'est difficile pour les journalistes de le croire». Mais il ajoute du même souffle : «Je prendrais encore un autre mois, parce que je suis en train de construire, morceau par morceau. Et on construit sur du solide.»

À 37 ans, il sait que la vie lui offrira d'autres opportunités, mais il semble avoir fermé la porte au droit. «Aujourd'hui, j'irais ailleurs. Je ne vois plus la vie de la même manière. J'aimerais ça peut-être étudier en administration, peut-être d'autres trucs, mais pas le droit, ça c'est sûr. J'ai fait ma part : j'ai quand même deux maîtrises, trois ans de doctorat, un bac puis un Barreau...»

3697209

Boutique  
*Lamontagne*  
1983 Inc.

SOYEZ PRÊTES  
POUR LA  
*chaleur*  
DE CET ÉTÉ!



De *grandes*  
*marques*  
pour vous!

ANITA APANAGE  
DORISSTRECH ELTON  
FABER GARDEUR GEIGER  
GELCO GOLLÉHAUG  
JOSEPH RIBKOFF LEBEK  
LUCIA MICHÈLE RABE  
REPEAT ROSA FAÏA  
VERPASS

828, avenue Myrand, Sainte-Foy  
418 681-0249

FERMÉ LE DIMANCHE - GRAND STATIONNEMENT  
TAXES INCLUSES SUR TOUT EN MAGASIN  
TAILLES 4 À 22

Suivez-nous sur Facebook



## Des chantiers... au pénitencier

Il était une fois un travailleur de la construction de Beauport qui décida, par appât du gain, de vendre de la cocaïne. Trois ans plus tard, il prit le chemin du pénitencier pour cinq années et demie.

Cette histoire, c'est celle d'Éric Langevin, 36 ans, un homme au passé jusque-là sans tache, arrêté en novembre 2012 lors de l'opération policière pancanadienne Loquace et sa

petite cousine de la région de Québec, le projet Intraitable. Ce jour-là, environ 130 trafiquants de drogue ont été arrêtés par un millier de policiers de la Sûreté du Québec, de la GRC et de corps policiers municipaux, Montréal en tête.

Les policiers venaient de frapper un nouveau «consortium», dirigé par les Hells Angels et le gang de l'Ouest, qui s'approvisionnait en quantités massives de cocaïne des cartels mexicains.

Éric Langevin a plaidé coupable de recel et de complot pour avoir fait le trafic d'une quantité impressionnante de cinq kilos et demi de cocaïne en seulement quatre mois, entre juin et octobre 2012. Il s'est fait prendre grâce au travail des agents d'infiltration.

Selon le procureur de la Couronne, M<sup>e</sup> Marc Gosselin, qui pilote tous les dossiers de l'opération Intraitable, Langevin commandait

directement à l'importateur Frédéric Lavoie. Ce dernier a été retrouvé démembré dans des sacs de vidanges en Colombie.

Selon la preuve révélée lors de la frappe policière, la «cellule» de vente présumément dirigée par Frédéric Lavoie aurait, à elle seule, écoulé 400 kilos de cocaïne en six mois sur le marché québécois de la drogue.

ISABELLE MATHIEU

## RATIO CADRES/EMPLOYÉS

# Le CHU de Québec premier de classe



**PIERRE PELCHAT**  
ppelchat@lesoleil.com

**Le CHU de Québec est le premier de classe au Québec, suivi de très près par l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (IUCPQ), avec le plus faible niveau d'employés cadres de tous les établissements de santé, toutes proportions gardées.**

Selon des données du ministère de la Santé, on compte un cadre pour 22,5 employés au CHU de Québec. D'ici 2018, le Ministère ne prévoit pas d'ailleurs de diminution du nombre de cadres au Centre hospitalier universitaire de Québec qui est né du regroupement en 2012 de l'Hôtel-Dieu, du CHUL, de l'Enfant-Jésus, de Saint-Sacrement de Saint-François d'Assise. Un seul poste de cadre sur 95 devra être aboli à l'IUCPQ.

À l'inverse, des Centres intégrés de la région de Montréal nés de la réforme Barrette et le Centre universitaire de santé McGill (CUSM) devront s'astreindre à une importante cure minceur. En appliquant le même ratio d'encadrement qu'au CHU de Québec, le CUSM devra abolir 119 postes de cadres, soit plus du quart des postes actuels, d'ici trois ans.

Dans quatre centres intégrés universitaires de santé et de services sociaux sur l'île de Montréal, la diminution du nombre de cadres demandée par le Ministère varie entre 18,7 % et 23,2 %. À l'Institut (psychiatrique) Philippe-Pinel de Montréal, le nombre de cadres subira une baisse de 28 %, soit de 67 à 48.



Le ministère de la Santé ne prévoit pas de diminution du nombre de cadres au CHU de Québec en raison de la bonne performance de l'établissement pour le ratio cadres/employés. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, VAN DOUBLET

En nombre, c'est au CIUSS du Centre-Est-de-l'Île-de-Montréal que les directives gouvernementales auront le plus d'effet avec la disparition de 175 postes de cadres sur les 813 postes actuels d'ici 2018.

Les Centres intégrés de l'Abitibi-Témiscamingue et de la Côte-Nord compteront également moins de cadres. On y prévoit des diminutions de plus de 22 % alors qu'en Chaudière-Appalaches, le nombre de postes de cadres qui seront éliminés est 39 ou 8,3 %.

«Il y a des variations dans le taux d'encadrement d'une catégorie d'établissement à l'autre. On a tenu compte de la nature des services offerts. On a regardé ceux qui étaient les meilleurs. On a tracé une

ligne et on a dit aux autres qu'ils devaient atteindre cette ligne. C'est la méthode que l'on a utilisée pour établir les taux d'encadrement», a indiqué, hier, le sous-ministre adjoint Marco Thibault.

### BOUCHÉES DOUBLES

Il reconnaît que certaines organisations devront prendre les bouchées doubles pour se conformer aux cibles du ministère de la Santé. Agir autrement serait comme pénaliser les meilleurs, à son avis.

«Certaines organisations auront un chemin à parcourir plus important, particulièrement dans la région de Montréal mais on est sur un horizon de trois ans. On aurait été inéquitable de ne pas reconnaître ceux qui avaient déjà posé des

gestes qui s'inscrivaient dans une logique de gestion plus serrée», a affirmé le haut fonctionnaire.

Par ailleurs, on prévoit mettre en place une réglementation pour forcer les établissements à ne pas déroger des consignes gouvernementales sur le nombre maximal de postes. «La réforme précédente du temps que M. Couillard était ministre de la Santé avait amené une réduction du taux d'encadrement mais il avait augmenté par la suite. Le gouvernement a appris du passé. Des cibles quant au nombre de cadres seront placées dans un règlement», a précisé M. Thibault.

«L'objectif est de maximiser les services à la population et de concentrer les efforts d'optimisation dans les services administratifs», a-t-il ajouté.

## 840 départs à la retraite confirmés

Un total de 840 cadres de la santé ont confirmé leur départ pour la retraite, selon des données préliminaires du ministère de la Santé, dans la foulée de la réforme du ministre Gaétan Barrette.

Plus précisément, 561 sont partis le 31 mars dernier et 279 ont opté pour un départ à la préretraite d'ici le 31 mars 2016. C'est plus de 60 % des 1364 postes de cadres que le ministère de la Santé souhaite faire disparaître d'ici 2018. L'an dernier, le réseau de la santé comptait 11 119 cadres.

«Il est plausible de penser qu'on atteindra la cible dans l'échéancier prévu, peut-être même avant», a dit le sous-ministre adjoint Marco Thibault.

D'autre part, ces données ne tiennent pas compte de ceux et celles qui occupaient des postes de directeur général ou de directeur général adjoint qui ont jusqu'à la fin du mois d'avril pour faire connaître leur intention de continuer ou de quitter le réseau de la santé. Au Centre intégré universitaire de la Capitale-Nationale qui résulte de la fusion de 10 établissements, le nombre de ces hauts dirigeants a été réduit de 116 à 60.

### NOUVELLES EMBAUCHES?

M. Thibault ne s'est pas avancé sur la possibilité que des nouveaux cadres soient embauchés pour certains postes étant donné l'ampleur des départs. «On est dans une logique où on favorise un remplacement des cadres en stabilité d'emploi sur des postes disponibles. Il y aura peut-être des opportunités à Laval, en Montérégie. On ne parle pas de prendre quelqu'un de Sept-Îles et de l'envoyer en Outaouais», a-t-il dit.

La réduction du nombre de cadres dans la santé devrait amener des économies de 130 millions \$ par année d'ici trois ans. Le budget du Ministère dépasse 32 milliards \$. **PIERRE PELCHAT**

# Achat de propriété dans le sud : POURQUOI DES MILLIERS DE CANADIENS CHOISSISSENT L'ÉQUATEUR?

Ayant créé la surprise en février en devenant le premier pays touristique étranger à s'annoncer au Super Bowl, l'Équateur a rappelé au monde entier qu'il a de quoi séduire les voyageurs : les Îles Galapagos, les volcans, les Andes, l'Amazonie, les plages et la culture des peuples autochtones ne sont que quelques motifs de s'y rendre. Ce qui est moins connu, toutefois, c'est que de plus en plus de Canadiens choisissent de s'y établir, de façon saisonnière ou permanente, et ce, grâce à une entreprise canadienne qui y est établie depuis 2010 : HolaÉquateur.

## L'Équateur...

- **Meilleur pays au monde pour la retraite** - International Living, 2008-2013, 2015
- **13<sup>e</sup> pays au monde pour l'efficacité des soins de santé** - Bloomberg Magazine, 2014
- **Ouragans inexistants**

## COMBINER VACANCES ET REVENUS...

« Ça faisait plusieurs années que je pensais à **préparer ma retraite dans le sud** », raconte Tim Jones. « En partant, ce qui m'a accroché, avec HolaÉquateur, c'est le fait de **signer un contrat avec une entreprise canadienne**. Je sais que je suis protégé par les lois de chez nous et tout se passe dans ma langue. C'est rassurant. Après, évidemment, il y a le coût de la vie qui est trois fois moins cher qu'ici, des propriétés super abordables et le fait que les plus beaux mois de l'année sont de janvier à mars, précisément la période où je veux avoir les pieds dans le sable! Le reste de l'année, je peux louer ma maison facilement : il y a des entreprises de gestion de location sur place. **Pour moins de 95 000 \$ US, j'ai ma petite maison clé en main**, à 10 minutes de marche de la plage, dans une communauté canadienne avec sécurité 24/7. Au Costa Rica, la même chose m'aurait coûté au moins **3 fois plus!** »

## ...OU EN FAIRE UN PROJET DE VIE

Quand on leur demande ce qui les motive à s'expatrier en Équateur, Josée et Martin répondent en cœur : « le frette! ». « Et le coût de la vie », renchérit Martin. « Nous, on veut se partir une entreprise. On s'est rendus sur place pour établir des contacts et on est tombés en amour avec le pays. Les gens sont tellement sympathiques et relaxes! Avec les informations fournies par HolaÉquateur et en faisant nos propres recherches, nous prévoyons faire le grand saut d'ici un an. Le visa est facile à obtenir et à partir du moment où on a un bien immobilier de 25 000 \$ US au pays, on peut faire une demande de résidence. »

**HolaÉquateur propose trois formules pour répondre aux divers types de projets: quelques condos en quadruplex DIRECTEMENT face à l'océan, des maisons clé en main avec piscine semi-privée, ou encore, l'achat d'un terrain et 5 ans pour construire une maison sur mesure.**

## Choisissez HolaÉquateur pour votre propriété au soleil



EN PRÉVENTE :  
**198 000 \$**  
et moins

### VOTRE CONDO AU BORD DU PACIFIQUE

**Rien d'autre que la mer devant!**

Disponibles en mai 2015. Grande facilité de location. Faites vite... Une fois terminés, ils seront 215 000 \$ US.



À PARTIR DE  
**115 000 \$ us**

### VOTRE MAISON CLÉ EN MAIN :

**Terrain et piscine semi-privée incluse.** Modèles avec ou sans terrasse sur le toit. En 5 minutes de marche, l'océan Pacifique et 12 km de plage vous attendent!



TERRAINS  
À PARTIR DE  
**23 000 \$ us**

### VOTRE PROJET DE RÊVE

Vous l'avez en tête depuis des années? Réalisez votre projet sur mesure depuis le Canada avec notre équipe de designers. Contactez le représentant de votre région pour les détails.

## SÉANCES D'INFORMATION GRATUITES AU CANADA

### RÉGION DE QUÉBEC :

**Mercredi, 15 avril, 19 h**

Hôtel Plaza, 3031, boul. Laurier, Québec

**Samedi, 18 avril, 13 h**

Centre de congrès de Lévis, 5750, rue J.-B.- Michaud, Lévis

**Dimanche, 19 avril, 10 h**

Hôtel Plaza, 3031, boul. Laurier, Québec

### AILLEURS AU QUÉBEC :

12 avril : St-Eustache

16 avril : Laval

18 avril : Drummondville

19 avril : Brossard, Gatineau

**PLACES LIMITÉES  
RÉSERVEZ MAINTENANT!**

Beach Properties  
**holaecuador.ca**  
Projet canadien en Équateur

**SVP RÉSERVEZ VOTRE PLACE : Bruno Coulombe, 418 476-2161**

## ► DES CADRES POUR M<sup>me</sup> BUSH AUX FRAIS DE L'ÉTAT

Mike Duffy a, aux frais des contribuables, fait encadrer des photos de famille et une photo de lui pour l'ex-première dame américaine Barbara Bush, a-t-on appris hier au procès du sénateur suspendu, accusé de fraude, de corruption et d'abus de confiance. La Couronne a aussi laissé entendre que M. Duffy avait soigneusement jonglé avec les chiffres de son budget annuel de fonction afin de pouvoir verser le maximum à un vieil ami qui avait obtenu de lui différents contrats de services. Le procureur Jason Neubauer a passé au crible la liste des contrats octroyés par le sénateur à la firme Maple Ridge Media, dirigée par Gerald Donohue, un collègue à la télévision. M. Duffy fait face à 31 chefs d'accusation; quelques-uns de ces chefs se rapportent à des demandes de remboursement de 65 000 \$ pour des services exécutés par différentes entreprises de Gerald Donohue. Le procureur a interrogé une responsable des ressources humaines au Sénat, Sonia Makhoulouf, chargée d'examiner les comptes de dépenses des sénateurs. Il lui a demandé si elle aurait approuvé une réclamation pour l'encadrement de photographies, ce à quoi elle a répondu qu'elle en aurait «probablement référé à [son] supérieur». **LA PRESSE CANADIENNE**

—PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, SEAN KILPATRICK



## EN BREF

### Blessé après avoir foncé dans un arbre

Un homme d'une trentaine d'années a été blessé hier matin lorsque son véhicule est entré en collision avec un arbre, sur l'avenue du Lac-Saint-Charles. On ne craint toutefois pas pour sa vie. L'accident s'est produit vers 7h, alors que le véhicule circulait en direction sud. Marie-Ève Painchaud, porte-parole du Service de police de la Ville de Québec, indique que

l'homme aurait perdu le contrôle de son véhicule en raison d'une plaque de glace. Elle ajoute que l'alcool et la vitesse ne sont pas en cause. **CAMILLE B. VINCENT**

### Sexagénaire agressé dans Limoilou

Un homme d'une soixantaine d'années a été agressé dans son appartement de Limoilou dans la nuit de dimanche à hier par deux individus dans la vingtaine.

Les suspects sont toujours en fuite. Après avoir été frappé par les deux hommes, le sexagénaire s'est lui-même rendu à l'hôpital, mais le Service de police de la Ville de Québec (SPVQ) a refusé de donner la nature de ses blessures. Les suspects auraient fouillé l'appartement, mais Marie-Ève Painchaud, porte-parole du SPVQ, n'est toujours pas en mesure de confirmer qu'un vol y aurait été commis. Les enquêteurs ont interrogé des témoins importants, hier, mais rien qui ait pu mener à l'arrestation des suspects. L'enquête se poursuit. **CAMILLE B. VINCENT**

# Québec se prépare à installer ses radars



**ANNIE MORIN**  
amorin@lesoleil.com

**La Ville de Québec procédera au cours des trois prochains mois à des mesures de vitesse et à des observations comportementales aux 46 endroits du réseau municipal identifiés pour recevoir un radar photo.**

Le rapport d'évaluation 2014 sur les radars photo, publié récemment par le ministère des Transports du Québec (MTQ), précise que les partenaires municipaux du prochain projet-pilote — Québec, Gatineau, Laval, Longueuil et peut-être Montréal — doivent documenter les comportements des conducteurs avant et après l'installation des appareils qu'ils désirent tester.

Le déploiement est prévu à l'automne, selon le nouvel échéancier rendu public la semaine dernière, après l'attribution à CGI du contrat de fourniture et d'installation de 37 nouveaux cinémomètres, dont 18 mobiles destinés principalement aux réseaux locaux.

Les municipalités intéressées doivent ainsi enregistrer les vitesses pratiquées actuellement dans chaque voie et dans chaque direction où la vitesse sera éventuellement contrôlée par radar photo mobile. Pour les systèmes photographiques aux feux rouges, «des observations du respect du feu rouge sont réalisées sur l'approche où sera installé l'appareil, de même que sur une autre approche, dite témoin, à la même intersection», précise le document.

Tandis que les villes de Gatineau, Laval et Longueuil font affaire avec la firme externe sous contrat avec le MTQ, la Ville de Québec réalise ses propres relevés. La porte-parole Mireille Plamondon a confirmé au *Soleil* que le travail commençait en avril pour se poursuivre jusqu'en juin. «Le printemps

est un moment approprié pour procéder», a-t-elle fait valoir.

Les sites documentés sont ceux proposés au MTQ par la Ville de Québec en juillet 2013. Il y en a 43 ciblés, dont deux à L'Ancienne-Lorette et deux à Saint-Augustin-de-Desmaures, pour les quatre radars photo mobiles en commande. Parmi les plus achalandés, notons les boulevards Henri-Bourassa, Champlain et Louis-XIV en plusieurs sections. Se trouvent également des rues résidentielles et des zones scolaires dans la liste.

Trois autres intersections se font concurrence pour accueillir un système photographique aux feux de circulation. Et pas les moindres : Charest Est/Dorchester, Lebourgneuf/Robert-Bourassa et Charest Ouest/Saint-Sacrement. À noter que les prochains appareils contrôleront non seulement les feux rouges grillés, mais les excès de vitesse.

Ces sites doivent toujours être confirmés par le ministre des Transports et son collègue de la Sécurité publique, qui, selon les règles, doivent signer conjointement un décret à paraître dans la *Gazette officielle*. Cela devrait se faire cet été. En attendant, la Ville de Québec se comporte comme si c'était dans la poche et personne ne s'en offusque.

### COMPORTEMENTS OBSERVÉS

Les mesures de vitesse et les observations comportementales seront reprises après la première année d'utilisation des radars photo. Quelques sites seront à nouveau contrôlés un an plus tard. L'idée est de savoir comment évoluent les comportements des usagers de la route quand ils se savent surveillés et sont parfois sanctionnés.

Les plus récentes statistiques font état d'une baisse de la vitesse moyenne de 61 à 50,4 km/h, entre 2009 et 2013, dans les zones où se trouve un radar photo mobile et où la vitesse affichée est de 50 km/h. Les moyennes annuelles d'accidents ont également diminué considérablement entre les périodes 2005-2007 et 2010-2012. Tous accidents confondus, la chute est de 26 % pour les cinémomètres mobiles et de 41 % aux feux rouges.

3705728



CLINIQUE DENTAIRE  
**FRANÇOIS ST-CYR**  
ET D'IMPLANTOLOGIE DE LIMOILOU

## Découvrez nos minis implants

Pour stabiliser vos prothèses ou pose de couronnes



Jusqu'à

# 40%

**Moins cher**  
que les implants réguliers

Résistance équivalente aux implants réguliers  
Confort équivalent aux implants réguliers  
Qualité de finition équivalentes aux implants réguliers



La grande différence, c'est le prix

**418 529.0208** Consultation gratuite (radiographie en sus)



770, 1<sup>ère</sup> avenue  
Québec, G1L 3K2  
[www.cliniquestcyr.com](http://www.cliniquestcyr.com)



Michel Cardinal a été retrouvé sans vie le 1<sup>er</sup> mars 2012 à l'intérieur de son garage derrière son domicile du chemin Wexford, à Shannon. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

ENQUÊTE RELANÇÉE PAR LA SQ

## La veuve de Michel Cardinal «confiante»



**CAMILLE B. VINCENT**  
cbvincent@lesoleil.com

Trois ans après la mort sordide de Michel Cardinal, survenue à Shannon, la Sûreté du Québec (SQ) relance l'enquête de ce meurtre qui reste encore impuni à ce jour. Pour la première fois, la SQ s'exprime d'une même voix avec l'ex-conjointe de la victime, Isabelle Delaire, qui sort de l'ombre pour demander à «ceux qui savent» de parler.

Car même trois ans après, la veuve de Michel Cardinal demeure convaincue que la SQ retrouvera le coupable. «Si je n'avais pas confiance et espoir en le travail de la SQ, je ne serais pas ici aujourd'hui», confie la femme, rencontrée par *Le Soleil* à l'intersection des chemins Wexford et Gosford, à Shannon, là où s'est installé durant toute la journée d'hier un poste de commandement mobile pour recueillir de nouvelles informations sur les événements.

Des enquêteurs y étaient dès midi pour interroger toute personne qui passait à l'intersection.

La SQ avait déjà effectué ce genre d'appel à la population en mars 2013, sans succès.

Mais cette fois, le Service des enquêtes sur le crime contre la

personne de la SQ espère que le temps écoulé depuis les événements jouera en sa faveur. «C'est sûr que quelqu'un sait quelque chose. [...] Peut-être que des gens qui n'ont pas parlé dans le temps oseront davantage aujourd'hui», dit Ann Mathieu, de la SQ. «Une seule information peut faire toute la différence», ajoute-t-elle.

### «ÉMOTIONS MOINS VIVES»

Isabelle Delaire explique que le Service des enquêtes sur le crime contre la personne de la SQ l'a contacté à l'approche du troisième anniversaire de la mort de Michel Cardinal pour qu'elle soit partie prenante de la relance de l'enquête.

Elle assure qu'elle était alors «prête» à s'adresser aux médias, maintenant que ses «émotions sont moins vives», et se dit «très confiante» que justice sera faite.

L'ex-conjointe était d'ailleurs prête à se confier aux médias depuis plusieurs semaines déjà, explique Ann Mathieu, mais aurait retardé sa sortie publique de manière à coïncider avec la relance de l'enquête.

«On veut savoir ce qui s'est passé le soir du 27 février 2012», a répété à maintes reprises hier Isabelle Delaire. «J'aimerais ça qu'il y ait quelqu'un qui parle.»

Michel Cardinal, 45 ans au moment des faits, a été retrouvé sans vie le 1<sup>er</sup> mars 2012 à l'intérieur de son garage derrière son domicile du chemin Wexford, à



La veuve de la victime, Isabelle Delaire, sort de l'ombre pour inciter les gens à donner des renseignements. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CAMILLE B. VINCENT

Shannon. À l'époque, les policiers avaient conclu à la thèse du meurtre avec un objet contondant.

Une plantation de cannabis avait également été trouvée sur place, mais aucun lien entre cette découverte et le meurtre n'a été établi jusqu'à présent.

M<sup>me</sup> Delaire a confié hier avoir été très surprise à l'époque en apprenant la présence de cannabis dans le garage de son ex-conjoint. «Il n'était même pas du genre à faire pousser une plante.»

Toute personne détenant des informations qui pourraient permettre de faire progresser l'enquête peut également communiquer avec la Centrale de l'information criminelle au 1 800 659-4264.

INAUGURATION DE L'AMPHITHÉÂTRE

## Dévoilement reporté d'une semaine

**BAPTISTE RICARD-CHÂTELAIN**  
bricard@lesoleil.com

Québecor fera durer le suspense une semaine de plus. Le dévoilement de la programmation d'ouverture de l'amphithéâtre de Québec est reporté au 21 avril.

Le délai supplémentaire ne témoigne pas d'éventuelles difficultés à combler le calendrier des trois premières semaines d'activités, assure le vice-président Affaires publiques de Québecor Média, Martin Tremblay. Tous les spectacles, tous les matchs sportifs seraient déjà choisis. Les contrats seraient finalisés. «On est très heureux de la programmation.»

Alors, pourquoi attendre? «On est en train de ficeler les derniers détails avec nos partenaires.» Et ça veut dire quoi? Il faudrait planifier les ventes de billet, la technique des représentations, par exemple.

Quels artistes seront les premiers à fouler les planches de la scène de l'amphithéâtre? «Je ne vous dirai pas ça.» M. Tremblay affirme seulement qu'il y en aura pour tous les publics: «Ça va être diversifié.»

Donc, le 21 avril, Québecor dévoilera la programmation des trois premières semaines de spectacles payants. L'entreprise prendra possession des lieux le 15 juillet. Les représentations

devraient débiter autour du 15 septembre.

Toutefois, à la mi-mai, la Ville de Québec annoncera ses projets pour inaugurer l'édifice financé par les contribuables: fête populaire, visites, spectacle gratuit...

### LABEAUME «AU COURANT»

«J'étais au courant. Ils vous diront ça le moment venu, mais faites-vous-en pas, y'a rien qui ne va pas. C'est pour des raisons ben ben spéciales», a avancé le maire de Québec en marge d'une conférence de presse chez Groupe TAQ. Ajout ou annulation d'un gros nom du spectacle? Impossible d'en savoir plus. «C'est un domaine particulier, le domaine du spectacle et des artistes», a dit Régis Labeaume tout en laissant entendre du même souffle qu'il pourrait s'agir d'une bonne nouvelle. «Ça va bien finir, attendez la semaine prochaine», a-t-il promis.

Le maire Régis Labeaume a aussi indiqué hier que la Ville dévoilera sous peu les modalités pour inciter les gens de l'extérieur qui viennent assister à un spectacle dans l'amphithéâtre à prolonger leur séjour dans la capitale. Ce genre de «combo touristique», qui mettra en valeur les spectacles dans d'autres lieux de diffusion de la région, a été promis lors du sommet Vision Culture 2025 qui s'est déroulé fin septembre. **AVEC VALÉRIE GAUDREAU**

3720094

**DUVET de CANARD ou IMPER printanier**

**PROMOTION D'AVRIL 20% DE RABAIS**

**simoneparis** Place de la Cité 418 656-1902

- ❁ DUVET POCLETTE SOUPLE ET LÉGER
- ❁ IMPER LONG OU COURT
- ❁ AVEC OU SANS CAPUCHON
- ❁ RÉVERSIBLE OU NON

## PATIENTE AGRESSÉE SEXUELLEMENT

## Un radiologue radié pendant deux ans

ARIANE LACOURSIÈRE

La Presse

**MONTRÉAL** — Un radiologue de la région de Gatineau vient d'être radié pour deux ans par le conseil de discipline du Collège des médecins pour avoir agressé sexuellement une de ses patientes en 2010.

Après avoir rencontré cette patiente à l'hôpital de Gatineau pour un examen en décembre 2010, le D<sup>r</sup> Walif Chbeir, 58 ans, s'est rendu chez elle le soir même en disant vouloir lui remettre des médicaments pour soulager des douleurs à l'épaule.

La dame en question éprouve différents problèmes de santé. Elle se déplace en marchette et a subi des opérations aux genoux.

Quand il s'est présenté chez cette patiente, le D<sup>r</sup> Chbeir l'a brièvement examinée alors qu'elle était étendue dans son lit. Il l'a ensuite agressée.

Le conseil de discipline mentionne que le fait qu'il n'y ait pas eu de plainte criminelle «a très peu d'importance»

Le D<sup>r</sup> Chbeir a reconnu avoir eu une relation sexuelle complète avec sa patiente. Mais il plaidait que la relation était consentante.

Or le conseil de discipline n'a aucunement cru cette version.

«L'intimé n'est pas crédible bien au contraire, il donne l'impression

d'une personne qui s'est forgé à maintes reprises un scénario dans le cas où il se ferait prendre en flagrant délit tant par son épouse que par les policiers», écrit le conseil de discipline du Collège des médecins.

Aucune accusation criminelle n'a été portée contre le D<sup>r</sup> Chbeir. Dans sa décision, le conseil de discipline mentionne que le fait qu'il n'y ait pas eu de plainte criminelle «a très peu d'importance et notamment en raison du fait que le degré de preuves en matière criminelle hors de tout doute raisonnable est beaucoup plus élevé qu'en droit disciplinaire».

## «DÉNI TOTAL»

Pour le conseil de discipline, le D<sup>r</sup> Chbeir «fait du déni total en ne voulant pas reconnaître les faits tels qu'ils ont eu lieu, mais bien comme il voudrait qu'ils aient eu lieu». La patiente «a été agressée sexuellement par l'intimé» et ce dernier «s'est servi de son pouvoir et de son titre de médecin pour s'introduire au domicile de celle-ci sous de faux prétextes alors qu'elle était vulnérable et qu'il le savait pertinemment».

N'étant «pas rassuré» sur le risque de récurrence du D<sup>r</sup> Chbeir, mais considérant que ce dernier était sans antécédents disciplinaires, qu'il éprouve remords et regrets et que ses compétences ne sont pas en cause, le conseil a condamné le D<sup>r</sup> Chbeir à deux ans de radiation temporaire, en plus d'une amende de 3000 \$.

## MYSTÉRIEUX DÉVERSEMENT À MONTRÉAL



Un hydrocarbure a été retrouvé en quantité importante, hier, à la surface du lac Saint-Louis. Hier soir, les autorités n'étaient toujours pas en mesure de déterminer l'origine du déversement. La Ville de Pointe-Claire a fait appel à Urgence-Environnement pour pomper le produit toxique et installer des boudins absorbants en bordure du lac. Selon un responsable d'Urgence-Environnement, l'hydrocarbure était probablement présent dans le lac depuis quelque temps. La hausse récente des températures a fait fondre la glace, ce qui a permis de détecter la présence du liquide toxique dans l'eau, hier. La Ville de Pointe-Claire a promis de tout nettoyer le plus rapidement possible. **LA PRESSE** — PHOTO LA PRESSE, OLIVIER JEAN

## PORTNEUF-SAINTE-AUGUSTIN

## Record d'opposition à l'oléoduc

IAN BUSSIÈRES

ibussieres@lesoleil.com

**La section Portneuf-Sainte-Augustin du Mouvement Stop Oléoduc a déposé hier un record de 70 mandats d'opposition signés par des propriétaires terriens du comté concernant le projet d'oléoduc Énergie-Est, un sommet au Québec.**

Anne-Céline Guyon, coordonnatrice de Stop Oléoduc Portneuf-Sainte-Augustin, a profité d'une séance d'information organisée par la députée néo-démocrate Elaine Michaud à l'hôtel de ville de Sainte-Augustin pour lui remettre les mandats.

«C'est ici qu'on a récolté le plus de signatures d'opposants. Il y a même trois municipalités de Portneuf qui se sont officiellement opposées au projet d'oléoduc. Depuis l'abandon du projet de port pétrolier à Cacouna, c'est vraiment ici que l'opposition est la plus forte», explique M<sup>me</sup> Guyon.

Le fait que le projet d'oléoduc traverse la réserve naturelle des battures de Sainte-Augustin et le fleuve Saint-Laurent à la hauteur de la région de Portneuf soulève beaucoup d'inquiétudes dans la population.

## TRAVERSE À HAUT RISQUE

«La firme Entec parle d'une traverse du fleuve à haut risque, la première au monde avec un tuyau de 42 pouces sur une distance de 3,4 km. On n'a qu'à penser à l'impact qu'un déversement pourrait avoir sur le fleuve, ses croisières et des équipements comme la marina de Neuville», fait remarquer M<sup>me</sup> Guyon.

Cette dernière l'a avoué sans ambages : son organisme ne préfère pas le transport pétrolier par train ou par navire aux oléoducs. «Nous sommes contre tout mode de transport du pétrole des sables bitumineux vers l'Est car on ne veut pas de ce pétrole dont l'exploitation fait augmenter les émissions de gaz à effet de serre», indique-t-elle.

Quant à Elaine Michaud, qui était accompagnée hier de cinq autres députés du NPD de Québec et de l'Est, elle a rappelé que son parti n'avait pas encore pris position sur le projet d'oléoduc et qu'il le ferait d'ici la fin du printemps.

«Nous ne sommes pas contre l'idée générale de raffiner les ressources pétrolières de l'Ouest dans l'Est pour créer des emplois. Il faut cependant admettre que les gens d'ici sont préoccupés et ont des inquiétudes. L'acceptabilité sociale du projet est plutôt discutable dans Portneuf», a déclaré la députée au *Soleil*.

Son collègue Guy Caron, député de Rimouski-Neigette-Témiscouata-Les Basques, a indiqué que c'est après en avoir analysé tous les aspects que le NPD prendrait position sur le projet d'oléoduc.

«On ne peut pas seulement dire "Non, car c'est du pétrole sale", mais on ne peut pas non plus dire "Oui, car ça va créer des emplois". Il faut vraiment regarder l'ensemble du projet», a-t-il conclu.

## Arthrite/Arthrose



**La dernière technologie de traitement par résonance magnétique EBF.**

**Certains patients ont des résultats positifs dès les premières séances.**

\* Les résultats peuvent varier d'une personne à l'autre

**Faites-en l'essai GRATUITEMENT**  
valeur de 85\$/séance

Kinésiologue, professionnel de la santé qui utilise le mouvement à des fins de prévention et de traitement.

Nathan Ngán,  
B. Sc.  
Kinésiologie

Première consultation gratuite! 418 455-1970  
www.cempsanteglobale.com  
2323, rue Galvani, suite 115, Québec





Des professeurs de l'UQAM ont signé une lettre commune pour dénoncer le comportement de certains étudiants, qui avaient fait du grabuge au début du mois, ainsi que de la présidente de leur syndicat. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

# Non aux «gestes anarchistes»

Bernard Landry et 183 autres profs de l'UQAM dénoncent leur syndicat

La Presse

**MONTRÉAL — «Devant des gestes anarchistes, nous avons le devoir de ne pas être complaisants», dit Bernard Landry, professeur à l'UQAM, ex-leader étudiant et cosignataire d'une lettre endossée par 184 professeurs de l'UQAM qui désapprouvent la conduite de leur syndicat.**

En entrevue téléphonique, l'ex-premier ministre du Québec a signalé que si le droit de manifester est un droit inaliénable, il «ne donne pas le droit de tout casser, d'être violent».

«Nous avons tous les outils nous permettant d'être entendus. [...] On a un gouvernement élu. Il faut vivre avec lui et observer les lois.»

En agissant comme ils le font, «les manifestants se sont aliéné une grande partie de la population, sans doute à la grande joie du gouvernement», a-t-il ajouté, opposant les militants de cette année à ceux de 2012, qui agissaient selon lui «de façon beaucoup plus respectable».

Dans ses jeunes années, il a lui-même cofondé l'Union générale des étudiants (UGEQ), la première fédération étudiante du Québec.

Et oui, il a protesté, mais pacifiquement, «de façon civilisée et démocratique», en manifestant dans le calme ou en demandant des rencontres avec le ministre de l'Éducation d'alors, Paul-Gérin

Lajoie. «Des discussions que nous avons eues est notamment né le système de prêts et bourses», évoque-t-il.

Aujourd'hui professeur d'économie internationale à l'UQAM, il a été profondément ulcéré, la semaine dernière, d'être empêché de donner son cours. C'est la raison pour laquelle il a choisi de joindre sa voix à celles de 183 autres professeurs en butte contre leur syndicat.

## «APPUI SANS DISCERNEMENT»

Dans cette lettre envoyée aux médias, les professeurs dénoncent nommément la présidente de leur syndicat, Michèle Nevert, qu'ils accusent d'appuyer «sans discernement les actions étudiantes».

«Nous nous dissociions du ton et de la nature des propos tenus par M<sup>me</sup> Nevert, en particulier à l'émission du matin de Radio-Canada, au lendemain du saccage, peut-on lire. Ces interventions font énormément de tort à l'UQAM et contribuent à amplifier le niveau de crise institutionnelle.»

La semaine dernière, la présidente du syndicat des professeurs de l'UQAM disait en entrevue avoir tout fait pour convaincre le recteur, Robert Proulx, de renoncer à faire appel aux policiers et à aller chercher un renouvellement de l'injonction obtenue des tribunaux (ce que l'établissement a d'ailleurs obtenu hier, jusqu'au 21 juillet).

Par leur lettre, ces 184 professeurs soulignent que la «tempête

financière qui agit et met en péril l'avenir des universités québécoises ne se réglera pas par le saccage de l'UQAM».

## SOUTIEN AU RECTEUR

Dans une lettre envoyée hier à l'ensemble de l'UQAM, Lise Bissonnette, présidente du conseil d'administration, a offert son appui sans réserve au recteur, Robert Proulx. «Pour peu aimables qu'elles soient, les procédures disciplinaires, l'injonction demandée et obtenue étaient non seulement conformes au droit, mais courageuses», écrit M<sup>me</sup> Bissonnette dans une lettre envoyée à l'ensemble de l'établissement.

Ce qui a heurté la liberté de penser, à l'UQAM, poursuit-elle, «ce n'est pas l'intervention policière, mais l'irruption dans une partie du campus de bandes organisées, substituant le hurlement à la parole, décrétant que l'enseignement, donc le libre cours des idées, y était hors d'ordre».

## INJONCTION RECONDUITE

Du côté des tribunaux, la Cour supérieure a accepté de renouveler l'injonction accordée le 1<sup>er</sup> avril à l'UQAM visant la poursuite normale de l'ensemble des cours. Avant de rendre sa décision, hier matin, le juge Martin Castonguay s'est tout de même étonné «du temps de réaction relativement long» de l'UQAM à mettre en application la précédente injonction.

«On ne veut pas de gens masqués chez soi, vous aviez une ordonnance, l'intervention aurait dû être plus rapide. Le tribunal se posait des questions... vu les dérapages rapportés dans les médias.»

## Plus que quelques irréductibles à Québec



IAN BUSSIÈRES

ibussièrès@lesoleil.com

La plupart des étudiants de Québec qui avaient entamé un mouvement de grève contre les politiques d'austérité du gouvernement Couillard étaient de retour en classe hier, alors qu'une seule association étudiante de l'Université Laval n'avait pas encore officiellement mis fin à ses moyens de pression.

Hier après-midi, les 140 membres de l'Association des chercheurs étudiants en philosophie (ACEP) de l'Université Laval étaient les seuls à être officiellement toujours en grève. L'association qui regroupe les étudiants des deuxième et troisième cycles a voté hier pour reconduire la grève jusqu'au 4 mai, une décision qu'elle pourra toutefois revoir lors de son assemblée du 21 avril.

La semaine dernière, leurs collègues du premier cycle réunis au sein de l'Association générale des étudiantes et étudiants prégradués en philosophie (AGEEP) avaient décidé de laisser tomber la grève, hormis une journée de grève ponctuelle le 1<sup>er</sup> mai.

Les membres de l'AGEEP avaient d'abord rejeté à 66 % la grève générale illimitée avec assemblées de reconduction aux sept jours ouvrables, à 60 % la grève jusqu'au 24 avril et à 51 % (34 pour, 41 contre, 5 abstentions) la grève jusqu'au 17 avril.

Seuls les membres de l'Association des chercheurs étudiants en philosophie sont encore en grève

Les étudiants en anthropologie, aux études internationales et langues modernes, ceux du premier cycle en arts visuels et en histoire de l'art étaient aussi de retour en classe hier matin à la suite des assemblées tenues la semaine dernière qui avaient mis fin à la grève.

Le retour en classe s'est déroulé dans le calme. Selon le porte-parole de l'Université Laval, Samuel Auger, la présente session ne s'étirera pas au-delà du 1<sup>er</sup> mai malgré les jours de classe manqués dans certains programmes. «Toutes les mesures de rattrapage se feront à l'intérieur de la session actuelle», a-t-il assuré.

## ESSOUFFLEMENT

Le mouvement de grève étudiante contre l'austérité perd des plumes à l'échelle provinciale depuis que l'ancien exécutif de l'Association pour une solidarité syndicale étudiante (ASSÉ) a évoqué la possibilité de suspendre la grève ce printemps pour mieux la relancer l'automne prochain dans une lettre envoyée à ses associations membres.

Comme la suggestion n'avait pas plu à plusieurs associations, l'exécutif avait remis sa démission lors du congrès de l'ASSÉ à Valleyfield et avait ensuite été destitué de façon symbolique par les membres.

Le nouvel exécutif de l'ASSÉ avait ensuite appelé de nouveau à la mobilisation et à la reconduction de la grève, laissant toutefois aux associations étudiantes le soin de décider si elles poursuivent ou non la grève.



Martin Cauchon a acquis les quotidiens *Le Soleil*, *La Tribune*, *Le Quotidien*, *Le Droit*, *La Voix de l'Est* et *Le Nouvelliste* le 18 mars dernier. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

# Le Barreau honore Martin Cauchon

**CHARLES BEAUDOIN**  
*La Tribune*

**SHERBROOKE** — L'ancien politicien libéral, propriétaire de Groupe Capitales Médias et avocat de formation, Martin Cauchon, fait partie des quatre lauréats qui se verront remettre un Mérite du Barreau en 2015.

Le Barreau du Québec a tenu à souligner la carrière politique de celui qui a notamment occupé les postes de secrétaire d'État, de ministre du Revenu national, de ministre de la Justice, de procureur général du Canada et ministre responsable du Québec sous la bannière du Parti libéral du Canada entre 1993 et 2013.

L'ordre professionnel signale également que Martin Cauchon, qui a acquis les quotidiens *Le Soleil*, *La Tribune*, *Le Quotidien*, *Le Droit*, *La Voix de l'Est* et *Le*

*Nouveliste* le 18 mars dernier, a été identifié comme l'un des meilleurs avocats dans le domaine du droit du commerce et du financement international en 2014 par le répertoire The Best Lawyers in Canada.

Le propriétaire de Groupe Capitales Médias a entre autres été ministre sous la bannière du Parti libéral du Canada entre 1993 et 2013

Les autres titulaires d'un Mérite du Barreau en 2015 sont M<sup>e</sup> Jean-Guy Ouellet, qui œuvre à la défense des personnes démunies et à la promotion de la justice sociale depuis plus de 30 ans, et M<sup>e</sup> Michèle Rivet, qui a permis au Barreau du Québec de briller à l'international en vertu de ses

nombreuses publications et conférences notamment en lien avec le rôle des femmes dans le monde du travail et les droits des travailleurs immigrants.

## CONGRÈS À LA MALBAIE

Un Mérite innovation a aussi été attribué au Laboratoire de cyberjustice de Montréal. Créé par M<sup>e</sup> Karim Benyekhlef et M<sup>e</sup> Fabien Gélinas, le Laboratoire de cyberjustice est un espace de réflexion et de création destiné à repenser les processus de justice en se penchant, entre autres, sur les problématiques telles que les coûts, les délais et la complexité de l'administration judiciaire.

Les lauréats recevront officiellement leur prix le 10 juin 2015, à l'occasion de l'ouverture du Congrès annuel du Barreau du Québec qui se tiendra au Manoir Richelieu, à La Malbaie.

## Deux corps retrouvés en bordure du fleuve

Les corps de deux hommes ont été découverts en bordure du fleuve Saint-Laurent à Saint-Denis-De La Boutellerie, au Kamouraska, et aux Éboulements, dans Charlevoix, hier après-midi. Dans les deux cas, ce sont des promeneurs qui ont fait la macabre découverte en marchant le long du fleuve, et qui l'ont rapportée à la police. Le premier corps a été découvert vers 14h à Saint-Denis et le second, peu avant 17h30 aux Éboulements. La Sûreté du Québec (SQ) a ouvert des enquêtes

afin de comprendre les circonstances des décès. «L'enquête nous permettra de les relier ou non à une affaire en cours, telle une disparition, un suicide ou autre, explique la porte-parole de la SQ, Audrey-Anne Bilodeau. Mais la priorité est d'abord d'identifier l'individu.» Dans les deux cas, il ne s'agirait pas d'une mort récente vu l'état dans lequel se trouvaient les corps lors de leur découverte. Des techniciens en identification judiciaire étaient sur place hier soir pour tenter d'identifier les corps et des autopsies seront également réalisées au cours des prochains jours. **IAN BUSSIÈRES ET JOHANNE FOURNIER (COLLABORATION SPÉCIALE)**

## Retourner au travail après un cancer... ... ce n'est pas toujours facile

Après une longue période d'absence en maladie, revenir au travail s'avère difficile pour plusieurs personnes atteintes et peut être une source de stress. Le retour au travail est une étape importante dans la reprise graduelle du contrôle de sa vie et il importe de s'y préparer. Le fait d'anticiper les difficultés permet de trouver des pistes de solution pour les surmonter.

Comment gérer ses énergies en tenant compte des exigences du travail et de la famille? Quelle sera l'attitude des collègues, des supérieurs? Serais-je encore capable d'exécuter mes tâches? Ce sont des inquiétudes et des contraintes avec lesquelles composer.

Bien qu'un retour au travail implique une démarche individuelle, cet atelier favorise les échanges ouverts avec les personnes qui vivent des préoccupations communes.

M<sup>me</sup> Johanne Leroux, psychologue, vous accompagne dans cette réflexion afin d'identifier des stratégies ou des facteurs aidants pouvant faciliter votre réintégration au travail.

Participez ... et faites-vous du bien!



M<sup>me</sup> Johanne Leroux

**ATELIER INTERACTIF  
GRATUIT**

« *Le retour au travail après un cancer* »

Jeudi 16 avril  
de 13 h 30 à 15 h 30

Fondation québécoise du cancer  
190, rue Dorchester  
- Stationnement disponible

Inscription : 418 657-5334



Fondation  
québécoise  
du cancer

Du soutien au quotidien

# Prédisposés à l'anorexie avant de naître

La Presse

**MONTREAL — L'anorexie n'est pas seulement favorisée par le culte de la minceur. Subir un grand stress au troisième trimestre de sa grossesse accroît le risque de voir son enfant développer une mauvaise relation avec la nourriture dès le début de l'adolescence.**

Tel est le constat d'une étude montréalaise sans précédent, tout juste publiée dans l'*International Journal of Eating Disorders*. «Les troubles de l'alimentation ne sont pas seulement un phénomène socioculturel. De plus en plus, on comprend que l'anorexie et la boulimie résultent aussi de vulnérabilités biologiques que l'environnement intra-utérin peut faire apparaître chez le fœtus», explique en entrevue le D<sup>r</sup> Howard Steiger, chef du programme des troubles de l'alimentation à l'Institut universitaire en santé mentale Douglas. Le psychologue signe l'étude avec ses collègues Annie Saint-Hilaire et Suzanne King.

Depuis bientôt 17 ans, Suzanne King suit des dizaines de familles ayant vécu dans le froid et le noir, en Montérégie, après que le verglas y eut écrasé les pylônes électriques, en 1998. Toutes les mères recrutées étaient enceintes durant la tempête. Mais toutes n'ont pas subi le même «stress objectif». Ce dernier dépendait du nombre de jours passés sans électricité, du risque d'être blessé par la glace, etc.

Cela a permis aux chercheurs d'établir que plus le stress subi par une femme enceinte avait été intense, plus le risque que son enfant affiche à l'âge de 13 ans et demi des conduites alimentaires inadaptées (qu'il s'agisse d'un souci obsessif d'être mince, de restrictions ou de compulsions) était important.

La façon dont chaque mère a personnellement ressenti ce stress (se sentant plus ou moins en détresse, selon sa personnalité) ne semble pas avoir eu d'impact significatif. «On ne peut donc conclure que les troubles surviennent parce que les mères angoissées ont des enfants angoissés», précise le D<sup>r</sup> Steiger.

Le stress vécu au premier ou au deuxième trimestre n'a pas eu d'avantage d'effets nuisibles, du moins au chapitre de la conduite alimentaire. Le troisième trimestre représente sans doute une «fenêtre de vulnérabilité» à cet égard, parce que «surviennent alors le développement cérébral et la maturation du système nerveux», avance le D<sup>r</sup> Steiger.

Comme le stress intra-utérin, les complications à la naissance favorisent elles aussi l'apparition de troubles de l'alimentation plus tard. «Tout cela abîme le système de régulation du stress, ce qui rend la personne plus vulnérable pour le reste de sa vie, en plus d'avoir un effet sur le métabolisme et l'appétit», dit le Dr Steiger.

D'après une recherche antérieure de Suzanne King, les enfants du Projet verglas sont justement plus sujets à l'embonpoint que les autres. Mais cela ne suffit pas à expliquer

leur propension à souffrir de troubles alimentaires, précise-t-il. «Le stress vécu par la mère au troisième trimestre a un impact, indépendamment du poids de l'enfant.»

## ANCRÉE DANS LES GÈNES

L'an dernier, le chercheur avait aussi découvert que la privation alimentaire ancre l'anorexie profondément dans les gènes. Cela pourrait expliquer que la maladie soit si difficile à traiter.

«Avec l'épigénétique, on sait maintenant que tout n'est pas prédestiné, que les gènes sont flexibles, explique-t-il. Les influences environnementales agissent un peu comme un interrupteur électrique : elles peuvent les allumer ou les éteindre.»

Certains impacts environnementaux provoquent une modification chimique. Ils font en sorte que des molécules de méthyle s'attachent à des gènes (un processus nommé méthylation), ce qui peut en quelque sorte «désactiver» les gènes touchés y compris ceux qui jouent un rôle dans la gestion du stress.

Qu'est-ce qui altère la méthylation? Le stress, justement, qu'il soit ressenti par un fœtus dans le ventre de sa mère ou qu'il soit causé par un traumatisme d'enfance, ou encore par des déficits nutritionnels (en acide folique, en vitamine B12, etc.).

«En faisant des régimes intensifs, vous altérez la méthylation. Autrement dit, les gens anorexiques abîment leur propre épigénome», prévient le D<sup>r</sup> Steiger.



Le maire de Québec, Régis Labeaume, a pris part hier — à titre de président d'honneur — à l'annonce du nouveau partenariat entre Groupe TAQ et Biscuits Leclerc. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

## À 35 ans, Groupe TAQ veut continuer à grandir

VALÉRIE GAUDREAU  
vgaudreau@lesoleil.com

Groupe TAQ a 35 ans et de plus en plus de gros clients. L'entreprise qui embauche une majorité de personnes vivant avec un handicap intellectuel ou physique vient de conclure un nouveau partenariat avec Biscuits Leclerc.

La machinerie servant pour la mise en boîte de barres tendres assorties a été déménagée dans les locaux de Groupe TAQ, rue Michel-Fragasso. Elle se trouvait auparavant dans les usines de Leclerc.

Ce changement fournira un emploi à temps plein à une quinzaine de personnes chez Groupe TAQ — anciennement les Ateliers TAQ — dont 150 des 200 employés ont une limitation intellectuelle ou physique.

L'annonce a été faite hier lors d'une conférence de presse marquant les 35 ans de l'entreprise qui offre à environ 600 clients des services d'assemblage, de préparation postale, d'étiquetage et maintenant d'emballage alimentaire.

Groupe TAQ compte d'ailleurs depuis l'an dernier parmi ses clients les populaires fondues au chocolat de Chocolats Favoris.

Pour le patron de Chocolats Favoris, Dominique Brown, le recours à la sous-traitance avec Groupe TAQ a été salvateur lors du déploiement des fondues dans la chaîne de supermarchés IGA. En employant des gens de TAQ, sa compagnie n'a

en effet pas eu à se doter de locaux pour emballer et étiqueter ses fondues. «L'entreprise n'avait pas la capacité de production. Sans TAQ, on n'aurait jamais réussi la moitié de notre expansion de la dernière année», a dit M. Brown qui participait à la conférence de presse hier. Le maire Régis Labeaume était aussi de la partie à titre de président d'honneur.

Le directeur de Groupe TAQ, Gabriel Tremblay, a pour sa part indiqué que malgré ces nouveaux développements, l'entreprise peut encore absorber des contrats et il aimerait voir 50 nouveaux emplois cette année. Le député de Vanier, Patrick Huot, a dit avoir entendu le message et a promis d'aider l'entreprise à qui il a d'ailleurs récemment remis un prix Fidéides dans la catégorie OBNL public et parapublic.

## UNE POINTE AU CN

Régis Labeaume a pour sa part profité de son allocution pour lancer une pointe au Canadien National, l'entreprise que le maire s'est mis en tête de convaincre de repeindre le pont de Québec, ce qu'elle refuse toujours de faire. «Une entreprise comme le CN», a dit le maire, ironisant en disant prendre un nom de compagnie «au hasard», a une «conscience sociale un peu déficiente qui nous désole», a-t-il dit. «Mais Chocolats Favoris et Leclerc sont des entreprises avec une très grande conscience sociale», a illustré M. Labeaume.

3723343

**CLINIQUE DE LA HERNIE-DISCALE**

Dégénérescence et bombement discale; Sciatalgie, brachialgie et +

**DÉCOMPRESSION NEURO DISCALE**

**SANS CHIRURGIE** «...le disque reprend son expansion et diminue la pression sur les nerfs.»

Voici ce qu'en dit le docteur **Orlando Maldonado, médecin neurologue:**

« Tous les neurologues comme moi-même savons depuis longtemps que nous devons faire tout ce qui est possible pour aider nos patients afin d'éviter la chirurgie de la colonne vertébrale. Aujourd'hui, avec la DNDS, nous avons une façon très efficace de traiter le mal de dos sans opération. En suivant le protocole du traitement, la majorité des cas, même des pires, mentionnent un résultat à long terme. »

Technologie approuvée par Santé Canada

**Des centaines de témoignages disponibles en clinique**

www.DrMariusJean.com chiropraticien

**QUÉBEC:** sortie Henri-IV et Wilfrid-Hamel  
**MONT-JOLI:** Route 132

**581 300-4300**

## Communauto ajoute 30 autos à Québec

L'entreprise d'auto-partage Communauto ajoute 30 voitures dans la capitale, ce qui porte sa flotte locale à environ 230. Les véhicules seront surtout localisés dans le quartier Limoilou, où «c'est vraiment urgent» car la demande est très forte, souligne Marco Viviani, directeur des communications de Communauto. La croissance y est toutefois limitée en raison d'un manque de stationnement. L'entreprise est d'ailleurs toujours à la recherche de nouveaux espaces. Communauto attend aussi des nouvelles de la Ville de Québec, qui étudie sa proposition d'offrir des autos en libre-service. **ANNIE MORIN**



Concessionnaire  
BMW Ville de Québec  
  
bmwvilledequebec.com



**ENTRETIEN  
RÉGULIER  
SANS FRAIS**

**4 ANS  
80 000 KM†**

# C'EST LE MOMENT DE CÉLÉBRER LE PRINTEMPS !

Berline BMW 320i 2015 illustrée.

**CRÉDIT DE 1 000 \$\*** BMW 320i xDrive 2015

**1,9%\*\*\***

Taux à la location jusqu'à 48 mois,  
taux de 0,9 % également  
disponible sur 36 mois

**399 \$\*\*\***

Mensualités à la location  
Montant dû à la livraison de 4 652 \$  
et dépôt de sécurité de 450 \$

**41 243 \$\*\***

Prix de vente au comptant

**JUSQU'AU 30 AVRIL**

**BMW Ville de Québec**

215, Étienne-Dubreuil, angle Pierre-Bertrand G1M 4A6  
1 866 950-6292 ou 418 681-5000 [bmwvilledequebec.com](http://bmwvilledequebec.com)

Modèle européen illustré. Certaines options peuvent ne pas être offertes au Canada. \*Appliquable sur une transaction à la location seulement avec les Services financiers BMW. Cette réduction est incluse dans le paiement de location indiqué. \*\*Offre à l'achat : le prix de vente au comptant est de 41 243 \$, ce qui inclut le PDSF (39 990 \$), le transport et l'inspection de pré-livraison (2 095 \$), la taxe sur la climatisation (100 \$), la taxe de gestion des pneus (12 \$), les frais d'administration du concessionnaire (jusqu'à 459 \$) et le rabais BMW Canada. Taxes et immatriculation en sus.\*\*\*Taux à la location offert par Services financiers BMW, sur approbation du crédit, uniquement pour les modèles de base BMW 320i xDrive 2015 en stock. Offre à la location : 39 990 \$ sur 48 mois à un taux d'intérêt annuel de 1,9 %, avec un acompte de 2 000 \$, pour des mensualités de 399 \$. Un montant de 5 102 \$ est exigé à la signature du contrat de location, qui inclut la première mensualité, un dépôt de garantie équivalant à une mensualité, le transport et l'inspection de pré-livraison, la taxe sur la climatisation, les frais d'administration du concessionnaire, la taxe sur la gestion des pneus et les services RDPFM. Taxes et immatriculation en sus et payables à la signature. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 19 995 \$. L'obligation locative totale est de 23 404,73 \$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 16 000 km; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. Le concessionnaire peut décider d'un prix au particulier et exiger des frais d'administration qui peuvent modifier le prix du véhicule. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Cette offre d'une durée limitée est sujette à la disponibilité et peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 avril 2015. †Les véhicules BMW 2015 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien aux périodes recommandées sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. © 2015 BMW Canada inc. « BMW », le logo BMW, les désignations des modèles BMW et tous les autres symboles, marques et images afférents à BMW sont la propriété exclusive et/ou sont des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

# le monde

## Sans tambour ni trompette

Pas de grandes annonces pour le début de campagne de Hillary Clinton

**IVAN COURONNE**  
Agence France-Presse

**WASHINGTON —** Hillary Clinton, candidate à la Maison-Blanche, était sur la route hier en direction des électeurs incontournables de l'Iowa auréolée du statut d'archi-favorite de l'investiture démocrate, au moment où, côté républicain, l'ambitieux sénateur Marco Rubio entrait dans la course.

Au lendemain de sa déclaration sur Internet, Hillary Clinton se trouvait dans un camion quelque part entre New York et l'Iowa, où elle a rendez-vous aujourd'hui pour son premier déplacement officiel de campagne, une table ronde sur l'éducation dans la petite ville de Monticello.

La démocrate veut donner l'impression qu'elle repart à zéro, délaissant les avions privés pour voyager comme une candidate sans le sou

Pas de grand discours, ni fanfare ou grandes annonces : Hillary Clinton, qui prépare la présidentielle depuis des mois, voire depuis sa défaite aux primaires de 2008, veut donner l'impression qu'elle repart à zéro, allant jusqu'à délaissier les avions privés pour voyager comme une candidate sans le sou. Elle part à l'écoute des Américains et repousse au mois de mai sa première réunion.

Les deux minutes et 18 secondes de sa vidéo de candidature et les 92 mots prononcés par Hillary Clinton sont les seuls indices des

priorités de sa campagne, et de sa vision économique et sociale.

Y figurent des «Américains ordinaires» pleins d'espoir, des vrais gens et non des acteurs. Une jeune diplômée cherche son premier emploi. Un couple attend son premier enfant. Une mère au foyer retourne sur le marché du travail, une autre déménage pour que sa fille aille dans une bonne école. Une femme anticipe sa retraite. Deux hommes se marient cet été.

### CHANGEMENT DE PRIORITÉS

Contraste avec le lancement de 2007, quand Hillary Clinton parlait de la guerre en Irak et de l'image de l'Amérique dans le monde. Ses priorités sont le pouvoir d'achat, l'éducation, la santé, des thèmes qu'elle connaît par cœur, pour en avoir discuté et débattu depuis deux ans, dans des dizaines de forums, discours et tables rondes.

Si elle est la favorite des primaires démocrates, faute de rival de taille, elle ne l'est pas d'emblée pour la présidentielle de novembre 2016.

Les sondages nationaux lui donnent une légère avance sur ses éventuels adversaires républicains, mais les dernières enquêtes, État

par État, montrent qu'elle a du chemin à faire dans des États-clés comme la Virginie, l'Iowa ou le Colorado. Presque tous les candidats républicains font jeu égal avec Hillary Clinton dans ces deux derniers États.

Jeb Bush, de cinq ans son cadet, est le républicain qui domine, de peu, les sondages des primaires républicaines. Il ne s'est pas officiellement déclaré, mais ce n'est qu'une question de temps, si l'on en croit son activisme. Son CV est le plus rempli de tous les républicains en lice : il fut gouverneur de Floride pendant huit ans.

Ses réseaux politiques et financiers, hérités de son frère et son père, lui donnent une longueur d'avance. Mais l'un de ses ex-protégés, le sénateur de Floride Marco Rubio a confirmé hier sa candidature (voir autre texte).



Le sénateur de la Floride, Marco Rubio, est le troisième candidat d'importance à briguer l'investiture républicaine.

— PHOTO AP, ALAN DIAZ

## Rubio veut une «nouvelle génération» au pouvoir

**IVAN COURONNE**  
**ET DIEGO URDANETA**  
Agence France-Presse

**WASHINGTON —** Enfant, le jeune Marco Rubio disait à son grand-père exilé cubain qu'un jour il renverserait Fidel Castro et deviendrait président de Cuba. Aujourd'hui, son ambition présidentielle est intacte, mais c'est la Maison-Blanche qu'il convoite.

À 43 ans, le sénateur de Floride Marco Rubio a annoncé à Miami, cœur de la communauté cubano-américaine, qu'il brigait l'investiture républicaine, troisième candidat majeur à se lancer dans une course très disputée, à neuf mois du début des primaires.

«Le temps est venu pour que notre génération ouvre la voie vers un nouveau siècle américain», a

déclaré Marco Rubio dans la symbolique Freedom Tower, par où transitèrent des milliers d'exilés cubains dans les années 1960. Le ton est ostensiblement emprunté à l'optimisme de Ronald Reagan, qui vantait en 1984 un «nouveau matin en Amérique».

### COINCÉS DANS LE XX<sup>e</sup> SIÈCLE

La référence à «notre génération» vise évidemment ses rivaux plus âgés, comme Hillary Clinton, 67 ans et perdante des primaires d'il y a sept ans.

«Trop de nos dirigeants et de leurs idées sont coincés dans le XX<sup>e</sup> siècle», a dit Marco Rubio. «Nous avons l'occasion d'écrire le plus grand chapitre de l'extraordinaire histoire américaine. Nous ne pouvons le faire en revenant aux leaders et aux idées du passé.» Marco Rubio est né en 1971 de

parents cubains immigrés et, s'il était élu, deviendrait le premier président américain hispanique.

Son ascension politique express, de conseiller municipal à président de la chambre des représentants de Floride puis sénateur, en 2010, a longtemps rendu admiratifs les républicains, qui lui prédisaient un brillant avenir.

Le quadragénaire pense que son heure est venue, mais il a perdu de son aura après s'être brouillé avec le Tea Party sur le sujet de l'immigration et des régularisations de sans-papiers, qu'il a un temps soutenues. Ses positions de politique étrangère (en 2013, il voulait fournir des munitions aux rebelles syriens; il milite pour une forte hausse du budget militaire) sont aussi jugées trop interventionnistes par l'importante aile isolationniste du parti.

## LE TOUR DU GLOBE

## MORT D'UN NOIR

## Erreur sur le fusil : un policier inculpé

WASHINGTON — Un policier blanc qui a tué par balle un homme noir non armé lors d'une course-poursuite en Oklahoma a été inculpé d'homicide involontaire, a annoncé hier une source judiciaire. Robert Bates, 73 ans, shérif adjoint réserviste du comté de Tulsa, a été «inculpé d'homicide involontaire avec négligence coupable», indique un communiqué du procureur du comté. Le shérif adjoint avait abattu le 2 avril Eric Harris, 44 ans, soupçonné de vendre des armes illégales. Le shérif adjoint, qui pensait utiliser son pistolet électrique Taser, a en fait utilisé son arme à feu, selon l'enquête policière citée par le procureur. Robert Bates, agent d'assurance à Tulsa, était réserviste depuis 2008 et assigné au service des «crimes violents». Selon la presse, Bates est un homme fortuné qui a offert de nombreux équipements, dont des voitures, à la police locale. AFP

## ENLEVÉES PAR BOKO HARAM

## Malala appelle à en faire plus pour libérer les ados

LAGOS — Malala (photo), la jeune lauréate pakistanaise du prix Nobel de la paix, a appelé hier les dirigeants nigériens et la communauté internationale à faire plus pour la libération des jeunes filles enlevées à Chibok l'an dernier et toujours otages des islamistes de Boko Haram au Nigeria. Presque un an jour pour jour après le kidnapping massif des jeunes filles dans un lycée du Nigeria, on est toujours sans nouvelle de 219 d'entre elles.

Ce rapt, puis les propos choquants tenus par le chef de



Boko Haram Abubakar Shekau promettant dans une vidéo de les «vendre comme esclaves» ou de les «marier de force», avaient suscité une vague d'indignation internationale. Selon les derniers chiffres du Fonds des Nations unies pour l'enfance publiés hier, près de 800 000 personnes parmi les 1,5 million de déplacés par les violences de Boko Haram dans le nord-est du Nigeria, sont des enfants. «À mon avis, les dirigeants nigériens et la communauté internationale n'ont pas fait assez pour vous aider», a déclaré Malala Yousafzai dans une lettre ouverte aux adolescentes otages, à la veille de l'anniversaire de leur enlèvement. «Mes courageuses sœurs, écrit-elle, ils doivent faire beaucoup plus d'efforts pour votre libération. Avec beaucoup d'autres, je fais pression sur eux pour que vous soyez libérées.» AFP

## LEVÉE DES SANCTIONS

## Poutine ouvre la voie à la livraison de missiles à l'Iran

MOSCOU — La Russie a mis fin hier à l'interdiction de livrer ses missiles antiaériens S-300 à l'Iran, estimant que l'accord-cadre signé à Lausanne entre les grandes puissances et la République islamique le permettait sans attendre une éventuelle levée des sanctions. La décision du président Vladimir Poutine de signer un décret ouvrant en théorie la voie à de possibles ventes et livraisons de S-300 à Téhéran a sans surprise déplu aux Occidentaux, Washington estimant que ces ventes «n'aident en rien» la conclusion d'un accord final avec l'Iran. Israël avait été le premier pays à réagir. Cette annonce est «la preuve que la croissance économique qui suivra la levée des sanctions sera exploitée par l'Iran pour s'armer et non pas pour assurer le bien-être du peuple iranien», a réagi le ministre Youval Steinitz. AFP

## TUÉ À L'UNIVERSITÉ

## Suspect en fuite

WASHINGTON — Une personne a été tuée par balles hier matin dans une université à Goldsboro, en Caroline du Nord, et un suspect était toujours activement recherché plusieurs heures plus tard, a indiqué l'université. Un employé du Wayne Community College, du nom de Ron Lane, a été tué dans la bibliothèque de l'établissement. «Il n'y a jamais eu de situation de prise d'otages, ni de fusillade. C'est un incident isolé avec une seule victime», a indiqué une porte-parole. Le suspect recherché est un homme blanc portant un tatouage. AFP

## Le Pen cède la place à sa petite-fille

GUILLAUME DAUDIN  
Agence France-Presse

PARIS — Dans la famille de l'extrême droite française, il y avait le grand-père Jean-Marie Le Pen et la fille Marine. Il faut désormais compter avec la petite-fille Marion Maréchal-Le Pen qui, à 25 ans, profite d'une querelle de famille entre ses aînés pour grimper une nouvelle marche.

La jeune femme blonde n'avait que deux ans quand elle a fait ses débuts politiques, posant dans les bras de Le Pen père, cofondateur du Front national en 1972, sur une affiche de campagne pour des élections régionales dans la région de Marseille.

Même scrutin, même région, mais 23 ans plus tard : la plus jeune députée de France devrait remplacer son grand-père sur l'affiche et mener la liste du FN, parti d'extrême droite dirigé par sa tante.

Le patriarche, 86 ans, lui a cédé sa place hier après avoir tenu de nouveaux propos polémiques sur la Shoah et l'immigration, compromettant les efforts menés par sa fille Marine pour dédramatiser le FN.

Laïeul qui pousse une jeune fille hésitante à se présenter? L'histoire rappellerait étrangement la campagne pour les élections législatives de 2012.

«Marion Maréchal-Le Pen ne voulait pas être candidate. Elle me l'avait même écrit. "Grand-père, ma décision est irrévocable". Moi, je suis breton, têtue», raconte volontiers Jean-Marie Le Pen qui l'avait finalement convaincue, si bien qu'elle est devenue la benjamine des parlementaires français en juin 2012, à 22 ans.

Entretien parfois l'idée qu'elle pourrait arrêter la politique pour



Jean-Marie Le Pen embrasse sa petite-fille, Marion Maréchal-Le Pen, en 2012. Le patriarche a cédé sa place à la jeune députée pour les élections régionales dans la région de Marseille. — PHOTO AP, CLAUDE PARIS

se consacrer à sa famille — elle est devenue mère en septembre — et pour travailler dans le privé, elle met avec cette candidature un pied de plus dans une carrière politique déjà riche.

Née en décembre 1989, fille d'un journaliste otage au Liban dans les années 80, élevée par Samuel Maréchal, patron du Front national de la Jeunesse dans les années 1990, l'héritière du parti d'extrême droite a les mêmes cheveux longs et blonds que sa mère, Yann Le Pen, l'une des deux sœurs de Marine Le Pen.

## DÉDIABOLISER?

Lancée en politique aux régionales de 2010, elle a pris une nouvelle dimension en arrivant à l'Assemblée nationale où l'étudiante en droit joue la bonne élève, langue de bois comprise. «C'est une jeune femme, députée, courageuse, compétente, et elle a une qualité supplémentaire : elle

s'appelle Le Pen», saluait sa tante Marine, présidente du parti depuis 2011. «De bonne race», se félicitait le grand-père.

La «surdouée», du propre aveu de sa tante, représente un atout dans le jeu de celle-ci. «Marine est une chef de guerre, Marion un dédramatisant hyper-puissant», analyse un cadre.

Dédramatisant? Joli sourire à l'appui, la jeune fille, catholique pratiquante, avance pourtant des positions plus radicales que Marine Le Pen sur les sujets de société, l'identité et l'immigration.

Elle doute du remboursement intégral de l'avortement, et a pris la tête des cortèges FN lors des manifestations contre le mariage homosexuel.

En économie, cette diplômée en droit préfère la liberté des entrepreneurs à l'État stratège cher à certains proches de sa tante.

## Un bambin tue un bébé

WASHINGTON — Un petit garçon de trois ans a tué un bébé d'un an dimanche à Cleveland, en lui tirant une balle en plein visage avec un pistolet laissé à sa portée dans la maison familiale, ont rapporté des médias.

Les enquêteurs tentent de déterminer d'où venait l'arme, laissée sans surveillance dans la maison de cette ville de l'Ohio, a indiqué la

police, citée par le site Cleveland.com. Transporté à l'hôpital, le bébé n'a pu être sauvé.

## ACCUSATIONS À VENIR

«C'est un jour sombre pour Cleveland», a déclaré le chef de la police de la ville, Calvin William, cité par newsnet5, une filiale d'ABC. «Il faut mettre fin à cette fascination pour les armes de poing, pas

seulement en ville, mais dans tout le pays. C'est encore une fois une mort insensée, dans cette ville.»

La personne responsable d'avoir introduit cette arme dans la maison et de l'avoir laissée à la portée d'un enfant devra en répondre, a déclaré Calvin William, ajoutant qu'il y avait au moins un adulte dans la maison au moment du drame. AGENCE FRANCE-PRESSE

## Le déroulement de l'assemblée d'investiture libérale à Gaspé contesté

**GASPÉ** — Yoan Méthot-Bernatchez, nouveau président de l'Association libérale de la circonscription fédérale de Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, conteste le déroulement de l'assemblée d'investiture qui a couronné Diane Lebouthillier dimanche à Sainte-Thérèse-de-Gaspé, notamment parce qu'on lui a refusé de lire un message rédigé par les membres de l'exécutif de son association.

Près de 35 personnes ont participé à l'assemblée dirigée par Marie Tremblay et le président juridique de l'aile québécoise du parti, Marc Laperrrière.

«On m'a interdit de prendre la parole. Des membres se sont mis à me huer [...] En aucun temps, on ne remettait en question le choix de Diane Lebouthillier. On invitait les gens à l'appuyer», dit M. Méthot-Bernatchez.

Son message contestait aussi les événements des dernières semaines, alors que le Parti libéral du Canada a fixé la date d'investiture au 12 avril, même s'il était connu qu'un candidat potentiel, Tony Langlois, ne pourrait y assister parce qu'il accompagnait des étudiants au Tournoi des jeunes démocrates. M. Méthot-Bernatchez a remplacé il y a trois semaines le président démissionnaire William Assels.

«L'exécutif aurait adopté le même discours si les positions de M<sup>me</sup> Lebouthillier et M. Langlois avaient été inversées. [L'ancienne direction de] l'Association avait le devoir de prouver qu'elle a fait une recherche acceptable de candidats, et ça n'a pas été fait», dit M. Méthot-Bernatchez. **GILLES GAGNÉ (COLLABORATION SPÉCIALE)**

# Québec veut acquérir Pointe-Noire

Le seul chemin de fer menant au quai, la pierre angulaire du Plan Nord, s'y trouve



**FANNY LÉVESQUE**  
Collaboration spéciale

**SEPT-ÎLES** — Québec veut mettre la main sur l'accès à la stratégique Pointe-Noire de Sept-Îles. Une offre d'achat sera déposée pour acquérir les installations à vendre de Cliffs Natural Resources, a confirmé le ministre de l'Économie, Jacques Daoust.

Le géant américain, qui a fermé et placé sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers sa mine du lac Bloom en février, liquide maintenant ses actifs québécois. Hormis ses équipements de Fermont, Cliffs possède des actifs d'expédition à Sept-Îles, dont le seul chemin de fer donnant accès au Port et à son fameux nouveau quai multiusager, la pierre angulaire du déploiement du Plan Nord.

«Le chemin de fer et la pointe Noire comme tel, il est clair que l'on veut en devenir propriétaire», a affirmé le ministre Daoust, qui était à Sept-Îles hier pour rencontrer le comité Urgence Cliffs, créé dans la foulée de l'arrêt des activités de la minière. «On est en négociation et effectivement, il va y avoir une offre. J'ai déjà des budgets qui me sont alloués spécifiquement pour ce dossier-là.»

Impossible pour l'heure de connaître le montant qu'allongerait l'État, mais Jacques Daoust explique qu'une société en commandite serait créée après l'acquisition des



Québec cherche à acquérir les installations mises en vente par Cliffs Natural Resources dans le secteur de Pointe-Noire à Sept-Îles.

— PHOTO FOURNIE PAR CLIFFS NATURAL RESSOURCES

infrastructures, dont la valeur est difficile à estimer avec la chute du marché du fer. L'offre viserait l'achat de l'entièreté des équipements de la propriété de Pointe-Noire, dont de vastes terrains et une usine de bouletage, fermée en 2013.

### GESTION SERRÉE

«La société deviendra propriétaire des actifs, avec des partenaires», indique le ministre. Le Port de Sept-Îles et d'autres «institutions» pourraient s'impliquer dans la nouvelle structure, mais le gouvernement garderait «suffisamment

de contrôle pour faire en sorte qu'on ne revivra jamais la situation que l'on vit», a-t-il martelé.

Du temps où Cliffs opérait encore au Québec, ni le Port, ni le gouvernement québécois n'ont été capables de s'entendre avec la minière pour rendre accessible son chemin de fer, ce qui compromettrait le développement des projets miniers de la fosse du Labrador. Ottawa, après enquête, a finalement déterminé en janvier que le tronçon relevait de juridiction fédérale, ce que Cliffs tente toujours de contester.

## Le lac Bloom n'est pas dans la mire

**SEPT-ÎLES** — Si Québec a des vues sur les installations de Pointe-Noire, il n'en a pas pour la mine du lac Bloom. «On ne nationalisera pas une mine», a rappelé Jacques Daoust. «Mais on va travailler fort pour trouver des repreneurs ou structurer un groupe de repreneurs». Avec un prix du fer sous la barre des 50 \$ la tonne, la jeune mine nécessiterait «beaucoup

d'investissements pour qu'elle devienne compétitive», a indiqué le ministre, qui ne ferme pas la porte à accompagner un éventuel acheteur. «Quand arrivera un repreneur, qui sera sérieux, on sera en mesure de discuter avec lui», a-t-il dit. La fermeture du site minier s'est traduite par la perte de 600 emplois. **FANNY LÉVESQUE (COLLABORATION SPÉCIALE)**

# éditorial

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** Éditeur adjoint et v.-p. information **PIERRE-PAUL NOREAU** Directeur de l'information **GILLES CARIGNAN**

## Santé mentale : une pilule ne suffit pas

**BRIGITTE BRETON**

bbreton@lesoleil.com



Il peut sembler irréaliste de souhaiter ajouter un article de 400 millions \$ dans le panier de services publics alors que le Québec éprouve déjà des difficultés à payer ses factures. L'idée d'élargir l'accès aux services de psychothérapie n'est cependant pas saugrenue. Si le gouvernement est sérieux lorsqu'il dit vouloir limiter la croissance des coûts en santé et accroître l'accès aux soins — y compris, espérons-le, en santé mentale —, il doit considérer cette option.

Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Gaétan Barrette, se garde de commenter la demande du Collectif pour l'accès à la psychothérapie qui réclame que soient assurés les services de psychothérapie. Présentement, des milliers de Québécois doivent se contenter de prendre des médicaments pour soigner leurs troubles mentaux, car ils n'ont pas l'argent ni les assurances pour se payer des séances de psychothérapie. Le ministre attend l'avis de l'Institut national d'excellence en santé et en services sociaux (INESSS) avant de se positionner.

### Le gouvernement doit aussi prévoir un meilleur accès aux soins en santé mentale

L'INESSS a reçu le mandat d'étudier la faisabilité d'une telle mesure après que le Commissaire à la santé et au bien-être, Robert Salois, eut recommandé en 2012 d'inclure la psychothérapie dans le panier de services publics.

Le contexte budgétaire pourrait en inciter certains à balayer cette proposition en donnant comme simple réponse : le Québec n'a pas les moyens. Le problème doit être posé autrement. Le Québec a-t-il les moyens de priver des milliers de Québécois de psychothérapie? Le Québec a-t-il les moyens de conserver la même approche, axée trop souvent uniquement sur la prise de médicaments?

Voyons quelques données. Dans 15 ans, la dépression sera la principale cause de morbidité dans le monde. Une personne sur cinq est susceptible d'être atteinte d'un

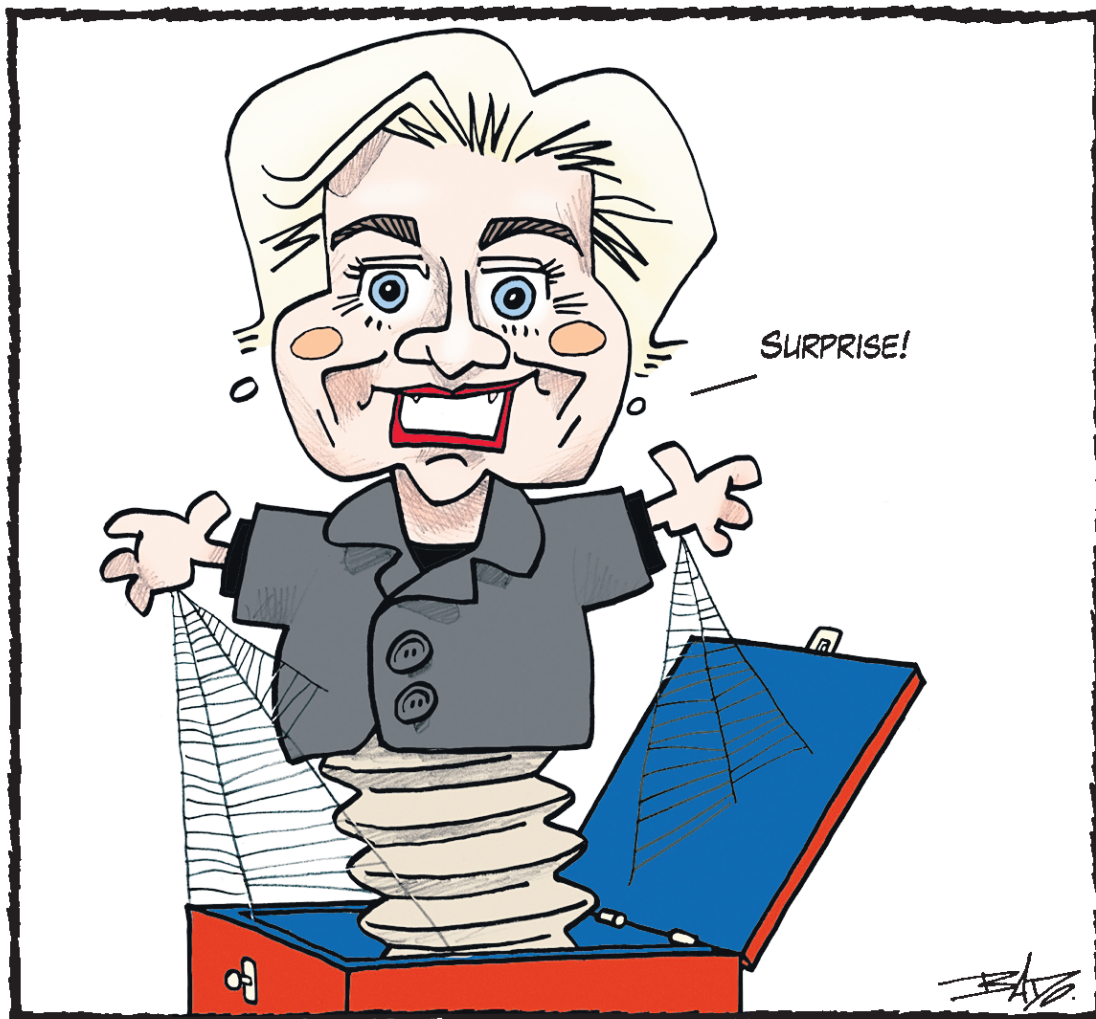
trouble mental au cours de sa vie. Les troubles mentaux courants, notamment la dépression, sont à l'origine de 30 % à 40 % de toutes les réclamations d'assurance-salaire et d'invalidité. L'Organisation mondiale de la santé estime que la moitié des troubles mentaux se manifeste avant l'âge de 14 ans. Les troubles anxiodépressifs constituent près des deux tiers des troubles mentaux.

Devant ce tableau, le Québec n'a pas le choix de se demander si la façon dont il livre les soins en santé mentale est adéquate et si les deniers publics sont utilisés à la bonne place. En 2012, après deux ans de travaux, le commissaire Salois a conclu qu'il y avait urgence d'agir. Il recommandait de «diversifier le panier de services assurés dans le secteur de la santé mentale en garantissant un accès équitable à des services de psychothérapie».

Pour lui, ce n'est pas la disponibilité des psychothérapeutes qui fait défaut — le Québec compte plus de 8000 psychologues — mais bel et bien leur accès pour ceux qui n'ont pas d'assurance ou de revenus élevés. M. Salois prônait également la prévention en ciblant prioritairement les enfants et les jeunes de moins de 25 ans. Le Collectif donne lui aussi priorité aux jeunes et aux adultes sans assurance privée.

Selon le Commissaire, Québec devrait déboursier 400 millions \$ par année pour fournir des services de psychothérapie. Une baisse du taux d'absentéisme au travail, une consommation moindre de médicaments ainsi que moins d'hospitalisation réduiront la note. Des études révèlent que la facture de services médicaux peut être diminuée de 20 % à 30 % avec la psychothérapie. L'Australie et le Royaume-Uni ont fait ce choix.

Le gouvernement parle constamment de faire plus et mieux, de réviser les programmes, d'optimiser et de vivre dans le siècle présent. En santé mentale, il a une belle occasion de montrer qu'il peut mettre en place un modèle qui correspondra aux besoins des malades et qui respectera la capacité de payer du Québec.



Guy Badaux, *Le Droit*

**MON CLIN D'ŒIL**

**STÉPHANE LAPORTE**  
Collaboration spéciale

«Mon épouse dans le bureau ovale? Ça ferait changement.» — Bill Clinton

## CARREFOUR DES LECTEURS

### Pas fort en chiffres

Le président du Conseil du trésor, Martin Coiteux, devrait être fort en chiffres, sa profession et son poste actuel l'exigent au plus haut point. Quand il déclare que la majorité de la population appuie ses «réformes», il ignore sans doute que le mot majorité signifie 50 % plus un à peu près partout dans le monde. Il n'a donc pas l'appui de la majorité votante. Quant à la majorité de la population, votante ou non, bien malin qui peut prétendre savoir ce qu'elle pense réellement. S'en réclamer, c'est gouverner par sondage, une vile méthode dont il devrait laisser le monopole à Ottawa. Il pourrait alors se concentrer sur le chiffre zéro, symbole s'il en est de l'équilibre budgétaire. Or les finances du

Québec ne sont pas à zéro mais à plusieurs milliards dissimulés dans le Fonds des générations. Il n'est pas fort en chiffres, le président du Conseil du trésor.  
**Paul-André Desjardins**  
Québec

### Sans Pacioretty, aucun espoir

Sans le meilleur avant de la LNH, celui qui possède de loin la meilleure fiche +/- de la ligue (+38), loin devant les Tavares (+5), Crosby (+5), Ovechkin (+10) et autres marqueurs qui le devançant, Montréal n'a pratiquement aucune chance. Il sera déjà difficile de battre l'équipe Cendrillon de l'heure, Ottawa. Je ne fais ordinairement jamais de prédictions, mais là je serais tenté de faire partie du club des pessimistes, et ce, même si je n'adhérerais jamais à un club

qui accepterait un type comme moi parmi ses membres...  
**Georges Jodoin**  
Québec

### Merci infiniment!

Vos pages du 12 avril sur le 20<sup>e</sup> Concours d'écriture sont un cadeau précieux. Avec les événements des derniers jours dans le monde étudiant, j'avais perdu confiance en l'avenir de nos jeunes. Les textes que vous m'avez permis de lire dimanche matin m'ont redonné espoir en cette belle jeunesse. Je garderai ces fleurs précieusement pour me rappeler qu'il y a toujours des jeunes qui mèneront notre peuple vers un avenir prometteur. Bravo pour cette précieuse publication.  
**Richard Carbonneau**  
Québec

TORONTO  
15 383,59  
- 4,84

TSX 60  
898,21  
- 0,14

NASDAQ  
4988,25  
- 7,73

NEW YORK  
17 977,04  
- 80,61

LE DOLLAR  
- 0,07  
cUS 79,42

ÉCONOMIE  
VERTE  
CONSENSUS  
SUR LE PRIX  
DU CARBONE  
26

facebook/  
lesoleildequebec

@cyblesoleil



C'est principalement l'aire de restauration — la Halte Bouffe située au troisième étage du centre commercial — qui bénéficiera de l'investissement de 18 millions \$.  
— PHOTO FOURNIE PAR LAURIER QUÉBEC

## LAURIER QUÉBEC

# Ivanhoé Cambridge investit 18 M\$



GILBERT LEDUC  
gleduc@lesoleil.com

Après avoir annoncé, en janvier, un investissement de 50 millions \$ dans Place Ste-Foy, Ivanhoé Cambridge, le bras immobilier de la Caisse de dépôt et placement du Québec, injectera 18 millions \$ dans une première phase de travaux du côté de Laurier Québec.

Et c'est principalement l'aire de restauration — la Halte Bouffe située

au troisième étage du centre commercial — qui en bénéficiera.

En plus de la création de plusieurs zones offrant des ambiances variées, le nombre de places assises passera de 1300 à 1424 pour répondre à l'achalandage grandissant causé par une forte croissance d'espaces de bureaux dans ce secteur du boulevard Laurier, a indiqué le directeur de Laurier Québec, Stéphan Landry. «Ce qui en fera l'aire de restauration avec le plus grand nombre de places à Québec», a-t-il souligné en ajoutant qu'un nouvel escalier mécanique reliera directement le deuxième étage à l'aire de restauration. Un centre de tri destiné à la gestion des déchets verra aussi le jour.

Les premiers coups de marteau se feront entendre — discrètement, a promis Stéphan Landry — dès l'arrivée des premiers jours de l'été. Le tout devrait être terminé à la fin de 2016.

### ZONE «ÉVÉNEMENTIELLE»

Une nouvelle zone «événementielle» verra aussi le jour. «Une première dans un centre commercial au Québec», a insisté M. Landry. «L'intégration d'équipements multimédias et scéniques proposera à la clientèle des expériences interactives constamment renouvelées», a-t-il expliqué. «Une scène démontable permettra d'offrir tout au long de l'année un calendrier d'événements artistiques des plus dynamiques,

comme des séances de signatures d'autographes de sportifs et de vedettes et des prestations variées.»

Par ailleurs, le vice-président des centres commerciaux pour le Québec chez Ivanhoé Cambridge, Jean Landry, a annoncé la venue de huit nouvelles enseignes d'ici la fin de 2015.

En plus de l'arrivée de la chaîne américaine Forever 21 à l'automne, le restaurant Allô mon coco et les magasins le Centre du rasoir, GNC, Structube Studio, The Face-shop et Think Kitchen établiront leurs pénates à Laurier Québec qui accueille, bon an mal an, 12 millions de visiteurs. «Les affaires vont bien, assure Stéphan Landry. Les ventes de nos détaillants

connaissent une croissance de 5 % depuis le début de l'année.»

La librairie Renaud-Bray profitera de l'occasion pour agrandir ses locaux.

Des rénovations seront également effectuées chez L'Imaginaire, Rogers, Videotron, Presse Gateway, Reitman's, San Francisco, Aqua et la Vie en Rose.

### ESPACES DE TARGET ET DE FUTURE SHOP

Par ailleurs, Jean Landry a indiqué que les efforts se poursuivraient pour dénicher de nouveaux locataires qui prendront la relève de Target et de Future Shop qui occupaient respectivement 120 000 et 29 000 pieds carrés à

Laurier Québec (superficie totale de 1,2 million de pieds carrés) qui affiche, malgré tout, un taux d'occupation frôlant 95 %.

«Les espaces qui se libèrent sont une rare occasion, pour nous, de prendre en considération les besoins de nos locataires les plus performants», signale-t-il en mentionnant que «la brique et le béton» demeuraient des éléments essentiels dans le secteur du commerce de détail malgré le fait que l'ère de l'électronique avait déjà commencé à changer les choses. «La brique et le béton, c'est du tangible. Les consommateurs ont besoin de voir, de toucher. Par contre, nous intégrons de plus en plus la technologie digitale dans

### LIEN ENTRE LES CENTRES

## La patience est encore de mise

Il y a belle lurette que l'idée d'une passerelle — ou d'un tunnel — reliant Laurier Québec, Place de la Cité et Place Ste-Foy fait son chemin. S'il a été possible, un jour, d'envoyer un homme sur la Lune, il semble que ce projet soit difficilement réalisable.

«Si vous me demandez, dans une optique de service client, si l'aménagement d'un lien physique entre les centres commerciaux est souhaitable, je vais vous répondre oui», a indiqué, hier, le vice-président des centres commerciaux pour le Québec chez Ivanhoé Cambridge, Jean Landry. Cette société, qui est le bras immobilier de la Caisse de dépôt et placement du Québec, possède Laurier Québec et Place Ste-Foy.

«Avec Cominar [le propriétaire de Place de la Cité], il y a eu des pourparlers. Il y en a encore. Et il y en aura d'autres», a mentionné M. Landry en soulignant qu'il ne s'agissait pas d'une décision à prendre à l'aveuglette.

«Si seulement 10 % des clients empruntent la passerelle pour se déplacer d'un établissement à un autre, notre objectif n'aura pas été atteint», a ajouté le directeur de Laurier Québec, Stéphan Landry.

«Il faut donc continuer de voir comment nous pourrions régler cette question», a indiqué Jean Landry. GILBERT LEDUC



### «[Ce sera] l'aire de restauration avec le plus grand nombre de places à Québec»

— Stéphan Landry,  
directeur de Laurier Québec  
PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

nos propriétés et ça sera le cas à Laurier Québec pour permettre, par exemple, à nos commerçants d'annoncer des promotions exclusives à des visiteurs.»



Jacques Demers, pdg des Productions Horticoles Demers, pensait avoir déposé une offre raisonnable en vue de l'acquisition des actifs des Serres du Saint-Laurent, le producteur des tomates Savoura. — PHOTO THÉQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

### SAVOURA ACHETÉE PAR SERRES SAGAMI

## Déçu, Jacques Demers tourne la page

GILBERT LEDUC  
gleduc@lesoleil.com

«Nous allons nous payer des serres neuves plutôt que d'en acheter des usagées. C'est aussi simple que ça.»

Le pdg des Productions Horticoles Demers de Lévis, Jacques Demers, pensait avoir déposé une offre raisonnable en vue de l'acquisition des actifs des Serres du Saint-Laurent, le producteur des tomates de la marque Savoura.

C'est plutôt l'offre de son concurrent, Serres Sagami, qui a obtenu, vendredi dernier, la bénédiction de la Cour supérieure à la suite de la recommandation du syndic de Raymond Chabot, Jocelyn Renaud.

«Nous sommes déçus, mais nous comprenons que ça fait partie des règles du jeu», a-t-il confié au Soleil. «Nous étions confiants. Avec l'aide de partenaires financiers solidement implantés au Québec, nous avions fait une analyse serrée de la situation des Serres du Saint-Laurent, une entreprise qui a connu sa part de difficultés ces derniers temps. Pour relancer une entreprise qui était déficitaire, nous estimions que ça demandait un minimum de prudence. Nous

avons donc proposé le prix que ça valait en tenant compte des surprises que nous aurions pu éventuellement rencontrer.»

### MONTANT NON DÉVOILÉ

Jacques Demers n'a pas voulu dévoiler le montant qu'il offrirait pour les Serres du Saint-Laurent. L'argent mis sur la table par Serres Sagami n'est pas connu lui non plus.

M. Demers tourne donc la page et se concentrera, avec son équipe, à la poursuite du développement de serres écologiques à Drummondville.

Construite sur le site de la compagnie Waste Management, à proximité d'une centrale de transformation du biogaz en électricité, la serre de Productions Horticoles Demers s'alimente à partir de la chaleur produite par les générateurs.

«Il y a encore de l'énergie disponible et ça tombe bien, nous avons des projets», signale M. Demers en rappelant que son entreprise évoluait dans un marché compétitif dans lequel les consommateurs sont constamment à la recherche de produits frais pour lesquels ils ne veulent pas se ruiner même s'ils sont prêts à payer un peu plus cher que pour des produits importés d'ailleurs.

TABLE RONDE CANADIENNE SUR L'ÉCONOMIE VERTE

# Consensus sur le développement durable



**YVES THERRIEN**  
ytherrien@lesoleil.com

**Des écologistes, des gens d'affaires, des membres d'associations et des syndicalistes provenant de partout au Canada ou presque ont donné une tournure presque inespérée à la Table ronde canadienne sur l'économie verte où l'enthousiasme était palpable alors que se dégagait un consensus sur l'importance de mettre un prix sur le carbone et de favoriser un développement urbain durable, soutient Sophie Brochu, coprésidente de l'événement et présidente de Gaz Métro.**

«C'était un succès de réunir autant de gens de toutes provenances, affirmait-elle. Toute la journée, nous avions un vent arrière qui

nous a fait faire un bond plus grand que prévu où tous comprennent que l'économie verte ne va pas à l'encontre de l'économie traditionnelle», avoue-t-elle au sortir de la journée en ateliers de travail et de réflexion qui se tenait hier au Centre des congrès de Québec.

Il était clair que les provinces ne doivent pas attendre le gouvernement fédéral pour agir, car elles ont la structure de proximité qu'il faut pour être efficace dans leur milieu, continue-t-elle. Avec l'arrivée de l'Ontario dans le marché du carbone, avec le Québec et la Colombie-Britannique, 74 % de la population canadienne est maintenant touchée par le virage vers une économie verte.

D'ailleurs, au moment de la plénière finale, le ministre de l'Environnement ontarien, Glen R. Murray, affirmait que sa province n'aurait pas pu avancer aussi rapidement ni aussi loin dans le virage de l'économie verte sans le leadership du Québec.

«Il nous reste maintenant à partager notre enthousiasme aux autres provinces, ajoute M<sup>me</sup> Brochu, en acceptant les inquiétudes et les réticences de chacune des provinces qui n'ont pas le même point de départ» devant les changements climatiques et à l'émission des gaz à effet de serre (GES). Les solutions passent par les provinces, croit-elle.

Cependant, elle estime que les provinces doivent maintenant inviter le gouvernement fédéral



Le ministre des Finances du Québec, Carlos Leitão, et la présidente de Gaz Métro et coprésidente de la Table ronde canadienne sur l'économie verte, Sophie Brochu — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

à faire du Canada un leader de l'économie verte à cause de leurs actions et en raison de leurs prises de position puisque les trois provinces les plus importantes en termes de population ont décidé de faire un pas pour que les choses changent. «Il ne faut pas attendre la perfection pour décider d'avancer», soumet-elle.

## PRIX DU CARBONE

En journée, les quelque 200 décideurs d'un peu partout au pays ont discuté du prix pour ces fameuses

émissions de GES. Alors que la Colombie-Britannique a choisi le mode de la taxe, le Québec et l'Ontario misent avec la Californie sur le marché du carbone.

Au départ de l'atelier de la matinée, Guy Drouin, président de Biothermica et entrepreneur dans l'économie verte, affirmait que comme il est possible de mettre un prix sur un mètre cube de gravier, il est tout aussi possible de le faire sur un mètre cube de gaz à effet de serre (GES) tout en mesurant la valeur d'un mètre cube d'air pur.

Mettre un prix sur le carbone, c'est une voie d'avenir pour l'économie verte, soutenait Chris Ragan, président de la Commission de l'écofiscalité du Canada, même s'il ne faut pas attendre le fédéral pour bouger. «Nous sommes encore loin d'une politique canadienne sur le carbone», avouait-il, d'autant plus qu'il y aura des élections fédérales cet automne.

Autre texte sur le Web : [tinyurl.com/lqg8est](http://tinyurl.com/lqg8est)

## AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

3723237

### AVIS

Veillez prendre note que D<sup>re</sup> Helen Vallée, dentiste, exerce maintenant sa profession au 3075, chemin des Quatre-Bourgeois, suite 111, Québec, Québec, G1W 4Y5, et vous pouvez la joindre au numéro de téléphone suivant : 418 880-0022.

Depuis le 01-05-2011, date de la vente de la clinique, la garde physique des dossiers est assurée par le D<sup>r</sup> Jean-François Paquin au 278, Route 138 #215, Saint-Augustin-de-Desmaures, G3A 2C5, téléphone 418 878-6000.

3723048



## AVIS DE RÉUNION PUBLIQUE ANNUELLE

L'Administration portuaire de Québec, en vertu de l'article 35 de la *Loi maritime du Canada*, donne avis qu'elle tiendra, conformément à l'article 34 de ladite loi, sa réunion publique annuelle vendredi, le 15 mai 2015 à 13h30, au Terminal de croisière Ross Gaudreault, situé au 84, rue Dalhousie à Québec.

Les états financiers de l'Administration portuaire de Québec sont mis à la disposition du public à son siège social, au 150, rue Dalhousie à Québec, pour consultation.

Tous sont invités à assister à la réunion sans autre avis. Pour plus d'information, veuillez contacter M<sup>me</sup> Marie-Andrée Blanchet, conseillère, Relations publiques et événements, au 418 648-3640.

Mario Girard  
Président-directeur général

Canada

# Le marché du carbone n'est pas un permis de polluer

Contrairement à la croyance populaire, le marché du carbone et l'échange de crédits d'émission de gaz à effet de serre (GES), ce n'est pas un droit de polluer pour les entreprises.

Au contraire, le système est un incitatif pour les grands émetteurs de GES à implanter de meilleures pratiques dans leurs usines.

«Les entreprises ont des plafonds à respecter chacune selon leur secteur», explique Guy Drouin, président de Biothermica, qui vend des crédits carbone dans le marché réglementaire où l'entreprise privée n'a que 8 % des parts alors que le gouvernement vend aux enchères 92 % des crédits.

Ce n'est pas un permis de polluer, mais une limite à la production de carbone dans l'atmosphère. Si, dans

un secteur industriel donné, la limite est de 100 000 tonnes, par exemple, et que l'usine produit 180 000 tonnes, les propriétaires devront acheter des crédits pour l'excédent de 80 000 tonnes.

Avec un plafond qui s'abaisse, les industriels ont tout intérêt à réduire leur émission de carbone par de nouveaux procédés de production à l'aide de nouvelle technologie de captation du carbone.

«Plusieurs entreprises se servent de la réduction de leurs émissions comme avantage concurrentiel, soutient pour sa part Denis Lelerc, président d'Écotech Québec, en faisant valoir que leur pratique bénéficie à l'environnement, à la santé des gens et à l'économie.»

Puisque le système fonctionne comme la Bourse pour l'échange

des valeurs mobilières, certains achètent plus de crédits que nécessaire parce qu'ils prévoient une expansion de l'usine ou pour les revendre à bon prix plus tard.

## FONDS VERT

L'argent que le gouvernement du Québec amasse par le marché du carbone ([tinyurl.com/mubfaxu](http://tinyurl.com/mubfaxu)) va directement dans le Fonds vert pour être réinvesti dans le programme de réduction des GES. Ces redevances devraient totaliser quelque 3 milliards \$ en 2020.

«Le système n'est pas parfait, mais il est sérieux et bien organisé», estime Guy Drouin. C'est un moyen rapide pour réguler le marché et diminuer les émissions de GES. Il souhaiterait que la part du secteur privé passe à 16 % de sorte qu'il y aurait une plus

grande implication des entrepreneurs possédant les technologies de réduction à prendre de la place sur ce marché du carbone.

Et l'effet de cette Bourse, ajoute Denis Lelerc, c'est la création de technologies innovantes, d'emplois et d'une expertise que le Québec peut exporter dans les autres provinces canadiennes, et ailleurs dans le monde, tout en faisant rouler l'économie québécoise.

En plus du marché réglementaire, il y a au Québec la Coop Carbone, un projet unique au monde qui existe depuis six mois ([www.coopcarbone.coop](http://www.coopcarbone.coop)). «La coopérative a racheté ÉcoRessources, explique Jean Nolet, directeur général de la coop, avec l'objectif de diminuer l'utilisation des combustibles fossiles et par le fait même les émissions de GES.»

Cette coopérative fait son argent en gérant les crédits carbone pour des clients émetteurs de GES pour réinvestir dans les projets de réduction des combustibles fossiles dans les secteurs agricoles, forestiers et municipaux. **YVES THERRIEN**



DOCUMENTAIRES

# TROIS CANCERS, TROIS LEÇONS DE VIE



Johanne Fontaine, ex-Copine d'abord, se remet de la récurrence de son cancer. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

**RICHARD  
THERRIEN**

CHRONIQUE  
rtherrien@lesoleil.com



**Le cancer fait frémir et nous ramène à notre propre mort. Pas pour rien qu'on soit sortis aussi chavirés de la finale de *Nouvelle adresse*, qui adoucissait pourtant bien des aspects de la maladie.**

Trois mardis d'affilée à Canal Vie, c'est pourtant à une ode à la vie que se livrent trois personnes atteintes. Des documentaires qui ébranlent, choquent même, mais à la fois tellement beaux, et qui nous

habitent longtemps. Suivis par la caméra durant leurs traitements, tous témoignent de cette même rage de vivre.

Le cas de Benoît Cliche, comédien et joueur de cuillère originnaire de Québec vraiment attachant, en a ému plusieurs, notamment lorsqu'on l'a vu dans une capsule spéciale d'*En audition avec Simon*, l'été dernier. *Le trou dans ma tête*, diffusé ce soir à 21h, nous le montre réaliser ses derniers rêves avant la fin inéluctable que lui réserve son cancer du cerveau, combat

qu'il a perdu en janvier dernier. Avec plusieurs sauts dans le temps, témoins de la terrible évolution de sa maladie, le réalisateur David Boisclair égrène un à un les souhaits apparaissant sur la *bucket list* de Ben : revoir ses compagnons du Conservatoire, faire toiletter son chat, aller au spa, tenir son premier vernissage... En l'espace d'un an, Benoît devient méconnaissable, la maladie et les traitements lui font prendre beaucoup de poids, altèrent sa vision, le font hésiter sur les mots. Et toujours ce trou apparent

sur le côté de sa tête, trace de ses quatre opérations. Le cancer, c'est plus sale dans la vraie vie que dans la fiction.

La fin m'a eu complètement, lorsque Mara Tremblay lui fait entendre sa version du *Trou dans ma tête*, un texte de Benoît qu'elle a mis en musique. Un moment d'une intensité telle qu'on ne peut réprimer ses sanglots.

## L'émotion atteint un sommet quand le conjoint de Johanne Fontaine la demande en mariage

La comédienne et ex-*Copine d'abord* Johanne Fontaine a quant à elle vécu une récurrence de son cancer. L'animatrice et productrice Isabelle Maréchal, qui est restée toujours sa grande amie, a eu l'idée de l'accompagner en images dans cette nouvelle lutte, ce qui donne le lumineux documentaire *Johanne Fontaine : accro à la vie*, programmé le mardi 28 avril à 21h.

On y assiste à des retrouvailles extrêmement touchantes avec ses anciennes collègues des *Copines d'abord*, Geneviève St-Germain, Pénélope McQuade et Marie-Soleil Michon, qui lui livrent de vibrants témoignages d'affection. Plus belle encore, cette image de Johanne Fontaine qui danse à perdre haleine au milieu de Times Square, où l'y a emmenée son amie Isabelle. Elle touche au bonheur, comme si plus rien d'autre ne comptait.

À la fin de l'heure, Johanne Fontaine retrouve ses cheveux, ayant remporté cette nouvelle manche. L'émotion atteint un sommet quand son conjoint la demande en mariage, dans une autre scène à arracher les larmes.

Autant Johanne que Benoît parlent des coûts exorbitants des

traitements et des médicaments non couverts par les assurances, qui faisaient dépenser 10 000 \$ par mois aux parents de Benoît. Sans moyens, Johanne a envenimé son cas en devant interrompre un traitement. La rémission a un prix.

Ce sont aussi des œuvres sur l'importance d'être bien entouré. Un atout essentiel dans ce parcours cruel, bien qu'on soit seul devant la maladie, notait Benoît Cliche. L'autre documentaire, *Je serai là demain*, prévu pour le 21 avril à 21h, concerne Nathalie Prud'homme, mère de deux ados, que le film devait accompagner jusqu'à la mort, mais qui est toujours bien vivante trois ans après avoir reçu un quatrième diagnostic de cancer.

On ne sort pas indemne de ces documentaires, qui nous ramènent forcément à notre propre existence, à nos priorités de vie, mais aussi à la force que ces êtres ont su déployer. L'admiration qu'ils suscitent et les leçons de vie qu'on en retire finissent étrangement par apaiser (un peu) la tristesse qui nous habite.

### LA VOIX RESTE AU SOMMET

La finale de *La voix* a été suivie par 2 715 000 téléspectateurs dimanche soir à TVA, pratiquement le même score que l'an dernier, ce qui n'a pas empêché 1 169 000 curieux d'aller voir du côté de *Tout le monde en parle*, qui recevait Claude Poirier sur ICI Radio-Canada Télé. Vendredi, belle remontée du Gala des Zapettes d'or de *C'est juste de la TV*, qui a intéressé 142 000 téléspectateurs sur ICI ARTV, gagnant 50 000 adeptes comparativement à l'an dernier. À la même heure, *Ça finit bien la semaine* en a retenu 617 000 à TVA, et la série *Unité 9*, qu'on repartait du début, 236 000 sur ICI RC Télé.



Dans *Le trou dans ma tête*, on suit Benoît Cliche (à gauche) réaliser ses derniers rêves avant que le cancer du cerveau ne l'emporte.

KAREN LABBÉ

# De la Beauce à Hollywood



DAPHNÉ BÉDARD  
dbedard@lesoleil.com

«Quand on veut, on peut» est la devise de Karen Labbé. La jeune femme a toujours rêvé de Hollywood, même si cela semblait un peu fou et hors d'atteinte du fond de sa Beauce natale. Elle se retrouve aujourd'hui à l'affiche du film américain *Le plus beau des chemins* du très populaire auteur Nicholas Sparks, aux côtés de Scott Eastwood. Portrait d'une fille déterminée.

Depuis qu'elle est petite, Karen Labbé veut faire du cinéma bien qu'aucun membre de sa famille ne fasse partie de l'industrie. «Tout le monde me disait de me trouver une vraie *job*, que ce n'était pas réaliste, raconte-t-elle. Mais je n'ai jamais arrêté d'y croire!»

À 26 ans, elle n'est pas peu fière d'avoir décroché un rôle de soutien dans le film mettant en vedette Scott Eastwood et Britt Robertson (*Le dôme*). Un personnage-clé dans l'histoire, se contente-t-elle de dire, liée par un contrat de confidentialité. «Il y en a qui me disent : "Tu as juste un petit rôle." Mais s'ils savaient comment c'est difficile d'en arriver là.» Karen a été choisie parmi un millier de candidates. Elle décrit la dizaine d'étapes du processus d'audition qui lui ont permis de faire partie du générique. D'une vidéo d'une scène du film qu'elle avait tournée chez elle à sa rencontre en chair et en os avec les producteurs et les réalisateurs à Los Angeles. «J'avais la chienne», admet-elle. Tout ça pour deux jours de tournage et quelques répliques, dont certaines ont été coupées au montage. Mais pour jouer dans un film de Nicholas Sparks, ça en valait le coup, croit-elle.

À 11 ans, la Beauceronne visionne le long métrage *Une promenade inoubliable* de Sparks, aussi connu pour *Les pages de notre amour*. «À la fin du film, j'ai dit : "Un jour, je vais jouer dans un film de Nicholas Sparks!" raconte-t-elle. Mes amis riaient de moi!» Il ne fallait pas sous-estimer sa détermination.

### LE QUÉBEC À CŒUR

Après des études en langues étrangères au Cégep Beauce-Appalaches et une majeure en études cinématographiques à l'Université de Montréal, Karen

part en voyage à Wilmington en Caroline du Nord, pour visiter les lieux de tournage de deux de ses séries télé fétiches, *Dawson* et *Les frères Scott*. Elle commence à créer des contacts dans le milieu.

À son retour à Montréal, elle rencontre dans un festival de cinéma l'acteur Shane Callahan (*La prophétie des ombres* et *Jack Reacher*), qui est aujourd'hui son mari. Elle produit et joue dans différents courts-métrages. Après avoir terminé ses études, elle déménage à Wilmington avec Callahan et se trouve un agent. Quand elle entend parler d'une audition pour un film de Sparks, elle se dit que ce rôle lui appartient.

Tourné l'été dernier à Wilmington, *Le plus beau des chemins* a comme acteur principal Scott Eastwood, fils du légendaire Clint. Karen raconte que son père écoutait beaucoup de films western de Sergio Leone. «J'ai grandi en voyant Clint Eastwood et j'ai toujours dit que je voulais le marier», se remémore-t-elle. C'est plutôt à son fils Scott qu'elle a eu la chance de donner la réplique. «Il ressemble tellement à son père, il a le même regard. Il

était très professionnel. Il me donnait des tapes sur l'épaule pour m'encourager.»

«Il y en a qui me disent : "Tu as juste un petit rôle." Mais s'ils savaient comment c'est difficile d'en arriver là»

— Karen Labbé, qui a été choisie parmi un millier de candidates

Aujourd'hui, Karen Labbé — qui avait remporté 74 000 \$ et une voiture à l'émission *Le banquier* en 2008 — travaille comme productrice d'histoires pour une émission qui sera diffusée cet automne à CBS et qu'elle ne peut nommer. Et elle continue d'auditionner. «J'aimerais faire des films québécois. J'ai beaucoup de respect pour ce qui se fait au Québec.» Elle nomme au passage Xavier Dolan, Denis Villeneuve et Podz. «Si Podz m'appelle demain matin, je m'en viens à la course!» Le message est lancé...



Karen Labbé joue aux côtés de Scott Eastwood (le fils de Clint) dans le film américain *Le plus beau des chemins*. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

## GAME OF THRONES

## Fuites avant la première de la saison

LOS ANGELES — HBO soutient que les épisodes de *Game of Thrones* qui ont fait l'objet d'une fuite proviennent d'un groupe de personnes qui avaient été autorisées à les recevoir. La chaîne câblée dit tenter activement de déterminer comment la fuite s'est produite, déclinant hier de fournir plus de détails. Le piratage de samedi s'est produit la veille de la présentation de la cinquième saison de *Game of Thrones*. Quatre des 10 épisodes de la saison ont été dévoilés en ligne sur des sites Torrent. En moins d'une heure, il y a eu plus d'un million de téléchargements du premier épisode. La fuite est survenue juste après le lancement de HBO Now, un service de diffusion en continu pour le drame fantaisiste *Game of Thrones* et d'autres émissions de HBO. **AP**



## SERVICES DE TÉLÉVISION

## Les Canadiens se débranchent

TORONTO — De plus en plus de Canadiens annulent leurs forfaits de télévision câblée ou par satellite, et rien ne permet de croire que cette migration va bientôt ralentir, révèle une nouvelle étude. Selon les données recueillies par la firme d'élaboration de stratégies Convergence Consulting Group, quelque 95 000 Canadiens ont abandonné leurs abonnements aux services de télévision par câble ou satellite en 2014. Il s'agit d'une importante augmentation des rangs des «débranchés» de la télévision. Le nombre de désabonnements s'était chiffré à 13 000 l'année précédente. Selon le président de la firme torontoise, Brahm Eiley, l'industrie devrait perdre environ 97 000 autres abonnés en 2015, la tendance consistant à se passer des services payants traditionnels de télévision semblant s'accroître. Un nombre croissant de téléspectateurs se tournent vers le service de visionnement en continu Netflix, qui comptait environ 3,9 millions d'abonnés canadiens à la fin de l'année dernière, comparativement à 3,0 millions un an plus tôt, selon les estimations de M. Eiley. **LA PRESSE CANADIENNE**

## SUUNS ET JERUSALEM IN MY HEART

## Un objet musical non identifié

ALAIN BRUNET

La Presse

**MONTREAL — Avant-rock, psychédéisme, krautrock, transe électronique, classique arabe. Qu'est-ce que c'est? Ni un album de Suuns ni un album de Jerusalem in My Heart. Un album de cinq musiciens et non de deux groupes. Ou encore... à la fois un album de Suuns et un album de Jerusalem in My Heart.**

Voilà ce qu'il faut d'abord retenir de cet entretien avec Radwan Ghazi Moumneh, Benjamin Shemie et Joseph Yarmush.

Trois hommes assis dans un célèbre studio du Mile End. Le premier porte plusieurs chapeaux : ingénieur du son, réalisateur, performeur, musicien, compositeur, chanteur dont les enregistrements et spectacles arabo-électro-psychédéliques ont été applaudis. Il est aussi copropriétaire de l'hotel2tango, où la rencontre a été fixée. Les deux autres œuvrent au sein d'un quartette rock parmi les plus visionnaires de la scène montréalaise.

Ben Shemie, chanteur et guitariste de Suuns, raconte les débuts de cette collaboration : «Lors d'une tournée de Suuns en Europe, Radwan était notre ingénieur du son. Sur la route, nous parlions de musique avec beaucoup de ferveur et... nous avons convenu de faire quelque chose ensemble. La première étape consistait à passer une semaine en studio, soit en novembre 2012. Question de voir si ça pouvait marcher.»

Radwan Ghazi Moumneh, alias Jerusalem in My Heart, explique les consignes de ces premières séances : «Chacun de nous cinq devait apporter une semence musicale, après quoi suivraient les interprétations, improvisations et arrangements collectifs. Nous avons écouté le résultat de ces séances, nous avons filtré; ça marche, ça ne marche pas, il faut

ajouter ceci ou cela... Il fallait procéder ainsi, car nous n'avions pas encore de dynamique commune en création.»

Ben Shemie : «Avec Radwan, ce fut une façon différente de travailler, car nous ne pouvons nous rencontrer que sporadiquement, sur de courtes périodes. Nous avons fini par présenter une première ébauche sur scène au festival Pop Montréal, soit en septembre 2013 au Musée d'art contemporain. C'était l'occasion de tester notre matière devant public, d'évaluer vers où nous devions aller pour la suite des choses. Il faut dire que c'était alors une expérience de création et d'amitié. Nous n'avions pas d'attentes professionnelles ou commerciales.»

Radwan Ghazi Moumneh : «Au départ, nous ne devions pas faire d'album, sinon un vinyle en presage limité. Tout était autofinancé entre amis. Nous le faisons pour le processus de création et non pour le produit. Or, les labels Secretly Canadian et Secret City Records ont beaucoup aimé.»

## UNE RECETTE QUI LÈVE

Visiblement, l'amalgame était viable. Relativement court, l'album compte sept pièces et dure 37 minutes. Une nouvelle pièce a été composée par la suite, mais il était trop tard pour l'ajouter à l'opus. Quoi qu'il en soit, dans les petits pots les meilleurs onguents : rares sont les expériences rock desquelles se dégage une telle dialectique entre Occident et Orient.

Originaire de Beyrouth, Radwan Ghazi Moumneh souligne la qualité de cette connexion culturelle : «Vous savez, ma culture arabe n'est pas si prééminente dans cet album, en ce sens que mes collègues l'ont aussi interprétée à leur manière. Un des nouveaux morceaux de Jerusalem in My Heart, d'ailleurs, a été influencé par cette collaboration, d'autant plus que Liam [O'Neill, le batteur] en a programmé les rythmes électroniques.»



Rares sont les expériences rock desquelles se dégage une telle dialectique entre Occident et Orient, sur l'album concocté par le regroupement des cinq musiciens de Suuns et de Jerusalem in My Heart. — PHOTO LA PRESSE, MARCO CAMPANOZZI

## IDENTITÉS MULTIPLES

Ben Shemie souligne la difficulté à identifier la forme de ces musiques électro-rock saupoudrées de mots : «Les paroles sont venues après les mélodies et la musique. Au début, nous n'étions pas très clairs là-dessus. Quand j'ai pu saisir quelle direction nous avions prise, les mots me sont venus. Dans la pièce *In Touch*, par exemple, un poème surgit au milieu et aborde le thème de l'inévitable changement, intérieur ou universel.»

Radwan Ghazi Moumneh exclut la forme chanson pour décrire cette

collaboration : «Il y a de la voix, il y a des mots, mais ce sont des pièces et non des chansons. Ce qui n'empêche rien : par exemple, les paroles de Seif sont du grand poète libanais Talal Haider. Il n'y a pas beaucoup de texte dans cet album, mais l'insertion des mots est précise lorsqu'ils conviennent à la musique.»

Joseph Yarmush, guitariste et bassiste de Suuns, ne peut préciser si Suuns et Jerusalem in My Heart pourront bientôt présenter dans un même programme leurs musiques respectives et le fruit de leur collaboration. Il faut, selon lui, laisser

le temps au temps : «Nous allons d'abord commencer par tourner et présenter ce nouveau projet à nos publics respectifs. Nous l'avons fait en Europe et à Montréal, nous avons vu des points d'interrogation sur les visages. Avec cet album, cependant, nous pourrions faire réaliser aux fans que cette démarche est différente. Ensuite, on verra.»

Avec la participation de la vidéaste Sabrina Ratté, les cinq musiciens se produiront au Festival international de musique actuelle de Victoriaville, le 14 mai, à minuit, au Colisée des Bois-Francs.

GINO VANNELLI

# Varié les plaisirs



GENEVIÈVE BOUCHARD  
gbouchard@lesoleil.com

**Gino Vannelli se défend bien d'être nostalgique : il se fait un devoir de «respecter» ses vieux succès, mais il ne se prive pas non plus pour les actualiser. Et s'il croit que l'univers de la pop a «perdu en signification» depuis l'époque où il était abonné aux palmarès, il continue de trouver son compte en mélangeant les genres et en variant les plaisirs musicaux.**

Cinq ans après son dernier passage en ville, le Montréalais installé depuis plusieurs années en Oregon renouera avec son public de la capitale demain, au Palais Montcalm. «Le groupe est meilleur que jamais, s'enthousiasme-t-il. Je suis très chanceux. Ils viennent tous de Portland, c'est donc facile d'organiser des répétitions. Avant, on avait des musiciens de New York, de Los Angeles, d'un peu partout... J'ai décidé que je ne pouvais plus faire ça. Ça en devenait ridicule. Juste de réunir tout le monde, ça demandait tellement d'effort!» Loin de boudier les chansons



Gino Vannelli promet un programme puisant dans ses quatre décennies de carrière. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

qu'il ont propulsé au rang de vedette et qui lui ont fait vendre quelque 10 millions d'albums, Gino Vannelli promet un programme puisant dans ses quatre décennies de carrière. Pas de problème à piger dans le passé, du moment qu'on regarde quand même vers l'avant. «Généralement, j'aime bien me demander comment on jouerait une chanson si je l'avais composée aujourd'hui. Il faut respecter ce qui a été fait dans le passé. C'est une mise à jour logique», explique-t-il, ajoutant à la blague qu'il ne voulait pas devenir une «version karaoké» de lui-même. «Je perdrais certainement si on organisait un concours d'imitateur de moi-même», ajoute-t-il.

Dans sa création aussi, le chanteur aime bien brouiller les cartes et mélanger les genres. Pour son prochain album, qu'il a commencé à enregistrer, c'est le folk et l'americana qui ont retenu son attention. «J'étais très attiré par le blues et l'americana,

j'ai tenté d'adapter ça à mon propre style, note-t-il. Depuis deux ans, j'emportais une guitare partout où j'allais. J'ai écrit une trentaine de chansons. J'essaie de ramener tout ça à 15 pièces. J'avais plusieurs histoires à raconter. C'est ce qui me plaît dans ce style de musique : ça tient beaucoup à des récits.»

## MUSIQUE EN MUTATION

Avec des chansons à succès comme *I Just Wanna Stop*, *Living Inside Myself*, *People Gotta Move* ou *Black Cars*, Gino Vannelli a souvent eu l'occasion de lire son nom au palmarès. Maintenant qu'il a dépassé le stade des 40 ans de carrière, le chanteur dit ne pas nourrir beaucoup d'intérêt pour les *hits* de l'heure... et ceux qui les font rayonner. Ce n'est pas le talent qui manque, selon lui, mais les ambitions placées derrière la musique qui se sont transformées.

«La musique pop commerciale n'a pas beaucoup de signification pour

moi. Je pense que les musiciens pop n'ont pas la même intention que ceux d'il y a plusieurs années. Avant, les gens voulaient être des artistes», observe-t-il, citant des noms comme Cat Stevens, Elton John, James Taylor ou Sting. «Leur passion, c'était d'être de grands artistes, reprend-il. Maintenant, la plupart des musiciens *mainstream* sont plus intéressés par le succès.»

Quant aux nouvelles habitudes de consommation de la musique (culture du simple, sites de diffusion en continu, etc.), elles contribuent aussi à changer la perception que le public entretient, croit Gino Vannelli.

«Quand j'ai commencé, la musique était plus importante pour les gens parce qu'ils n'avaient pas un iPhone avec 5000 applications dessus,

«La musique pop commerciale n'a pas beaucoup de signification pour moi. Je pense que les musiciens pop n'ont pas la même intention que ceux d'il y a plusieurs années. Avant, les gens voulaient être des artistes»

— Gino Vannelli

avance-t-il. Maintenant, la musique est souvent un accompagnement. On fait autre chose en l'écoutant. Quand j'étais jeune, si tu achetais le nouvel album de Pink Floyd, tu l'écoutais et c'est tout ce que tu faisais pendant deux heures. C'est du passé. Ce n'est pas nécessairement mal... Mais il faut s'adapter à ça, il faut comprendre que la musique a changé. Il reste des fanatiques qui continuent de tendre une oreille attentive. C'est pour eux que j'aime faire de la musique.»

## Vous voulez y aller?

**Qui :** Gino Vannelli (Gabrielle Shonk en première partie)

**Quand :** demain à 20h

**Où :** Palais Montcalm

**Billets :** de 80,75 à 132,50 \$

**Info :** 418 641-6040

## FESTIVAL DE CANNES

# Une réalisatrice en ouverture

Associated Press

**NEW YORK** — Pour la deuxième fois seulement de toute son histoire, le Festival de Cannes présentera en ouverture de sa 68<sup>e</sup> édition cette année un film réalisé par une femme.

Le festival a annoncé lundi que le film *La tête haute*, de la cinéaste française Emmanuelle Bercot, ferait l'ouverture officielle de la grande fête cinématographique, le 13 mai.

Le film met en vedette Benoît Magimel, Sara Forestier et Catherine Deneuve, une distribution qui assurera tout le prestige au tapis rouge de cette soirée d'ouverture sur la Croisette. *La tête haute* raconte «le parcours éducatif de Malony (Rod

Paradot), de 6 à 18 ans, qu'une juge des enfants et un éducateur tentent inlassablement de sauver», écrit le Festival dans un communiqué.

Le Festival de Cannes a souvent été critiqué pour son manque d'ouverture aux films réalisés par des femmes. Le délégué général du Festival, Thierry Frémaux, écrit que «le choix de ce film pourra paraître surprenant au regard des codes généralement appliqués à l'ouverture».

«C'est évidemment le reflet de notre volonté de voir le Festival commencer avec une œuvre différente, forte et émouvante», a-t-il écrit sur le site internet de la manifestation.

C'est la deuxième fois seulement que le festival programme en ouverture un film réalisé par une femme.

En 1987, pour lancer sa 40<sup>e</sup> édition, Cannes avait choisi *Un homme amoureux*, d'une autre Française, Diane Kurys, mettant en vedette Peter Coyote, Greta Scacchi, Claudia Cardinale, Jamie Lee Curtis et Vincent Lindon.

Réalisatrice, scénariste et actrice, Emmanuelle Bercot avait remporté le Prix du jury à Cannes en 1997 pour son court métrage *Les vacances*. Elle a réalisé depuis plusieurs films, dont *Elle s'en va*, en 2014, dans lequel on retrouvait déjà Catherine Deneuve, en femme qui plaque tout.

Emmanuelle Bercot a également cosigné le scénario de *Polisse* de Maiwenn, qui lui a par ailleurs offert le premier rôle de son nouveau film, *Mon roi*, avec Vincent Cassel et Louis Garrel.

3712341

Jusqu'au 30 AVRIL

Courez la chance de gagner

**10 000 \$**

EN

**RÉNO-DÉCO**

DÉCOUPEZ LES TIMBRES et COLLEZ-LES sur votre carte à jouer

<p>VALEUR DE <b>2000 \$</b></p>	<p>VALEUR DE <b>2000 \$</b></p>	<p>VALEUR DE <b>2000 \$</b></p>
-------------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------

Pour en savoir plus sur nos marchands participants, rendez-vous sur le site [concours.lesoleil.com](http://concours.lesoleil.com). Carte à jouer disponible tous les samedis dans Le Soleil jusqu'au 25 avril et sur [concours.lesoleil.com](http://concours.lesoleil.com)

GÜNTER GRASS

# Décès de l'auteur du *Tambour*

Associated Press

**BERLIN — Le célèbre écrivain allemand Günter Grass, Prix Nobel de littérature en 1999, auteur du *Tambour*, est mort hier à l'âge de 87 ans.**

Sa secrétaire particulière, Hilke Ohsoling, a indiqué à l'agence de presse allemande dpa que l'écrivain était mort des suites d'une grave infection, entouré des siens.

En lui remettant le Nobel en 1999, l'Académie suédoise avait attribué à l'écrivain le mérite d'avoir contribué à la renaissance de la littérature allemande après des décennies de dévastation morale et linguistique, notamment dans son œuvre *Le tambour*.

Certains Allemands ont vu en lui un porteur de leur culture lors des années d'après-guerre; d'autres ont estimé qu'il constituait la «conscience morale» de l'Allemagne post-nazie

Les Allemands ont d'ailleurs vu en lui un porteur de leur culture lors des années d'après-guerre, d'autres ont estimé qu'il constituait la «conscience morale» de l'Allemagne post-nazie. Il a cependant créé la controverse, en 2006, lorsqu'il a avoué pour la première fois avoir appartenu, alors qu'il était adolescent, à la fin de la guerre, à une

unité des Waffen SS, le bras armé de l'organisation paramilitaire d'Adolf Hitler.

Et puis, en 2012, Günter Grass a été déclaré *persona non grata* en Israël après avoir publié un poème en prose dans lequel il qualifiait l'État hébreu de «menace à la fragile paix mondiale» à cause de sa position dans le dossier iranien. Quelques jours plus tard, il tentait de sauver les meubles en précisant que sa diatribe visait essentiellement le gouvernement de Benyamin Nétanyahou, pas l'État d'Israël dans son ensemble.

## SCULPTEUR DE FORMATION

Né le 16 octobre 1927 à Dantzig — aujourd'hui Gdansk, en territoire polonais —, ce sculpteur de formation a acquis la notoriété en 1959 avec la parution de son premier roman, *Le tambour*. Il a poursuivi avec *Le chat et la souris* (1962) et *Les années de chien* (1965) sa «trilogie de Dantzig», sur la naissance du nazisme, les horreurs de la guerre et la culpabilité allemande qui a suivi. Mélange de réalisme naturaliste et de fantastique, son œuvre

débutante met en scène un jeune garçon qui, assistant à la naissance du nazisme, refuse de continuer à grandir.

Dans cette trilogie, Grass puise en partie dans ses propres années de captivité aux mains des Américains jusqu'en 1946. Le livre a obtenu un succès instantané, à la grande surprise de son auteur.



Prix Nobel de littérature en 1999, Günter Grass a toujours mis ses contemporains en garde contre les dangers du racisme, et contre la résurgence du fascisme dans son pays. — PHOTO AP, JENS MEYER

Günter Grass a toujours mis ses contemporains en garde contre les dangers du racisme, et contre la résurgence du fascisme dans son pays. Homme de centre gauche, il a aussi irrité bien des compatriotes lorsqu'il s'est opposé à la réunification de l'Allemagne, après la chute du Mur de Berlin en 1989.

## CHOIX TÉLÉ

### VENGEANCE

ICI RADIO-CANADA TÉLÉ À 20H  
Quatrième saison de cette série. Six mois se sont écoulés. Emily règne au manoir Graysons et Victoria a été internée.

### PÉNÉLOPE MCQUADE

ICI RADIO-CANADA TÉLÉ À 21H  
Avec Christiane Charette, Pénélope reçoit André Sauvé, Nathalie Petrowski et Pierre Flynn.

### EN MODE SALVAIL

V À 22H  
L'animateur s'entretient avec Marie-Chantal Toupin et Patrick Groulx.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur **therrien.lesoleil.com**

## Karim Ouellet en première partie de OneRepublic

Alors qu'on attendait la chanteuse canadienne Lights, c'est plutôt Karim Ouellet qui se chargera de réchauffer les planches du Colisée samedi soir avant la prestation de la formation américaine OneRepublic. L'auteur-compositeur-interprète de Québec débarquera dans le vieil amphithéâtre dès 19h30 pour lancer les festivités. Selon le promoteur evenko, «quelques billets» sont encore disponibles (sur **www.billetech.com** ou au 418 691-7211) pour le concert, qui marque le début de la tournée canadienne de OneRepublic. Montréal, Ottawa, London, Toronto, Sudbury, Winnipeg, Edmonton, Calgary et Vancouver figurent aussi à l'agenda des Américains. **GENEVÈVE BOUCHARD**

## MARDI SOIR À LA TÉLÉ

(N) - Nouvelle émission

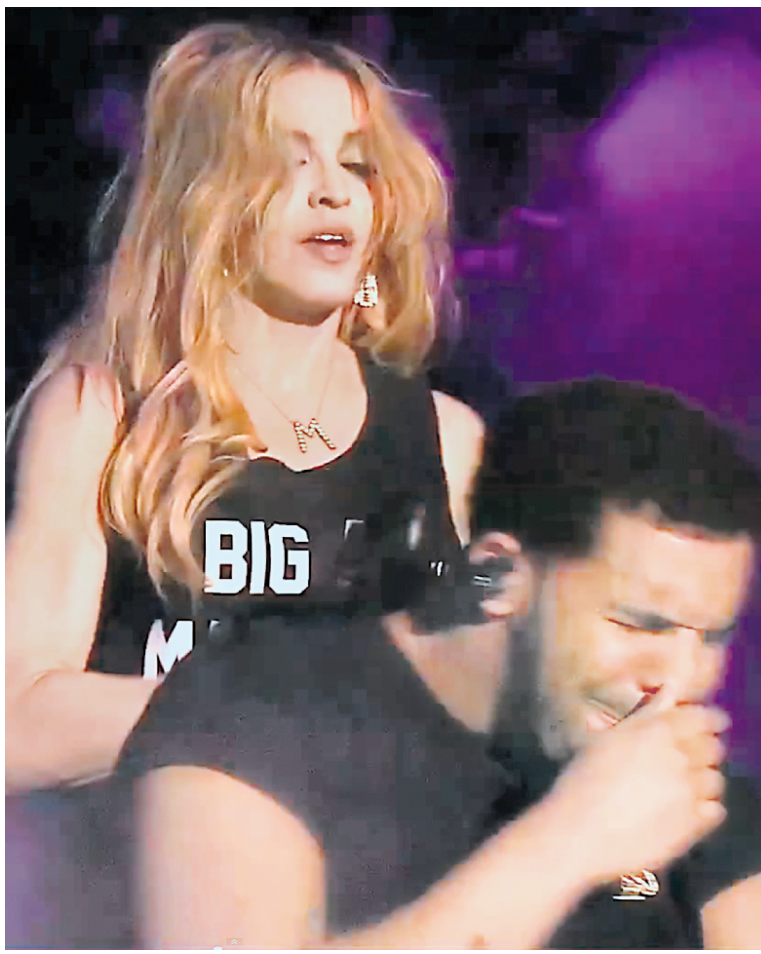
2015-04-14

Réseau	câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC	6	30 vies (N)	La Facture (N)	Vengeance / Renaissance (N)		Pénélope McQuade / André Sauvé (N)		Le Téléjournal	Pour le plaisir
4	TVA	7	Rock et Rolland	Tranches de vie	Chicago Fire / L'infiltré / Michelle Forbes (N)		La liste noire / L'agence Cyprus / Campbell Scott (N)		TVA nouvelles	(22h35) Denis Lévesque (N)
2	V	13	Taxi payant (N)	Rire et délire	CSI: Miami / Lucy Lawless (N)		Chicago Police / Les Infiltrées / Dusan Faeger (N)		En mode Salvail (N)	(22h55) Un gars le soir / Sylvain Marcel
15	TQc	8	Les gars des vues	Les Appendices	National Geographic / Hiroshima: Le jour d'après		FARGO (V.F.) (1995) avec Frances McDormand, William H. Macy.		(22h50) Les grands documentaires	
5	CBC	12	(18h30) Murdoch Mystery	Coronation Street (N)	The Rick Mercer Report	22 Minutes	Just for Laughs: Gags	Mr. D (N)	CBC News: The National	CBC News: Montreal
12	CTV	14	eTalk Partie 2 de 2 (N)	The Big Bang Theory	The Flash / Emily Bett Rickards (N)		Agents of SHIELD / Melinda / Blair Underwood (N)		Person of Interest / Terra Incognita (N)	CTV National News
20	Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	NCIS / Lost in Translation (N)		NCIS: New Orleans / Rock-a-Bye-Baby (N)		Chicago Fire / Madmen and Fools / Nicole Forester	News Final
22	ABC	22	Local 22 News at 7	Inside Edition	Fresh Off the Boat (N)	Repeat After Me (N)	Agents of SHIELD / Melinda / Blair Underwood (N)		J. Kimmel / Robert Downey Jr. et Chris Hemsworth.	Local 22 News at 11
3	CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	NCIS / Lost in Translation (N)		NCIS: New Orleans / Rock-a-Bye-Baby (N)		Person of Interest / Terra Incognita (N)	Channel 3 News at 11
FOX	34	The Big Bang Theory	The Big Bang Theory	Hell's Kitchen / 12 Chefs Compete (N)		New Girl / Girl Fight	Weird Loners (N)	Local 44 News at 10 p.m.		Two and a Half Men
5	NBC	18	Jeopardy!	Wheel of Fortune	The Voice / Live Top 12 Eliminations / Nick Jonas (N)		Undateable (N)	One Big Happy (N)	Chicago Fire / Madmen and Fools / Nicole Forester	Newschannel 5 Nightcast
57	PBS	2	PBS NewsHour	Twice Born: Stories (N)		Escape From a Nazi Death Camp		Frontline / Memory of the Camps (N)		BBC World News
RDI	19	24/60	Les grands reportages		Le Téléjournal		RDI économie		Le National	24/60
ARTV	31	Le design partout	Catherine	Jardins / Jardin Land Art	Voulez-vous fêter?		Théâtre opérations / Réver le Québec moderne		Bienvenue au paradis / Le Paradis	Les contemporains
Canal D	20	Guerre transports	Guerre transports	Voyage enfer / Prise en flag à Bangkok (N)		Vacances infernales (N)		Infestations		Grand Rire de Québec
Canal Vie	35	Du gâteau!	Tori et Dean	Pourquoi je ne maigris pas? / Emma et Matthew		Le trou dans ma tête (N)		Décore ta vie	Design V.I.P.	Flipping à Las Vegas
Évasion	23	Gator Boys: Au secours des alligators	Prises d'enfer / Pari mortel (N)		OuiSurf / Luzon, Philippines		Chasse à l'Homme / Crowsnest Pass, Alberta		Koh-Lanta: Vietnam	
Historia	25	L'histoire du monde / Les révolutions (N)	La fièvre des encans		Les récupérateurs	Les enquêtes du NCIS / Trahisons		Légendes de la route	L'encan des géants	Les montagnards
MusiMax	32	Aujourd'hui en musique	Les années / Culte du corps		Présentation Musimax / John Lennon: L'homme politique				Max Musique	
Musique Plus	30	Buzz	La prochaine Top Modèle Américaine		Karaoké extrême!		16 ans et enceinte		Cliptomane / Années 90	
Séries +	24	Perception / Aux portes de la folie	Crimes majeurs / Carton rouge (N)		Dre Emily Owens / L'habit ne fait pas le moine		Longmire / Carcasses		Instable	
TV5	15	Ports d'attache / Philadelphie	Les châteaux de la Loire / Cheverny		21 jours / Aveugle: Myriam		En thérapie	En thérapie	TV5 le journal/J.Afrique	
ZTélé	26	Les pros du ticket (N)	Bouffe de malade (N)	Les vampires originels / Famille décomposée (N)		Falling Skies / Un cocon pour deux (N)		Le don / Seconde chance (N)		Morsure / Prodiges
RDS	33	(18h30) Hockey 360°	Trajectoires		L'antichambre / L'anti-trophée: Le Gala (En direct)		Sports 30	24CH		
Sportsnet	38	LMB Baseball / Rays de Tampa Bay c. Blue Jays de Toronto (En direct)	Hockeycentral Playoff Preview		Sportsnet Central					
TSN	28	That's Hockey (En direct)	NBA Basketball / Raptors de Toronto c. Celtics de Boston (En direct)		H.S. Basketball Jeux du Canada (En direct)					
9	T-MAG	10	Regard urbain	Passion Auto Rétro	Portrait de...	30 ans passion	Spécial Magazine	Virage	Virage Plus	Loisirs, Chasse et Pêche
MATV	9	Mise à jour (N)	Le cahier	Rendez-vous chasse et pêche		Mode d'emploi (N)	Entrepreneur (N)	Mise à jour	À 4 épingles	Faire la ville
Télétoon	36	La Retenue	Johnny Test	American Dad	Faut pas rêver!	Les Simpson	Family Guy	South Park	Faut pas rêver!	Les Simpson
Vrak-TV	16	À la recherche de Carter / Sang froid	Switched / Les enfants du silence		Projet haute couture / La campagne publicitaire		Vie de banlieue	Med	The Big Bang Theory	

## UN BAISER PEU APPRÉCIÉ PAR DRAKE

La reine de la provocation Madonna a volé dimanche soir un long et langoureux baiser au rappeur Drake devant un public en délire, en clôture du festival Coachella en Californie. Invitée-surprise de la soirée, Madonna, fidèle à ses tenues affriolantes, a repris deux de ses titres dont *Human Nature* avant de se pencher sur le rappeur assis sur une chaise au milieu de la scène et de l'embrasser à pleine bouche. «*Bitch! I'm Madonna*», a-t-elle lancé en allusion à l'une de ses dernières chansons, avant de quitter la scène et un chanteur qui n'avait pas franchement l'air enthousiasmé par l'initiative. L'intervention de Madonna, qui avait également embrassé Britney Spears il y a une dizaine d'années lors d'un MTV Awards, a électrisé le public quelque peu refroidi par une demi-heure d'attente du rappeur originaire de Toronto. Madonna n'a pas eu l'exclusivité de la provocation lors de ce festival de rock alternatif, hip-hop et musique électronique. La chanteuse Florence Welch du groupe britannique Florence and the Machine avait peu avant invité ses fans à lui arracher ses vêtements avant de se trémousser dans la foule en soutien-gorge.

AP — PHOTO TIRÉE DE COACHELLA



# Le magazine Véro échappe à Québec

JULIEN ARSENAULT  
La Presse Canadienne

**MONTRÉAL** — Le magazine *Véro* ne passera finalement pas dans le giron du conglomérat Québecor, ce qui signifie la fin de sa publication, du moins, pour un certain temps.

L'animatrice Véronique Cloutier a décidé d'exercer son droit de retrait, ce qui fait en sorte que



la publication ne fait pas partie de la vente des 15 magazines de Transcontinental à Québecor, pour 55,5 millions \$, annoncée en novembre dernier. Les deux entreprises ont annoncé hier la clôture de la transaction, pour le même prix, même si elle ne comprend finalement pas le magazine *Véro*.

Par ailleurs, puisque M<sup>me</sup> Cloutier a exercé son droit de retrait en ce qui a trait au magazine *Véro*, son entente prend fin avec Transcontinental.

Il a été impossible de savoir ce qu'il adviendra prochainement du magazine *Véro*, mais sur sa

«**Nous prendrons les prochaines semaines pour évaluer la situation, réfléchir à l'idée de le publier nous-mêmes ou encore discuter avec d'éventuels nouveaux partenaires**»

— Véronique Cloutier

page du réseau social Facebook, l'animatrice a indiqué qu'elle souhaitait de «tout cœur» poursuivre ce qu'elle a qualifié de «belle aventure». «Nous prendrons les prochaines semaines pour évaluer la situation, réfléchir à l'idée de le publier nous-mêmes ou encore discuter avec d'éventuels nouveaux partenaires», écrit-elle.

Lors de l'annonce de la transaction, la direction du Groupe TVA avait publiquement démontré de l'intérêt à travailler avec M<sup>me</sup> Cloutier. Puisque la transaction a été conclue, Québecor met entre autres la main sur les magazines *Coup de pouce*, *Elle Québec*, *Elle Canada*, *The Hockey News*, *Le bel âge*, *DécorMag* et *Canadian Living*. Quelque 310 employés sont aussi concernés par cette vente.

Le président et chef de la direction de Transcontinental, François Olivier, s'est dit «satisfait» que la transaction ait finalement été conclue. De son côté, la présidente et chef de la direction de Groupe TVA, Julie Tremblay, a réitéré que ces acquisitions devraient permettre à l'entreprise de consolider sa position à la tête du secteur québécois des magazines.

## DANS LES CINÉMAS

DU 10 AU 16 AVRIL

Les chiffres indiquent l'appréciation de nos critiques; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué.

### ALOUETTE (418 337-2465)

**Dangereux 7 (2 1/2)** Ven, Sam 19h30 Dim 13h30 19h Mar, Mer 19h (13+) **La passion d'Augustine (3)** Ven, Sam 19h30 Dim, Mer 13h30 19h Mar 19h (G)

### BEAUPORT (418 661-9494)

**Astérix — Le domaine des dieux (3)** Ven, Sam, Dim, Mar 12h30 16h20 Lun, Mer, Jeu 13h30 16h20 (G) **Cendrillon (3 1/2)** Ven, Sam, Dim, Mar 13h 15h35 18h35 21h05 Lun, Mer, Jeu 13h15 15h40 18h35 21h05 (G) **Cinquante nuances de Grey (2 1/2)** Ven, Sam, Dim, Mar 19h20 22h05 Lun 19h15 Mer 22h Jeu 19h20 22h (16+) **La dame en or (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h20 15h45 18h50 21h15 Jeu 13h 15h45 21h20 (G) **Dangereux 7 (2 1/2)** Ven, Sam, Dim, Mar 12h30 13h 13h30 14h 14h30 15h 15h30 16h 17h 17h30 18h30 19h 19h30 20h 20h30 21h 21h30 22h Lun, Mer, Jeu 12h50 13h10 13h30 13h50 14h45 15h40 16h 16h20 16h40 17h35 18h30 18h50 19h10 19h30 20h25 20h55 21h20 21h40 22h (13+) **Danny Collins (3)** 13h15 15h40 19h25 21h45 (13+) **Divergence — Insurgés (2)** Ven, Sam, Dim, Mar 12h45 Lun, Mer, Jeu 13h30 (G) **Divergence — Insurgés 3D (2)** Ven, Sam, Dim, Mar 15h25 19h10 21h40 Lun, Mer, Jeu 16h05 19h10 21h40 (G) **En route (2)** Ven, Mar 12h50 15h05 17h15 Sam 11h50 12h50 15h05 17h15 Dim 12h50 15h05 Lun, Mer, Jeu 13h35 15h40 (G) **En route 3D (2)** Ven, Sam, Dim, Mar 12h20 14h25 16h30 18h45 20h55 Lun, Mer, Jeu 13h05 15h10 18h45 22h10 (G) **Kingsman — Services secrets (3 1/2)** Ven, Dim, Mar 13h25 16h15 19h20 22h10 Sam 16h15 19h20 22h10 Lun 12h55 15h40 19h 21h50 Mer 13h25 16h15 19h 21h50 Jeu 13h25 16h15 (13+) **Metropolitan Opera : Iolanda & Bluebeard** Sam 12h Lun 18h30 **La passion d'Augustine (3)** Ven, Dim, Mar 12h40 16h50 19h15 21h35 Sam 11h45 12h40 16h50 19h15 21h35 Lun, Mer, Jeu 13h 15h15 19h15 21h35 (G) **Paul Blart — Flic du mail 2** Jeu 19h 21h05 (—) **Le plus beau des chemins** 13h15 16h10 19h05 21h55 (G) **Prison 101 (2 1/2)** 13h10 15h20 17h30 19h40 21h50 (13+) **Tireur d'élite américain (3)** Ven, Sam, Dim, Mar 18h05 22h15 Lun 22h05 Mer, Jeu 19h20 22h05 (13+) **Woman in Gold (3)** Jeu 19h (G)

### CARTIER (418 522-1011)

**Cendrillon (3 1/2)** 12h50 15h 19h10 (G) **Cinderella (3 1/2)** 21h20 (G) **Coureurs des toits (3)** 17h50 (—) **Dangereux 7 (2 1/2)** 13h 15h40 18h40 (13+) **En route (2)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 19h Jeu 13h (G) **Furious 7 (2 1/2)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 21h10 (13+) **Home (2)** 15h 21h (G) **The Longest Ride** 21h20 (G) **L'or du Golfe** Jeu 19h (—) **Le plus beau des chemins** 12h50 15h20 18h50 (G) **Le profil Amina (3 1/2)** 15h 19h (G) **Seymour — An Introduction (4)** 17h (G) **Tombouctou (3 1/2) (v.o.s.-t.f.)** 17h10 21h20 (G) **Toujours Alice (3 1/2)** 12h50 16h50 (G)

### CLAP — MUSÉE DE LA CIVILISATION (418 643-2158)

**Sils Maria (3) (v.o.s.-t.f.)** Lun 17h Mar 14h (G) **Les souvenirs (3)** Lun 14h Mar 17h (—)

### CLAP (418 653-2470)

**Astérix — Le domaine des dieux (3)** Ven, Sam, Dim 10h25 (G) **Le chant de la mer** Ven, Sam 11h10 Dim 10h40 (G) **La dame en or (3)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h35 14h50 19h20 Mer 9h45 12h35 14h50 19h20 (G) **Danny Collins (3)** 12h05 14h30 19h30 (13+) **Danny Collins (3) (v.o.a.)** 21h45 (13+) **Des étoiles (3 1/2)** 10h20 (G) **Divergence — Insurgés (2)** Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 16h25 21h25 Mar 21h25 (G) **L'empire (3 1/2)** 17h15 (G) **L'enlèvement de Michel Houellebecq (3)** 17h (—) **L'extravagant voyage du jeune et prodigieux T.S. Spivet (2 1/2)** Ven, Sam, Lun, Mar, Jeu 11h55 14h10 19h Dim 11h55 14h10 18h55 Mer 10h25 11h55 14h10 19h (G) **L'extravagant voyage du jeune et prodigieux T.S. Spivet 3D (2 1/2)** 21h15 (G) **La leçon (3) (v.o.s.-t.f.)** Ven, Sam, Lun, Mer 14h40 17h25 19h15 Dim 10h10 12h15 Mar 14h40 16h25 Jeu 14h40 16h55 19h15 (G) **Marie reine d'Écosse (3 1/2) (v.o.s.-t.f.)** Ven, Sam, Lun, Mer, Jeu 10h10 12h15 16h50 Dim 10h10 16h30 Mer 10h10 12h15 16h50 (G) **Les nouveaux sauvages (3 1/2) (v.o.s.-t.f.)** 16h55 21h30 (13+) **Opéra national de Paris : Don Giovanni** Dim 15h Jeu 13h **La passion d'Augustine (3)** 10h45 12h55 15h05 19h10 (G) **Programme Kino Québec** Dim 19h **Le promoteur d'oiseau (3)** Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 10h15 17h10 Dim 17h10 (G) **Sils Maria (3) (v.o.s.-t.f.)** Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h10 14h35 18h55 21h20 Dim 12h10 14h35 19h 21h20 (G) **Les souvenirs (3)** Ven, Sam, Lun 13h15 15h20 19h35 21h50 Dim 12h45 14h25 19h05 21h10 Mar 11h40 13h45 19h15 21h50 Mer 9h50 13h15 15h20 19h35 21h50 Jeu 10h40 19h05 21h10 (—) **Woman in Gold (3)** 21h40 (G)

### DES CHUTES (418 831-2660)

**3 cœurs (3)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h Sam, Dim 13h 15h30 (G) **Cendrillon (3 1/2)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G) **Dangereux 7 (2 1/2)** Ven, Jeu

13h 18h40 21h30 Sam, Dim 12h40 15h30 18h40 21h30 Lun, Mar, Mer 13h 19h30 (13+) **Divergence — Insurgés (2)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 (G) **En route (2)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G) **La passion d'Augustine (3)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G) **Le plus beau des chemins** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (G) **Prison 101 (2 1/2)** 21h30 (13+) **Toujours Alice (3 1/2)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 13h 15h30 19h (G)

### IMAX (418 624-4629)

**Dangereux 7 IMAX (2 1/2)** Ven, Sam, Lun, Jeu 12h 14h25 16h50 19h25 21h55 Dim, Mer 12h 14h25 16h50 19h25 Mar 12h 14h25 21h55 (13+) **Furious 7 IMAX (2 1/2)** Dim, Mer 12h55 Mar 19h25 (13+) **James Cameron — Défiés les fonds marins 3D** Ven, Sam, Dim 9h50 (G) **Madagascar IMAX 3D — L'île des lémuriers (3)** 10h50 (G)

### LIDO (418 837-0234)

**Cendrillon (3 1/2)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G) **La dame en or (3)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G) **Dangereux 7 (2 1/2)** Ven, Jeu 13h 18h40 21h30 Sam, Dim 12h40 15h30 18h40 21h30 Lun, Mar, Mer 13h 19h30 (13+) **Divergence — Insurgés (2)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 18h50 21h30 (G) **En route (2)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G) **La passion d'Augustine (3)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G) **Le plus beau des chemins** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30 18h45 21h30 (G) **Prison 101 (2 1/2)** Sam, Dim 15h30 (13+) **Toujours Alice (3 1/2)** Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h Sam, Dim 13h 15h30 (G)

### SAINTE-FOY (418 871-1550)

**Astérix — Le domaine des dieux (3)** Ven 12h35 Sam 12h20 14h45 Dim 12h10 14h35 Lun 13h Mar 14h35 Mer 13h10 Jeu 14h20 (G) **Cendrillon (3 1/2)** Ven 14h05 16h50 19h35 22h20 Sam 11h20 14h05 16h50 19h35 22h20 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h30 16h10 19h 21h40 (G) **Dangereux 7 (2 1/2)** Ven 12h25 12h55 13h35 14h05 14h55 15h35 16h05 16h50 18h10 18h45 19h20 20h10 21h20 21h55 22h35 Sam 11h55 12h25 12h55 13h25 15h 15h35 16h05 16h50 18h10 18h45 19h20 20h05 21h20 21h55 22h35 Dim 12h 12h25 12h55 13h35 15h 15h30 16h 16h50 18h10 18h35 19h05 20h05 21h10 21h40 22h10 Lun, Mar, Mer 13h05 13h35 14h05 15h 15h40 16h10 16h50 18h10 18h40 19h10 20h05 21h10 21h40 22h10 22h10 (13+) **Divergence — Insurgés (2)** Ven, Sam 16h55 19h50 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 16h25 19h15 (G) **Divergence — Insurgés 3D (2)** Ven 14h05 22h35 Sam 11h10 14h05 22h35 Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h35 22h (G) **Divergent Series — Insurgent 3D (2)** Ven, Sam 19h15 22h05 Dim, Mar, Jeu 18h50 21h35 Lun 18h50 Mer 21h35 (G) **En route (2)** Ven 14h25 16h50 Sam 11h30 13h55 16h50 Dim, Lun, Mar, Mer 13h50 16h15 Jeu 13h 16h15 (G) **En route 3D (2)** Ven 12h40 15h05 17h30 19h55 22h20 Sam 12h05 14h30 16h20 19h55 22h20 Dim 12h10 14h30 16h55 19h20 21h45 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10 17h 19h20 21h45 (G) **Exhibition on screen : Vincent Van Gogh** Mer 19h30 **Focus (3)** Ven, Sam 17h10 Dim, Mar 16h55 Lun 15h10 Mer 15h20 Jeu 16h30 (13+) **Furious 7 (2 1/2)** Ven, Sam 12h30 15h45 19h 22h15 Dim 12h40 15h45 18h50 21h55 Lun, Mar, Mer, Jeu 12h55 15h55 18h55 21h55 (13+) **Kingsman — Services secrets (3 1/2)** Ven 13h15 16h20 19h25 22h25 Sam 16h20 19h25 22h25 Dim, Mar, Mer 13h 15h55 18h55 21h50 Lun 12h55 15h55 18h55 21h50 Jeu 13h 15h55 (13+) **The Longest Ride** Jeu 19h (G) **Metropolitan Opera : Iolanda & Bluebeard** Sam 12h Lun 18h30 **La passion d'Augustine (3)** 13h50 16h35 19h10 21h45 (G) **Paul Blart — Flic du mail 2** Jeu 19h15 21h40 (—) **Le plus beau des chemins** Ven, Sam 12h55 16h05 19h15 22h25 Dim 12h25 15h35 18h45 21h55 Lun, Mar, Mer 13h 16h05 19h10 22h10 Jeu 13h 15h20 22h10 (G) **Prison 101 (2 1/2)** Ven, Sam 20h05 22h30 Dim, Mar 19h30 22h Lun, Mer, Jeu 22h (13+) **Tobby le joueur étoile** Sam 11h (G) **Traquée** Ven 12h30 15h 17h30 20h 22h30 Sam 11h25 15h 17h30 20h 22h30 Dim 12h05 14h35 17h05 19h35 22h05 Lun, Mar, Jeu 14h35 17h05 19h35 22h05 Mer 14h35 17h05 19h10 22h05 (13+)

COMPILATION MEDIAFILM.CA



# petites annonces

## 418 686-3311

### Pour nous joindre du lundi au vendredi

DE 8H À 17H30 ..... **418 686-3311**  
 SANS FRAIS ..... **1 866 686-3311**  
 TÉLÉCOPIEUR ..... **418 686-3322**

### Sur place

DU LUNDI AU JEUDI ..... **DE 8H30 À 17H**  
 VENDREDI ..... **DE 8H30 À 16H30**

### IMMOBILIER

Visites libres ..... **98**  
 Marché maison ..... **99**  
 Maisons à vendre ..... **100 à 140**  
 Condominiums ..... **145 à 147**  
 Immeubles à revenus ..... **150 à 189**  
 Autres propriétés ..... **200 à 214**  
 Propriétés commerciales et industrielles ..... **230 à 246**

### Logements à louer

Maisons à louer ..... **282**  
 Chambres à louer ..... **300 à 338**  
 Amélioration et entretien des propriétés ..... **370 à 386**

### BAZAR

Marchandises diverses .. **397 à 459**  
 Loisirs ..... **461 à 468**

### SERVICES

Emplois ..... **471 à 489**  
 Finance ..... **491 à 496**  
 Divers ..... **501 à 544**  
 Avis ..... **603 à 627**

### SUPERMARCHÉ DE L'AUTO

Véhicules ..... **948 à 967**  
 Véhicules récréatifs et autres ..... **969 à 989**

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

### MAISONS SEULES À VENDRE

**112** Rive-Sud

À St-Antoine, jumelé bord fleuve. Vente ou location 418-563-8994

À St-Romuald, jumelé, 5 min. ponts. Vente ou location. 418-563-8994

**117** Sillery

BUNGALOW rénové, garage, grand terrain, 618 000\$. 418-952-1526.

COTTAGE 26X36, gar., 3 cc, 4 sdb 573 950\$ + txs / ROBKO 520-2220

**145** Condominiums à vendre

3<sup>1/2</sup>, aucun tapis, 1er étage, pisc., stat., près services, libre, 119,900\$. 418-848-3237.

5<sup>1/2</sup>, belle luminosité, 9 des pomiers, rivière du Loup, 150,500\$, sur rendez-vous, 418-851-5129.

931-1451, neuf condo design, murs briques, planchers chauffants, 1300 pi<sup>2</sup>, poss. bureau à domicile, stat.

**Condo neuf à Ste-Foy, grand 4 1/2** 1424 p.c., 2 ch., 2 sdb, 1 bureau, a/c, stat. int., asc., LIBRE imm. **418-650-1968**

**146** Condominiums à louer

3 MOIS GRATUITS, BEAUPORT Condos 5 1/2 neufs, 1350 p.c. 1100\$ 418-809-8150 418-622-9494

4<sup>1/2</sup> neuf Ancienne-Lorette, asc. stat. int 1 mois gratuit 808-3976 Robko.ca

4<sup>1/2</sup> STE-FOY, rénové, stat., pisc., flottant, 800\$ 418 622-8797.

6<sup>1/2</sup>, situé au rez-de-ch. + s/sol, 3 ch., libre 1<sup>er</sup> juil., rue Jean-Royé, Ste-Foy, 1,270\$, 450-449-4060.

GRAND CONDO, 3 1/2, 82 m<sup>2</sup>, standing, STAT. INT., près Halles, CHUL, CEGEP, UL, Bus, autoroutes, 418-906-2769.

JARDINS MÉRICI Tout meublé, luxueux 900 pi<sup>2</sup>, ch., ecl., stat. int., 1,300\$, libre, 418-905-1948.

### IMMEUBLES À REVENUS À VENDRE

**156** Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

TRIPLEX À VENDRE. 358,000\$, idéal propriétaire occupant, côté Fleuve, grand terrain, 94 X 1,700 pi. Possibilité de construire un autre triplex. 7746 boul. St-Anne, Château Richer. 581-981-4535. 418-930-6644.

### AUTRES PROPRIÉTÉS

**200** Chalets-condos villégiature à vendre

TRÈS joli chalet rénové 4 saisons, plancher bois, bord fleuve, arbres, 30 min. Québec, poêle à bois, 179,000\$, 683-9647.

**201** Chalets-condos villégiature à louer

CHALET, un vrai rêve, direct fleuve, mai à nov., 6,900\$, 564-0674.

**208** Terrains

2 TERRAINS prêts à construire, 17,000 pi<sup>2</sup>, Charlesbourg, secteur Rivière Desroches, 418-802-1273.

TERRAIN À VENDRE 1368 Provancher, sans voisins à l'arrière, face à la rivière, 60 pi de façade 167 pied de profond, Centre-ville Cap-Rouge. Résidentiel, commercial ou condo. Prix: 295 000\$ 581-981-4535, 418-930-6644 n.bergeron@live.ca

**212** Villégiature hors Québec

\*HOLLYWOOD BEACH HOTELS\* www.hotelsonhollywoodbeach.com **1-888-923-3740**

**Dystrophie musculaire Canada** une action musculée **1.800.567.2236**

### PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

**230** Bureaux

À 871 Grande-Allée O., 600 à 2 500 p.c., immeuble de prestige, asc., grand stat. gratuit, 418-683-8102

ARBOIS près route de l'Église Ste-Foy, de 800 à 2 000 p.c. 418-683-8102

**232** Bureaux à frais partagés

BOUL. LAURIER - IBERVILLE Service inclus. Poss. aux mois Gratuite. **418-653-7458**

**236** Entrepôts

3,000 à 20 000 pi<sup>2</sup> rue Watt 2,000 à 20 000 pi<sup>2</sup>, St-Nicolas V. Roussin 930-3842, 651-2511

30 à 70 000 pi.ca. DUBERGER, rue P. Paradis. Virginie Roussin SIBR.CA 930-3842, 651-2511

À LOUER / ST-NICOLAS 3 000 à 25 000 pi.ca., 24' haut l'autoroute 20 418-831-3990, 418-571-1450 sboltes@beland.com

ENTREPÔTS ET BUREAUX, de 100 à 30 000 p.c. à louer, 24' haut, Vanier, DOLBEC Transport: 418-780-7642

**238** Locaux

À 948-1224 IMMEUBLES SIMARD 85 à 12 000 p.c. Rive-Sud ou Rive-Nord Secteurs de choix, Frais partagés www.ImmeublesSimard.com

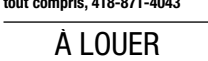
BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL - ENTREPÔT AMÉNAGEMENT SELON VOS BESOINS ET À VENDRE OU À LOUER PARC INDUSTRIEL ST-AUGUSTIN BÂTIMENT DE 150 000 P.C. TERRAIN DE 560 000 P.C. COIN LIVERPOOL ET HAMBourg

ST-ÉMILE, local au rez-de-chaussée de 1000 à 2000 p.c. Grand stat. 581-307-3571

**238** Locaux

ANCIENNE Lorette, boul. Hamel, local commercial, 770 pi<sup>2</sup> excellent visibilité, 1,030\$ plus taxe, tout compris, 418-871-4043

**À LOUER**



BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL **681-8151**

Selon vos besoins Projet clés en main

1 000 à 4 000 pi<sup>2</sup>, boul. Henri-Bourassa coin Louis XIV RÉNOVÉ VISIBILITÉ V. Roussin 930-3842, 651-2511.

1594 ch. St-Louis, environ 900 pi<sup>2</sup>, stat., 418-805-2752.

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel Charlesbourg / 80e De 700 p.c. à 20 000 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, porte de garage, 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Charest/prix imbattable, 3500 p.c. à 140 000 p.c., commercial ou entrepôt, 14 pi. à 40 pi. de hauteur.

À 948-1224 IMMEUBLES SIMARD 85 à 12 000 p.c. Rive-Sud ou Rive-Nord Secteurs de choix, Frais partagés www.ImmeublesSimard.com

À BON PRIX ! Locaux commerciaux 300 à 2000p.c., angle St-Sacrement/ de la Jonquière. Info: 418-265-8027

PLACE BESHRO CHEMIN STE-FOY ANGLE DUPLESSIS, 750 P.C. ET 1050 P.C. DISPONIBLES **658-1228**

**240** Propriétés commerciales

3640 CÔTE de la montagne, Vieux-Québec, maison commerciale à vendre, 418-527-8494.

### LOGEMENTS MAISONS À LOUER

**250** Ancienne-Lorette

4 1/2 neuf, asc., stat. int., libre ou juillet, 418 808-3976, robko.ca

**251** Beauport

2255 Robert Giffard, mai et juin, 4 1/2, rénové, non ch., 705\$, 2 1/2, chauffé, 430\$, 418-527-9170.

3 MOIS GRATUITS, BEAUPORT Condos 5 1/2 neufs, 1350 p.c. 1100\$ 418-809-8150 418-622-9494

4 1/2, demi-s/sol, rénové en entier, 630\$, ch., 418-563-5665

4 1/2, chauffé, vue fleuve, remise, stat., 650\$, juillet, 418-661-5571

AVENUE du Beau Royal, 2e étage, 4<sup>1/2</sup>, non ch./écl., rénové, 650\$, 418-661-2758

PLATEAU DES DOMINICAINES 4 1/2 style condo, haute gamme, rénovés à neuf, près des services, ascenseur, béton, sécuritaire, 418-660-8023.

RUE Gaspard, beau 4 1/2 chauffé, 710\$, 2<sup>e</sup> étage, 418-626-9449.

Cap-Rouge Saint-Augustin

3 1/2, triplex, s/sol, non ch., non écl., prise lav./sec. stat., 550\$, juil., 652-0776.

418-803-7285 418-564-2437 Studios, 3 1/2, 4 1/2, tout inclus

4 1/2, STYLE CONDO, porte patio, 825\$, 418-805-6332

**252** Cap-Rouge Saint-Augustin

UNIQUE, 380 Plage St-Laurent. 4 1/2, balcon, foyer, vue panoramique fleuve, 1275\$. 418 658-3103, 610\$, 418-626-7436/628-4232.

**254** Charlesbourg

1101 BÉARN, 672\$, 3<sup>e</sup>, 778\$, 4<sup>e</sup>, rénovés, chauffé, stat., 418-626-7436, 418-628-4232

1159 Jean Talon O, 3<sup>e</sup>, ch., stat., 610\$, 418-626-7436/628-4232.

1 MOIS GRATUIT CONDOS 4 1/2 (NEUFS 1 AN) 2425, HENRI-BOURASSA 1165 p.c., grand balcon, ascenseur, insonorisation supérieure, stat. int. inclus 975\$/mois et + (418) 956-7750

3 1/2 TERRASSE BELLEVUE Béton, piscines int. ext., sauna, intercom, caméras, piste cyclable, métrobus, **418-623-3125** www.immobilier.com

4 1/2 neuf, entrée privée, 2 stat. mois gratuit, 418 808-3976 robko.ca

627-2052 PROMOTION Seigneurie Henri-Bourassa 1<sup>1/2</sup>, 3<sup>1/2</sup>, 4<sup>1/2</sup> tout inclus

Béton, ascenseurs, piscine, tennis, stationnement intérieur, caméras. **www.immobilier.com**

7083 3<sup>e</sup> AVENUE-EST, 5 1/2 neuf, stat., non-fumeur, non ch./non écl., entrée lav./sec., lave-vaiss., entrée indépendante, 895\$ 418-626-3918

CONDO 4 1/2 neuf, 418-906-5500 gestion\_2000@hotmail.com

**258** Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

CONDO 4<sup>e</sup>, rue Sébastien, 1,050 pi<sup>2</sup>, non ch., non écl., remise, 870\$, 1<sup>er</sup> juil., 418-662-3151.

4 1/2, 3 1/2 GRAND 4 1/2, RÉNOVÉ, CHAUFFÉ, STAT. 1/2 S/SOL, 750\$. 3 1/2, 728\$, 418-522-4707.

4 1/2, CHAUFFÉ, coin R Levesque/E Gagnon, balcon, 865\$, 815\$ demi s/sol, 750\$, 418-914-0949.

4 1/2, CHAUFFÉ, coin R Levesque/E Gagnon, balcon, 865\$, 815\$ demi s/sol, 750\$, 418-914-0949.

2175, 26e Rue (St-Pie X), 4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, 640\$/mois, 418-623-2682

830\$ chauffé, très beau 4 1/2, rénové, juillet, bois franc, céramique, tranquille. 418-805-9098

**259** Limoilou

2550 2e Avenue, 4 1/2, bois franc, chauffé, stat., 700\$, 418-626-7436, 628-4232

3<sup>1/2</sup> 396, 2<sup>e</sup> rue, 1<sup>er</sup> Juil., 524\$, 418-563-5665

355, 26E RUE, beau 4 1/2 rénové, pl. bois, 1 juil., 650\$, 418-622-1832

3 1/2 non ch./écl., 379 1<sup>er</sup> Rue, prises lav./sec., 498\$, 418-563-5665.

4 1/2, chauffé, 1er étage, 645\$, 1090 Charland près hôpital Enfant Jésus, balcons avant et arrière, 15 mai ou juin. 418-628-3869.

4 1/2, chauffé, eau chaude, bois franc, stat., clé en main, personne seule ou retraités, priorité tranquillité, 650\$, 418 569-1428

4e Av./18e rue, grand 5 1/2, chauffé, eau chaude, frais peint, bois franc, balcon, stat. int., 950\$, 418-570-1166

4 1/2, près Hje, approx des services, 660\$ pas ch./écl. 418-683-5501

A des Lilas O., 4 1/2, ensoleillé, chauffé, 680\$, juil., 418-569-4100

**261** Montcalm

129 LOCKWELL. LIBRE: 3 1/2 tout inclus, bois, 945\$, 418-554-8276

1 1/2 à 5 1/2, juin/juil., rénové, non ch., secteur St-Sacrement, 850 Des Jésuites, 1420 De Caillères, 1415 Barrin, 635, 815 Marg.-Bourgeois. 520\$ à 975\$, 418-527-9170.

2 PAS Théâtre 6 1/2, rénové,boiserie, rue Laurentides avr/juil 647-2825

4 1/2, 1424 Frontenac, libre im m é d., rez-de-ch., ch., eau.ch., 800\$, 418-563-5665

418-261-4222, 1 1/2, 495\$, libre ou juil. 3 1/2, 795\$ juil., près hôpital St-Sacrement, chauffé, asc., balcon, pisc. ext., stat., ext. possibilité int.

4 1/2, 3 1/2 GRAND 4 1/2, RÉNOVÉ, CHAUFFÉ, STAT. 1/2 S/SOL, 750\$. 3 1/2, 728\$, 418-522-4707.

4 1/2, CHAUFFÉ, coin R Levesque/E Gagnon, balcon, 865\$, 815\$ demi s/sol, 750\$, 418-914-0949.

4 1/2 situés dans demi-s/sol, 1321 Av. Charles, pl. bois franc, prises lav./sec., chauffé, 722\$ 418-563-5665

**261** Montcalm

5 1/2, 1321 av. Charles, 2 chambres, chauffé, 925\$. Repeint, plancher bois franc verni. 418 563-5665.

### À ACCÈS JARDINS DE COULONGE

Dominant le fleuve, Sillery, studio, 3 1/2, 4 1/2, tout incl., balcon, 418 682-5246

Près Plaines d'Abraham, av. Des Laurentides, 3 chambres, refait à neuf, 2e étage. 1er juillet. 418-653-3690

À LOUER AU SAMUEL-HOLLAND 1 MOIS GRATUIT 1 1/2 760\$ 3 1/2 950\$ 4 1/2 1390\$ 5 1/2 1425\$ TOUT INCLUS Stationnement disp., Piscine int., Restaurant, Sécurité 24/24, Pharmacie, Commerces 830 av. Ernest-Gagnon 418-681-4601

LE CLARIDGE, 1 1/2 à 5 1/2, ch., eau chaude, 418-529-5458.

LE MONTMORENCY 165 Grande-Allée Est **418-573-4144**

STUDIO, 3 1/2, 4 1/2 www.bilodeaumobilier.com

À LOUER AU SAMUEL-HOLLAND 1 MOIS GRATUIT 1 1/2 760\$ 3 1/2 950\$ 4 1/2 1390\$ 5 1/2 1425\$ TOUT INCLUS Stationnement disp., Piscine int., Restaurant, Sécurité 24/24, Pharmacie, Commerces 830 av. Ernest-Gagnon 418-681-4601

129 LOCKWELL. LIBRE: 3 1/2 tout inclus, bois, 945\$, 418-554-8276

1 1/2 à 5 1/2, juin/juil., rénové, non ch., secteur St-Sacrement, 850 Des Jésuites, 1420 De Caillères, 1415 Barrin, 635, 815 Marg.-Bourgeois. 520\$ à 975\$, 418-527-9170.

2 PAS Théâtre 6 1/2, rénové,boiserie, rue Laurentides avr/juil 647-2825

4 1/2, 1424 Frontenac, libre im m é d., rez-de-ch., ch., eau.ch., 800\$, 418-563-5665

418-261-4222, 1 1/2, 495\$, libre ou juil. 3 1/2, 795\$ juil., près hôpital St-Sacrement, chauffé, asc., balcon, pisc. ext., stat., ext. possibilité int.

4 1/2, 3 1/2 GRAND 4 1/2, RÉNOVÉ, CHAUFFÉ, STAT. 1/2 S/SOL, 750\$. 3 1/2, 728\$, 418-522-4707.

4 1/2, CHAUFFÉ, coin R Levesque/E Gagnon, balcon, 865\$, 815\$ demi s/sol, 750\$, 418-914-0949.

4 1/2 situés dans demi-s/sol, 1321 Av. Charles, pl. bois franc, prises lav./sec., chauffé, 722\$ 418-563-5665

**261** Montcalm

FACE AUX PLAINES 1 1/2 695\$ 3 1/2 1050\$ 4 1/2 1535\$ 5 1/2 1700\$ TOUT INCLUS Appartements rénovés, belle fenestration, stationnement int. disponible, piscine int. chauffée, entrée sécurisée. 250, GRANDE ALLÉE OUEST 418 529-0089

FRASER près Cartier, 3 1/2 meublé et non-meublé, juil. ou avant, 418-683-9357. www.logementsquebec.com

LE CLARIDGE, 1 1/2 à 5 1/2, ch., eau chaude, 418-529-5458.

LE MONTMORENCY 165 Grande-Allée Est **418-573-4144**

**262** Rive-Sud  
LEVIS, face à la traverse, 3 1/2 récemment rénové, asc. stat. 775\$. 418-838-8003  
SAINT-Antoine-de-Tilly 3 1/2 (575\$) et 4 1/2 (675\$) 418-932-1052  
ST-NICOLAS, 8 et 4 1/2, dans bi-familiale jumelé, 700\$ à 1,150\$. 418-475-4287, 418-903-1077

**266** Sainte-Foy  
IDÉAL ÉTUDIANTS  
1 1/2 545\$ 2 1/2 685\$  
4 1/2 970\$ 5 1/2 1035\$  
Chauff. eau ch. inclus. Grands balcons. Planchers bois franc. Murs de brique dans l'appartement. Piscine + aire de jeux. Stationnement int. disponible. 3094 rue des Châtelets 418-652-8889

**266** Sainte-Foy  
AU CAMPANILE  
STYLE CONDO  
1 1/2 650\$ 3 1/2 865\$  
4 1/2 1035\$ 5 1/2 1180\$  
Plancher de bois, balcon, entrées lav./séch. Stat. disp., piscine, jardin. 900, rue Laudance INFO: 418-653-3941

**266** Sainte-Foy  
Les Immeubles Roussin  
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
Des appartements à la hauteur de vos attentes! Garage intérieur stationnement et remise  
Contactez-nous 418-651-9443  
1 1/2, 2 1/2, tout inclus 418-651-1386

**266** Sainte-Foy  
À 3787 LE MARIER, secteur Campanile, grand 4 1/2, style condo, stat. int., ascenseur, plancher béton, juillet, 418-650-0071.  
À MACKAY-MYRAND 2 PAS UL, 1 1/2, 3 1/2, ÉLECTRICITÉ EN SUS. LIBRES ET JUILLET JOUR: 418-652-8229

**266** Sainte-Foy  
PRES Université et hôpital 1 1/2 - 2 1/2 3 1/2 - 4 1/2 et 5 1/2. 418-653-1855.  
STUDIO, 3 1/2-4 1/2 BÉTON, RÉNOVÉ, ASC., PISCINE, GYM, BALCON, TOUT INCLUS, 418-653-4100.

**269** Val-Bélair  
4 1/2 RIEN d'incl. demi-s/sol, 700\$ et rez-de-ch. 850\$. 418-655-2153.  
**270** Vanier  
FLEUR DE LYS 3 1/2, 4 1/2 5 1/2, asc. tranquille, propre, prix raisonnable, style condo, 418-683-1261 www.jardins-emond.com

**272** Vieux-Québec Haute-Ville  
Studio: 550\$, juillet. 3 1/2: 850\$ ou plus, juillet ou avant. 5 1/2: 1350\$, juillet. Face aux Plaines, semi-meublés, chauffés, eau chaude. 581-308-5807 immeublesmard.com

**AMÉLIORATION ENTRETIEN**  
**377** Entrepreneurs Entretien/réparations  
20 ANS d'exp., rénos tous genres, design, cuisine, s/bains, haut standard qualité, abordable, 931-1451.  
CONFIEZ-NOUS VOS PROJETS garantie, de qualité, tout genre de travaux, constructionfr@videotron.ca 418-563-2929, 418-570-2592.  
PEINTRE avec expérience offre ses services, 18\$/h., Québec, et autre, 418-261-9797  
PEINTRE, RÉSIDENTIEL intérieur et extérieur 527-0069

**263** Saint-Émile Lac-Saint-Charles  
CONDO neuf, demi-s/sol 815\$, rez-de-ch. 875\$. Juil. 418-655-2153.

**264** Saint-Jean-Baptiste  
5 1/2 850\$ non ch./écl., 7 1/2 avec patio, meublé ou non prix nég., prises lav./sec., libre. 418-681-0496

**265** Saint-Sauveur  
GRAND 4 1/2, rénové, 2<sup>e</sup> étage, 1er juil., 665\$/mois. 418-563-8354.

**581 742-6457**  
Place de la Gare  
3 1/2 4 1/2 5 1/2  
calmes boisé piscine  
1<sup>er</sup> juil., 4<sup>e</sup> Pointe-Ste-Foy, stat. et rangement. Calme, 418-658-0881/www.gescorp.ca  
**265-4842 3 1/2-4 1/2-5 1/2**  
À VOIR, TOUT INCLUS Rapport/qualité/prix Piscine, petit chien accepté  
3480 MCCARTNEY, 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 613-2733, 527-4849.

**418 952-1353**  
3 1/2 4 1/2 5 1/2  
calmes piscine boisé  
CONDOMINIUM LE MISTRAL, 4 1/2 dernier étage avec vue magnifique sur Laurentides. Gym., pisc., 4 appareils. 418-650-1816.  
Le St-Paul, 4 1/2 neuf, asc., stat. int. mois gratuit, 808-3976 robko.ca

**418 653-0387**  
3 1/2 4 1/2 5 1/2, piscine, intercom. Près Clinique St-Louis  
**267** Sillery  
À ACCÈS JARDINS DE COULONGE  
Dominant le fleuve, Sillery, studio, 3 1/2 4 1/2 5 1/2, tout incl., balcon, 418 682-5246

**271** Vieux-Port Champlain  
**PLACE ROYALE**  
3 1/2, 990 p.c., vue sur le fleuve, entrée laveuse-sécheuse, lave-vaisselle. Plancher bois, céramique, linoléum. 1er juillet, 1025\$, non chauffé, non éclairé, (G1K 8A3) Réf: 065-01  
3 1/2, 1100 p.c., lumineux, grand salon, grande salle à manger, laveuse-sécheuse, lave-vaisselle. Plancher bois, céramique, linoléum. Possibilité pour 1er mai. 835\$, non chauffé, non éclairé, (G1K 4G2) Réf: 041-02  
Animaux interdits, stationnement public à proximité. Appels et visites sur les heures d'affaires seulement.  
SODEC 418-643-2581 9h à 12h et 13h à 16h

**282** Maisons à louer  
Deschambault, 3 1/2: 585\$ / 8 1/2: garage, 1.250\$. 418-575-2702/717-3358  
STE-FOY, mai et juin. contemporaine, meublée, 2 chambres + chambre bébé. Grande terrasse, 1,500\$ tout incl. 418 650-2826  
**285** Résidences personnes retraitées  
**RÉSIDENCE CARDINAL-VACHON**  
Milieu de vie pour pers. en perte d'autonomie et couples, convalescence, personnel infirmier 24h. Vue sur fleuve et jardins. 418-666-7953

**MARCHANDISES DIVERSES**  
**399** Ameublement appareils ménagers  
ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830  
CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10\$ à 100\$. 849-7160

**266** Sainte-Foy  
418-658-8965  
1 mois gratuit  
2<sup>e</sup> (semi-meublé) 3 1/2 4 1/2  
Près ch. Ste-Foy. Endroit très propre et sécuritaire. Pisc. ext. Libre 1er juillet  
Tous les services inclus.  
1<sup>er</sup> JUIL. 2 1/2, 4 1/2 et 5 1/2, LIBRE immédiatement 4 1/2, Ave. Maricourt. Bois franc, balcon, pisc. Tout inclus, 418-650-0289/www.gescorp.ca.

**LE ST-PHILIPPE**  
3 1/2 - 4 1/2  
3250, chemin Sainte-Foy  
Près de tout!  
Pour une qualité de vie sans soucis  
418 563-1665

**418 264-3267**  
3 1/2 4 1/2 5 1/2 ensoleillés  
Vue partielle sur le fleuve  
418-872-4674, condos, 2 ch., rénovés, grand balcon, vue Laurentides.  
4 1/2, rénové, 1037 route de l'Église, 3094 de la Paix, 775\$ à 785\$, 418-527-9170  
7 1/2, à louer, 636 De Brabant, 1,150\$, ch./écl., eau, ch, 3 chambres, 3 s/bains, entrée lav./sec., entrée, lave-vaiss., cour arrière et remise, libre 1er juil., 418-832-1653.

**418 563-1665**  
2 1/2 3 1/2 4 1/2 5 1/2 calmes  
NOEL-CARTER, BEAUX GRANDS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, libres, récents, bois flottant, paisibles, parking int., ascenseur. 418 454-4392  
POINTE STE-FOY. Beau grand 6 1/2 rénové sur 2 étages, 1089\$ tout compris. Très grand 5 1/2 (2 cc + salle à manger) 961\$, non chauffé non éclairé, 418-658-5893

**SILLERY PLAZA**  
VUE SUR LE FLEUVE PRÈS PROMENADE CHAMPLAIN  
3 1/2 - 4 1/2  
Piscine - Ascenseur Stationnement int. Plancher de béton  
418 659-4980 418 683-8102  
www.arbois.ca

**272** Vieux-Québec Haute-Ville  
2 1/2 - 4 1/2 MEUBLÉS, TOUS ÉQUIPÉS, 418-527-0867, 956-9888

**314** Saint-Jean-Baptiste  
CÔTE STE-GENEVIÈVE, 2 chambres, câble, accès terrasse et BBQ, tranquillité. 581-305-7210

**463** Camping Chasse et pêche  
TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 418-661-5806

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Judi	Vendredi	Samedi
Max. 14 Min. 0	Max. 11 Min. -2	Max. 16 Min. 7	Max. 13 Min. 6	Max. 13 Min. 4
Généralement ensoleillé avec quelques passages nuageux en après-midi. Précipitations 20 % Vents O à 30km/h	Ensoleillé. Précipitations 10 % Vents NO à 15km/h	Généralement ensoleillé. Précipitations 20 % Vents SO à 5km/h	Nuageux avec faible pluie. Précipitations 20 % Vents SO à 15km/h	Plutôt nuageux. Précipitations 40 % Vents E à 15km/h

**LES MARÉES Aujourd'hui**

Québec	Rimouski
<b>AUJOURD'HUI</b>	<b>AUJOURD'HUI</b>
H 2h51, 4,1 m	B 4h43, 1,4 m
B 10h15, 0,6 m	H 11h00, 3,5 m
H 15h12, 4,7 m	B 17h42, 1 m
B 23h12, 0,5 m	H 23h53, 3,3 m
<b>DEMAIN</b>	<b>DEMAIN</b>
H 3h57, 4,4 m	B 5h56, 1,1 m
B 11h33, 0,5 m	H 12h08, 3,7 m
H 16h21, 4,9 m	B 18h35, 0,8 m
<b>Grondines</b>	<b>Sept-Îles</b>
<b>AUJOURD'HUI</b>	<b>AUJOURD'HUI</b>
B 0h42, 1,5 m	B 4h00, 0,8 m
H 5h21, 2,9 m	H 10h25, 2,4 m
B 12h51, 1,5 m	B 17h05, 0,5 m
H 17h39, 3,3 m	H 23h17, 2,2 m
<b>DEMAIN</b>	<b>DEMAIN</b>
B 1h51, 1,6 m	B 5h17, 0,6 m
H 6h33, 3,2 m	H 11h35, 2,5 m
B 14h09, 1,7 m	B 18h02, 0,4 m
H 18h51, 3,5 m	

**AU PAYS Aujourd'hui**

City	Weather	Temp	Wind
Calgary	Averses	9	-2
Charlottetown	Averses	10	-3
Edmonton	Averses	6	0
Fredericton	Averses	15	0
Halifax	Averses	10	-1
Iqaluit	Beau	-15	-25
Moncton	Averses	13	-1
Ottawa	Ensoleillé	16	3
Regina	Variable	21	3
Rouyn-Noranda	Averses	11	-6
Saint-Jean	Ensoleillé	12	-2
Saskatoon	Variable	18	2
Sudbury	Soleil	13	1
Toronto	Soleil	16	5
Thunder Bay	Soleil	15	0
Vancouver	Ensoleillé	11	6
Victoria	Beau	11	5
Whitehorse	Ave neige	5	-2
Winnipeg	Beau	20	12
Yellowknife	Nuageux	0	-7

**PRÉVISIONS RÉGIONALES**

**MONTREAL**  
Passages nuageux en matinée, généralement ensoleillé en après-midi  
Vents O de 30 km/h à 35 km/h.  
Max. 15. Min. 4.

Map showing weather forecasts for various regions in Quebec: Sept-Îles (8, -5), Baie-Comeau (8, -3), Saguenay (12, -6), Rimouski (11, -1), Matane (10, -1), Gaspé (11, -3), Rivière-du-Loup (11, -2), Québec (14, 0), Edmundston (12, -3), Thetford Mines (12, -2), La Tuque (13, -4), Montréal (15, 4), Sherbrooke (13, 1), Havre-Saint-Pierre (6, -4), Îles de la Madeleine (6, -1), Fredericton (15, 0).

**Météo Média**  
©MétéoMédia 2015

**DANS LE MONDE Aujourd'hui**

City	Weather	Temp	Wind
Amsterdam	Variable	16	9
Athènes	Ensoleillé	19	12
Pékin	Variable	26	11
Berlin	Éclaircies	15	8
Boston	Averses	14	9
Buenos Aires	Nuageux	28	17
Chicago	Variable	16	6
Londres	Ensoleillé	21	9
Los Angeles	Soleil	24	13
Madrid	Éclaircies	24	13
Mexico	Averses	24	14
Moscou	Pluie	9	0
New Delhi	Averses	32	22
New York	Averses	18	10
Paris	Variable	22	10
Philadelphie	Nuageux	18	9
Rio	Variable	27	22
Rome	Variable	21	10
Tokyo	Variable	17	11
Washington	Nuageux	18	11

**AU SOLEIL Aujourd'hui**

City	Weather	Temp	Wind
Acapulco	Soleil	32	24
Bahamas	Soleil	29	23
La Barbade	Averses	29	25
Bermudes	Variable	22	20
Cancun	Soleil	32	24
Daytona Beach	Variable	29	21
Ft. Lauderdale	Beau	28	24
Honolulu	Averses	25	22
Key West	Beau	29	25
La Havane	Beau	31	22
Las Vegas	Ensoleillé	30	12
Miami	Beau	28	24
Montego Bay	Orages	29	24
Myrtle Beach	Averses	22	19
Orlando	Orages	30	22
Palm Springs	Soleil	33	17
Puerto Plata	Ensoleillé	29	22
Tallahassee	Orages	28	21
Tampa	Variable	30	24
W. Palm Beach	Beau	30	24

**ALMANACH**

Maximum hier 21°  
Minimum hier -1,8°

Normale le jour 7,4°  
Normale la nuit -1,6°

Record max, 13,9°/1969  
Record min, -8,5°/1981

Précipitation hier 0 mm  
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

**LE SOLEIL**

6h00 19h32  
Durée du jour : 13h32

**LA LUNE**  
Lever à 3h37 Coucher à 14h38  
18 avr. 25 avr. 3 mai 11 mai

**465** Livres/timbres monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres, diamants, or, monnaie. 628-2351

**EMPLOI**

**481** Offres d'emplois autres

**RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs de:  
**SILLERY STE-FOY**  
Contactez  
**MATHIEU FARAGO**  
**418-932-1903**

**RECHERCHE CAMELOT MOTORISÉ**  
Pour livraison de journaux dans le secteur:  
**LIMOILOU**  
Contactez  
**RÉJEAN FOURNIER**  
**418-264-9305**

**RECHERCHE CAMELOT MOTORISÉ**  
Pour livraison de journaux dans le secteur:  
**BAS DE BEAUPORT**  
Contactez  
**LOUISE ALARIE**  
**418-261-9321**

MASSEUSES et réceptionniste, pour salon de massage Charlesbourg 581-741-4774

**FINANCES**

**491** Argent à prêter

Aucune enquête de crédit  
**Prêt de 500\$**  
1-888-994-4054  
www.courtageexpress.com

**496** Services financiers

**AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**  
Depuis 30 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, un seul paiement sans intérêts. Appelez-nous au:  
418 683-5222, 418 838-2225 ou 1 877 993-2433  
Jean Fortin et Associés  
Syndic de faillite

**PRÊT DE 500\$**  
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT  
www.creditcourtage.ca  
1-866-482-0454

**DIVERS**

**514** Ésotérisme

**JO-SOLEIL Voyante**  
1-900-789-3010, 2.99\$/min  
18 + ou par carte de crédit  
au 514-250-3010 à prix réduit

**518** Massage thérapeute

100% Massage californien, relaxant  
418-837-7569, 934-7544 André  
418-687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion  
**ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS**  
Les lun. mar. mer et sam. 806-1484  
ALAIN : Massage suédois. Propriété et détente assurée. Dès 9h a.m.  
418 573-9469

BON massage suédois, californien. Reçus. Raymond: 418-694-1596

DÉJÀ 20 ans, massage suédois, personnel demandé, 418-834-5242.

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ  
DÈS 10h - 522-4890

Massage suédois/californien, homme détente assurée, 418 915-8898

Massothérapie des îles  
74 chemin des îles, Rive-Sud  
418-835-3322

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle, lun. à jeu. 418-262-0729

MASSOTHÉRAPIE MILADY.  
5 8 1-3 0 0-3 3 3 0

**520** Massage non-sexuel

DÉLICATE ET DOUCE  
Moments d'intimité. 694-9829

PROFITEZ 20 ans d'exp., californien/suédois. 418-842-4632, 208-0229.

SUPER massage, rasage, Louis  
418-648-0063 nubira@oricom.ca

★ une détente sa vous tente?  
10\$ de rabais, pour votre première, essaie d'une 1h. ★ facebook.com/milady.masso ★ 581-300-3330

**534** Santé Esthétique

ÉPILATION à la cire pour HOMMES  
Boul. des Chutes 418-558-9669

**AVIS**

**607** Agences de rencontre

ACCÉDER à une STABILITÉ affective  
1632 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC  
**MME HAMEL INC**  
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

**623** Messages personnels

1 accès YI QUAN  
de 9h à 19h, 418-651-5641  
418-622-6122  
AAA A VOIR: Jacoquine  
★418-914-8009★  
CENTRE-GODIN

**623** Messages personnels

AA BELLA 418-524-8120  
ULTIME PARADIS

AH! BEAUTÉ ET DISCRÉTION  
MASSAGE+, DES 8H, 581-741-4516

A L'EXCELLENCE LOLYTA  
MASSAGE, 418 454-6378

ASIATIQUE, 180 lb, 41 ans, 7/7,  
8h am à 2h am. 418-682-8277.

BELLE DAME MATURE  
418-951-0296

BELLE Haïtienne sensuelle, belles  
courbes, 30 ans. 418 999-5914

BLONDE, GRANDE, ÉLÉGANTE.  
932-7062

CONTACT LADYA  
581-888-6335

DAME raffinée, discrète et  
sensuelle. EVA 906-0520

Douce, Discrète, Indépendante  
581-888-9676 IZABELLE

JEUNES demoiselles se déplacent  
418-571-4721.

KEVEN, 28 ANS, REÇOIS HOMME  
SEULEMENT, 418-932-0618

MASSAGE doux et sensuel +  
rasage, PATRICIA 418-455-8639

Massage et plus, jolie 40 ans  
418-261-3745

MASSAGE TOUT EN DOUCEUR  
DE 9H À 17H, 418-527-8468

PLAISIR DES SENS  
418-527-6969

**SUPERMARCHÉ VÉHICULES**

**948** Services à l'auto

À BON PRIX!  
ACHAT: autos, camions,  
autobus usagés ou ferraille. Jean  
Racine Presseur: 418-823-2197.

**950** Autos à vendre

AUTOS, CAMIONS, 4X4,  
2006 à 2015,  
léger dépôt, aucun cas refusé  
www.financementbrisson.com  
1-866-566-7081

**VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES**

**977** Motocyclettes

SCOOTER PGO 2009, noir, Métro  
50, 7,500 km. 900\$ 418-655-4913

**987** Équipement ferme/machinerie

CONTENEURS 40' ET 20' pour entrepôt, vente poteaux électriques, André  
418 359-3284 ou 418 356-6263.

SEMAINES D'ESSAI GRATUIT  
LesoleilsurMonOrdi.ca

Lisez-le partout sur votre support préféré

**Index des avis de décès**

- GIRARD, Gérald**  
Québec
- MICHAUD, Abbé Raymond**  
Saint-Pascal, Kamouraska
- RHÉAUME, Soeur Rita**  
Pont-Rouge
- ROY, Rolland**  
Saint-Lambert, autrefois de Lyster
- TURGEON, Raymonde Trotter**  
Québec



**Gérald Girard**  
1938 - 2015

Centre hospitalier de l'Université Laval, le 6 avril 2015, à l'âge de 76 ans, est décédé monsieur Gérald Girard, époux de dame Denise Garon. Il demeurait à Québec.

**LÉPINE CLOUTIER**

ATHOS

La famille vous accueillera au  
**COMPLEXE DE LA CITÉ**  
1600, av. Le Gendre  
Québec, QC G2G 2W5

le jeudi 16 avril 2015 de 14h à 17h et de 19h à 21h, le vendredi 17 avril de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **vendredi 17 avril 2015 à 11h en l'église Saint-Jean-Baptiste de Lasalle, 2550, Bien-cour, Ste-Foy, QC** et de là au cimetière Saint-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Denise; ses enfants: Bruno (Nathalie Robert), Martin (Martine Castonguay), Eric (Manon Lapointe); ses petits-enfants: Ludovic, Élodie, Lysanne, Arnaud, Béatrice, Jean-Simon, Nathaniel, Étienne; ses frères, ses soeurs et beaux-frères de la famille Girard: Éliette (feu Fernand Laroche), feu Marc-Élie (Monique Lamontagne), feu Jean-Yves (Monique Tremblay), Jeanne-d'Arc (Martin Laroche), Normande (feu Jacques Lavoie), Claudette (Réjean Perron), Lucette (Marcel Dusseault), Diane (Conrad Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Garon: feu Armand, feu Jacqueline, feu Jean-Claude (Bibiane Lafortest), Paul-André (feu Céline Vézina), feu Raymond (Pierrette Lapointe), Jacques (feu Jeannine Fleury), Maurice, Rodrigue (Colette Roach), Thérèse (Robert Lavoie), Jean-Louis (feu Jeannette Huot), Pierre, Marie-Anne, ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec, 6070, rue Sherbrooke Est, bureau 104, Montréal, QC H3G 1T4, www.pq.poumon.ca.

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DANIEL CARON**

353, avenue Chapleau, Saint-Pascal le mercredi 15 avril de 19h à 22h et le jeudi 16 avril en chapelle ardente à l'église de Saint-Pascal de 11h à 14h. Le service religieux sera célébré le **jeudi 16 avril 2015 à 14h, en l'église de Saint-Pascal**, suivi de l'inhumation au cimetière de Saint-André. La direction des funérailles a été confiée à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DANIEL CARON**

353, avenue Chapleau Saint-Pascal (Québec) G0L 3Y0  
Renseignements: 418 492-2222  
Sans frais: 1 800 300-2951  
Salon: 418 492-2222  
Télécopieur: 418 492-7385  
rf.caron@videotron.ca  
www.groupefunerairecaron.com



Pour renseignements  
**ATHOS**  
Téléphone: 418 686-8811  
Télécopieur: 418 658-2415  
Courriel: infocomplexe@athos.ca  
Pour envois de messages personnalisés et/ou de fleurs ainsi que pour signer le registre à la mémoire de la personne décédée  
www.athos.ca

leSoleil **ABONNEZ-VOUS**  
418 686-3344



**L'abbé Raymond Michaud**  
1929 - 2015

l'hôpital Notre-Dame-de-Fatima de La Pocatière, le 9 avril 2015, est décédé à l'âge de 85 ans et 11 mois, l'abbé Raymond Michaud, fils de feu Marie-Louise Desjardins et de feu Gérard Michaud. Il demeurait à Saint-Pascal. Né à Saint-André de Kamouraska le 27 mai 1929, l'abbé Michaud a fait ses études classiques au Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière et ses études théologiques au Grand Séminaire de Québec. Il fut ordonné prêtre à Saint-André le 21 juin 1954 par Mgr Bruno Desrochers. Dès lors, il est nommé prêtre-auxiliaire au Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière. De 1957 à 1959, il complète des études en Lettres à l'Université Laval avant d'entreprendre une année d'étude supplémentaire en Lettres contemporaines à l'Université de Paris et en Histoire de l'art, à l'École du Louvre. Il revient enseigner au Collège de Sainte-Anne avant d'être transféré au Cégep de La Pocatière en 1969. De 1976 à 1982, il est aussi désigné assistant à la paroisse de Rivière-Ouelle en plus d'assumer la responsabilité de la desserte estivale à la chapelle du Quai de Rivière-Ouelle. En 1982, il est nommé curé de la paroisse Saint-François-Xavier de Rivière-du-Loup où il demeurera jusqu'en l'année 2000. Cette année-là, il est nommé collaborateur à la paroisse de Saint-Pascal. Au moment de son décès, il occupait encore des fonctions de collaborateur au sein de l'équipe pastorale desservant l'Unité pastorale de Kamouraska-Est. Il était le frère de: Yvan, prêtre, feu Valmore (Fernande Morin), Yolande, Louise-Éva, Géraldine, Marcel (Rachel Létourneau), Huguette (Don Mc Greevy), André (Lisette Rioux), Murielle (Marc Laroche). Sont aussi attristés par son départ plusieurs neveux et nièces dont sa filleule, Marie-Josée; plusieurs, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DANIEL CARON**

353, avenue Chapleau, Saint-Pascal le mercredi 15 avril de 19h à 22h et le jeudi 16 avril en chapelle ardente à l'église de Saint-Pascal de 11h à 14h. Le service religieux sera célébré le **jeudi 16 avril 2015 à 14h, en l'église de Saint-Pascal**, suivi de l'inhumation au cimetière de Saint-André. La direction des funérailles a été confiée à la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DANIEL CARON**

353, avenue Chapleau Saint-Pascal (Québec) G0L 3Y0  
Renseignements: 418 492-2222  
Sans frais: 1 800 300-2951  
Salon: 418 492-2222  
Télécopieur: 418 492-7385  
rf.caron@videotron.ca  
www.groupefunerairecaron.com



**Soeur Rita Rhéaume**  
1923 - 2015

la Maison des Soeurs de la Charité de Saint-Louis à Pont-Rouge, le jeudi, 9 avril 2015, à l'âge de 92 ans, dont 73 ans de vie religieuse, est décédée soeur Rita Rhéaume (Rose-Thérèse). Native de la paroisse Saint-Ambroise de la Jeune Lorette, Loretteville, Québec, elle était la fille de feu monsieur William Rhéaume et de feu madame Arthémise Beaupré. La communauté et les membres de sa famille recevront vos condoléances, le mercredi 15 avril de 9h30 à 13h30 à la

**RÉSIDENCE DES SOEURS DE LA CHARITÉ DE SAINT-LOUIS**

189, rue Dupont, Pont-Rouge (Québec) G3H 1N4  
Elle était la soeur de feu Adrien Rhéaume (feu Gabrielle Nadeau), feu Antoinette Rhéaume, feu Marguerite Rhéaume (feu Marcel Robitaille), Gemma Rhéaume (feu Marcel Fortin), feu Henri-Paul Rhéaume (feu Marguerite Ste-Marie), feu Gérard Rhéaume (Lorraine), feu Rolland Rhéaume (feu Lucienne Cantin), Monique Rhéaume (Clovis Dumont), feu Fleur-Ange Rhéaume, feu Jean-Marc Rhéaume. Elle laisse également dans le deuil des neveux, nièces, des cousins, cousines et ami(e)s, les membres de sa famille religieuse et les personnes associées aux Soeurs de la Charité de Saint-Louis. Les funérailles auront lieu, le **mercredi, 15 avril à 14h en l'église de Pont-Rouge** et l'inhumation se fera au cimetière paroissial, sous la direction de la



**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE CLAUDE CHAREST & FILLE LTÉE**

Thanatologues diplômés  
247, rue Dupont, Pont-Rouge (QC) G3H 1P8  
Pour renseignements:  
Téléphone: 418 873-2542  
Télécopieur: 418 873-2818  
Courriel:  
info@residencefuneraireclaudencharest.com  
Site Internet:  
www.residencefuneraireclaudencharest.com

Claude Charest et Roxanne Charest diplômés du Collège de Rosemont en thanatologie.

« **Donnez généreusement!** »  
- Dominique Bertrand, porte-parole  
fondationjeanmonbourquette.org



**NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI**

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.  
Renseignez-vous au **418 686-3326 poste 2261**

**Vous avez des problèmes de lecture et d'écriture?**

**info alpha** **APPELEZ**  
**1 800 361-9142**

**Fondation pour l'alphabétisation**  
Des mots d'espoir

**Rolland Roy**

Centre d'accueil Marcelle Ferron de Brossard, le 12 avril 2015, est décédé à l'âge de 91 ans et 6 mois, M. Rolland Roy, époux de Thérèse Boissonneault, domicilié à Saint-Lambert, autrefois de Lyster. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Raymond (Huguette Turcotte), Réjean (Louise Bergeron), feu Suzanne, Sylvain (feu Lynda Lambert), Paul (Suzanne Carrier), feu Normand et Julie (Stéphane Quevillon). Il était le grand-père de 9 petits-enfants et de 9 arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Rose (feu Lucien Paradis), feu Adélar (Émilienne Fournier), feu Annette (feu Robert Bolduc), feu Diana (Félix Payeur), Sr Alice, Laura (feu Maurice Bolduc), feu Camil (Jocelyne Hinse), Hélène (feu Gaston Brochu), Thérèse et Antoinette Roy. De la famille Boissonneault, il était le beau-frère de feu Jeanne, feu Laurette (feu Eugène Fournier), feu Germaine (feu Roger Goyette) et Lucien (Lucille Bolduc). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux autres parents et amis(es). La famille recevra les condoléances le vendredi 17 avril à compter de 10h, à la

**SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB**  
114, rue Isabelle, Lyster (face à l'église).  
Les funérailles auront lieu le vendredi 17 avril à 14h, en l'église Ste-Anastasia de Lyster. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire François Marie Rousseau de Plessisville. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de votre choix.

**SALON FUNÉRAIRE**  
**FRANÇOIS MARIE ROUSSEAU**  
1938, av. St-Louis  
Plessisville, QC G6L 2N5  
Tél: 819 362-7380  
Télé: 819 752-2322  
www.gregoiredesrochers.com  
info@gregoiredesrochers.com



**418 624-7432**  
www.autismequebec.org

**Raymonde Trottier Turgeon**  
1940 - 2015

Centre d'hébergement Saint-Augustin, le 11 avril 2015, à l'âge de 74 ans et 8 mois, est décédée dame Raymonde Trottier, épouse de monsieur Jacques Turgeon, fille de feu madame Berthe-Alice Element et de feu monsieur Joseph Trottier. Elle demeurait à Québec. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Isabelle (Christian Beaudoin), Louis (Joanne Cadorette), Jean-François (Magaly Dolcé); ses petits-enfants: Arielle, Xavier, Laurie et Rosalie; ses frères et sœurs: Jean-Pierre (Madeleine Angers), Raynald (Danielle Bourget), Germain (France Martineau), Michel (Louise Arsenau), Odette (Denis Verreault); ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucie (feu Michel Rheault), Denis (Marthe Lepire) ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances, en présence du corps, à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES**

**CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG**  
7335, boul. Henri-Bourassa  
Québec G1H 3E5  
Information: 418 628-1486  
Envoi d'un message de sympathie  
Télécopieur: 418 628-3504  
www.coopfuneraire2rives.com  
le jeudi 16 avril 2015, de 19h à 22h et le vendredi 17 avril 2015, de 10h à 13h30 suivi du service religieux qui sera célébré à 14h en l'église St-Pierre-aux-Liens (angle des Roses et boul. Henri-Bourassa, Québec). L'inhumation se fera au cimetière St-Charles-Borromée à une date ultérieure. La famille tient à remercier le personnel du Centre d'hébergement St-Augustin pour la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Hébergement Saint-Augustin, téléphone: 418 667-3910, site Web: www.csssqn.qc.ca/csssqn/fondations.html. Des formulaires seront disponibles sur place.

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES**  
Siège social  
280, 8e Rue, Québec (QC) G1L 2N9  
téléphone: 418 688-2411  
télécopieur: 418 525-6971  
www.coopfuneraire2rives.com

## PARIS VEUT SES JO DU SIÈCLE



Paris a fait un pas important vers une candidature pour l'obtention des Jeux d'été de 2024, hier, quand le conseil municipal a adopté une résolution en faveur de la présentation des Olympiques dans la Ville lumière pour une première fois en 100 ans. La candidature, qui devrait recevoir officiellement le feu vert du gouvernement national d'ici la fin du mois de juin, est appuyée par le président français François Hollande, la mairesse de Paris Anne Hidalgo (photo) et la région parisienne. «Il s'agit d'un vote historique qui marque un moment important dans notre vie collective», a déclaré Hidalgo. Paris a accueilli les JO en 1900 et en 1924, mais sa candidature n'a pas été retenue pour les Jeux de 1992, 2008 et 2012. Jusqu'ici, Boston, Rome et Hambourg ont déposé leur candidature pour les Jeux de 2024. Le CIO sélectionnera la ville hôte en 2017. AP

## HOCKEY FÉMININ

# Titans : une saison presque parfaite

Les Titans du Cégep Limoilou ont tout fait cette année, sauf remporter le match ultime du Championnat provincial de hockey collégial féminin. L'équipe de Pascal Dufresne s'est inclinée 3-1 contre les Patriotes du Cégep de Saint-Laurent, dimanche à Rimouski, dans un match qu'elles ont dominé 47-23 au chapitre des tirs au but.

«Ce serait malhonnête de faire un constat d'échec après un match comme ça, analyse Dufresne. Il ne faut pas chercher à comprendre. Mon équipe a joué de façon extraordinaire. Je suis très fier des filles. [...] Dans ma tête, on avait la meilleure équipe.» Les Titans n'ont perdu que quatre rencontres dans toute leur saison. Elles visaient un quatrième sacre consécutif.

Si on cherche malgré tout à comprendre cette défaite en finale, il suffit de regarder du côté de la gardienne de Saint-Laurent, Maude Trévisan, intraitable dimanche. Ironiquement, c'est elle qui a aidé Dufresne à remporter l'or aux Jeux du Canada. «Depuis les Jeux, elle est dans sa zone de confort. Quand t'affrontes une gardienne de ce calibre-là, c'est difficile», dit le coach. Catherine Dubois, la meilleure marqueuse du circuit cette saison, est la seule à avoir déjoué Trévisan.

Dufresne se tourne maintenant vers l'an prochain. Il perdra cinq de ses vétérans — dont Dubois —, mais il assure que les Titans resteront «une équipe solide. On va être encore dans le top», prédit l'entraîneur-chef. JEAN-NICOLAS PATOINE

## CHOIX TÉLÉ

### AUJOURD'HUI

BASEBALL MAJEUR  
19h Sportsnet TVA Sports Tampa Bay à Toronto  
22h Sportsnet Seattle à L.A. Dodgers

HOCKEY (LIGUE DE L'ONTARIO)  
19h Sportsnet360 Erie à London

BASKETBALL (NBA)  
19h30 TSN Toronto à Boston

SOCCER (LIGUE DES CHAMPIONS)  
14h30 Sportsnet Real Madrid à Atletico Madrid

TENNIS (ATP)  
8h30 et 14h RDS2 9h Sportsnet Masters de Monte Carlo

## EN BREF

### Le Rouge et Or au défi Est-Ouest

Six joueurs du Rouge et Or football de l'Université Laval auront la chance d'en mettre plein la vue aux recruteurs de la Ligue canadienne (LCF), le samedi 9 mai, au stade Percival-Molson de Montréal. Ils feront alors partie des quelque 90 athlètes qui participeront au 13<sup>e</sup> défi Est-Ouest de Sport interuniversitaire canadien (SIC). Félix Faubert-Lussier (receveur-botteur), Shayne Gauthier (secondaire), Michaël Langlois (demi défensif), ainsi que les joueurs de ligne offensive Philippe Gagnon, Jason Lauzon-Séguin et Charles Vaillancourt devront subir quatre journées de tests de force, de vitesse et d'habileté avant de prendre part au match. Plusieurs ex-Rouge et Or ont participé à ce rendez-vous annuel avant de faire carrière dans la LCF, dont Frédéric Plesius, Dominic Picard et Luc Brodeur-Jourdain. JEAN-NICOLAS PATOINE

### Les Capitales à Coaticook

Les Capitales de Québec joueront un match hors concours à Coaticook, le 16 mai. Une idée du gérant Patrick Scalabrini mise en place grâce à une association avec Baseball Estrie. Scalabrini, un natif de cette région, en profitera pour jeter un œil sur la relève québécoise, puisque ses adversaires seront en grande majorité des joueurs collégiaux qui deviendront agents libres cet été. Le Championnat canadien des 18 ans et moins, qui se déroulera en Estrie au mois d'août, recevra les profits engendrés par ce match. Le camp d'entraînement des Capitales s'amorcera le 10 mai à Québec, 11 jours avant le début de la saison 2015 de la ligue Can-Am. JEAN-NICOLAS PATOINE

# Célébrez !

Soulignez les événements importants de ceux que vous aimez!

À partir de **39\$**

**418 686-3326** poste 2261 leSoleil

## Les Royals toujours invincibles

Les Royals de Kansas City, les champions en titre de la Ligue américaine, ont porté leur dossier à 7-0 en infligeant un revers de 12 à 3 aux Twins du Minnesota, hier. Eric Hosmer a cogné deux coups sûrs, a produit deux points et a marqué deux fois. Kendrys Morales a frappé son deuxième circuit de la saison pour les Royals, qui ont obtenu 13 coups sûrs. Danny Duffy (1-0) a accordé trois points et six coups sûrs en six manches et un tiers, portant sa fiche au Target Field à 4-0. Trevor May (0-1) a permis cinq points et huit coups sûrs en cinq manches et un tiers. **AP**



## Mookie Betts vole le spectacle à Boston

Mookie Betts (photo) a volé le spectacle lors de l'ouverture locale des Red Sox de Boston, hier après-midi. Le voltigeur de centre a frappé un circuit de trois points et privé Bryce Harper d'une claqué de deux points avec un attrapé spectaculaire, en plus de voler deux buts sur le même lancer dans un gain de 9-4 contre les Nationals de Washington. David Ortiz a également frappé la longue balle pour les vainqueurs, une claqué en solo en sixième manche. Rick Porcello (1-1) a effectué ses premiers lancers à Fenway une semaine après avoir paraphé une entente de quatre ans et 82,5 millions \$US. En huit manches, il a concédé quatre points — trois mérités — sur quatre coups sûrs et un but sur balles. Il a retiré six frappeurs sur des prises. Deux des points marqués contre Porcello ont été le résultat de circuits en solo, ceux de Ryan Zimmerman et de Danny Espinosa. **AP**

## Henderson Alvarez sur la liste des blessés

Les Marlins de Miami ont écrit le nom du lanceur Henderson Alvarez sur la liste des blessés en raison d'une inflammation de l'épaule droite. Alvarez (0-2) a concédé quatre points en cinq manches dans une défaite face aux Rays de Tampa Bay, dimanche. La saison dernière, Alvarez a compilé un dossier de 12-7 avec une moyenne de 2,65. Les Marlins sont déjà privés de leur as lanceur Jose Fernandez, qui se remet toujours d'une opération Tommy John et qui ne devrait pas revenir au jeu avant la pause du Match des étoiles. **AP**

# Dickey trop généreux

La Presse Canadienne et Associated Press

**TORONTO — Les Rays ont marqué deux fois sur des buts sur balles de R.A. Dickey et cela a suffi pour gâcher le match inaugural des Blue Jays à la maison, hier soir, alors que Tampa Bay a battu Toronto au pointage de 2 à 1.**

Dickey a fait cadeau des points en quatrième manche, avec deux buts sur balles quand les buts étaient remplis. À la manche suivante, Kevin Pillar a frappé un double et Devon Travis l'a poussé au marbre avec un simple. Les Jays allaient toutefois en rester là.

Jake Odorizzi (2-0) a limité Toronto à un point et deux coups sûrs en huit manches, puis Brad Boxberger a mérité son troisième sauvetage de la saison. Dickey (0-1) a permis cinq buts sur balles en six manches, concédant deux points et trois coups sûrs. Il a retiré six frappeurs sur des prises.

Avant la rencontre, les anciens Jays George Bell et Carlos Delgado ont pris part à une cérémonie soulignant le troisième Bâton d'argent de Jose Bautista.

### COGNEURS EN HIBERNATION

Le duel entre les Rays et les Jays a été à l'image de la première semaine d'activités du baseball majeur. Les frappeurs sont restés en hibernation alors que l'ère de glace du baseball majeur s'est poursuivie lors de la première semaine de la saison 2015.

Une moyenne de 8,34 points par match a été inscrits entre l'ouverture de la saison et les rencontres de dimanche, une baisse de 0,04 point par match par rapport aux huit premiers jours de l'an dernier et la deuxième plus faible moyenne depuis 1992. En 2006, les équipes

avaient marqué en moyenne 10,51 points par match lors de la même période.

«Les lanceurs sont si bons que le travail des frappeurs est de plus en plus difficile», a dit le gérant des Giants de San Francisco, Bruce Bochy. «Le sport a changé. La vélocité des tirs est à la hausse, particulièrement du côté des releveurs.»

Lors de la première semaine de la saison, Evan Gattis, des Astros de Houston, a été 0 en 20 avec 12 retraits au bâton. Mike Napoli, des Red Sox de Boston, était 0 en 18 avant de frapper un simple en huitième manche, dimanche soir. «C'est un sport où le rythme est important et il faut jouer beaucoup, a dit Napoli. Je suis certain que quand tout le monde aura trouvé son rythme, tout va bien aller.»

La moyenne au bâton des frappeurs à travers les majeures est de ,241, comparativement à ,246 après une semaine l'an dernier et la deuxième plus faible en 24 ans, devant 2012. Avant que les frappeurs ne connaissent une bonne journée, dimanche, la moyenne se situait à ,236 — la pire depuis 1972.

Il y a eu des blanchissages lors de chacun des sept premiers jours de la saison pour la première fois depuis 2002. Le total de 20 jeux blancs égale celui d'il y a deux ans et représente un sommet lors des huit premiers jours depuis 1972, selon STATS.

Si on considère les nouvelles mesures antidopage et l'utilisation répandue des défensives spéciales, le baseball ressemble de plus à plus à celui de l'ère de Sandy Koufax, Don Drysdale et Bob Gibson dans les années 60.

«Je pense que les mesures antidopage ont quelque chose à voir avec ça», a mentionné le gérant des Cubs de Chicago, Joe Maddon. «Sinon, le reste vient de l'utilisation de nouvelles informations avancées qui font



Le frappeur désigné Edwin Encarnacion grimace après avoir été retiré au bâton, hier. Les bâtons des Blue Jays ont peu résonné lors du match d'ouverture local contre les Rays de Tampa Bay avec seulement deux coups sûrs.

— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, PETER POWER

pencher la balance en faveur des lanceurs et de la défensive. Il n'y a pratiquement rien pour aider les frappeurs présentement.»

Le gérant des Rangers du Texas, Jeff Bannister, croit qu'il revient

aux frappeurs d'essayer de trouver des solutions. «Les équipes utilisent des défensives spéciales parce que les frappeurs refusent de frapper au champ opposé», a-t-il rappelé.

## Manfred impressionné par les foules à Montréal

**TORONTO —** Le commissaire du baseball majeur, Rob Manfred, a indiqué que les foules qui ont rempli le Stade olympique de Montréal pour des matchs préparatoires ont été «une chose très positive» afin de démontrer l'intérêt de la ville envers le baseball.

Quant à la possibilité de revoir Montréal dans le circuit dans l'avenir, il reste plusieurs obstacles à franchir. «Je crois qu'il est important que Montréal ait une ferme intention de se doter d'infrastructures capables d'accueillir le baseball majeur. [Qu'elle identifie] un site et [qu'elle ait] un plan de financement en place», a-t-il dit, répétant essentiellement ce qu'il avait indiqué il y a deux semaines. Quant à un échéancier pour l'obtention d'une franchise, c'est impossible de le dire.

«On ne peut obtenir une franchise que de deux façons : une expansion — ce qui n'est pas dans les plans pour l'instant — et une délocalisation. Cela dépend évidemment des développements dans d'autres marchés.»

Plus tôt ce mois-ci, plus de 46 000 partisans se sont présentés pour le premier de deux matchs de la Ligue des pamplemousses entre les Blue Jays de Toronto et les Reds de Cincinnati. Le lendemain, ce sont plus de 50 000 partisans qui ont franchi les tourniquets du Stade olympique.

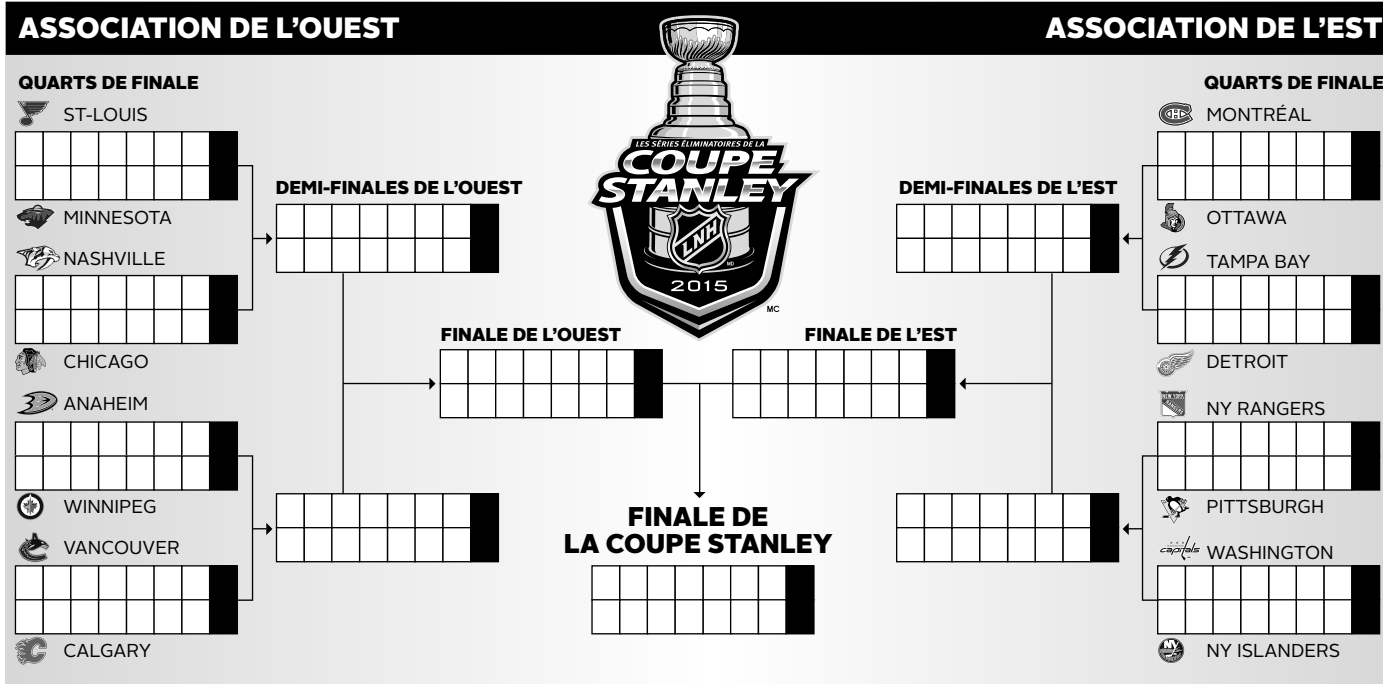
Montréal est sans club depuis que les Expos ont quitté pour Washington à la conclusion de la saison 2004.

Le maire de Montréal, Denis Coderre, fait partie de ceux qui souhaitent ardemment le retour d'une franchise. «Nous n'avons pas de rencontre de prévue, mais je serais très heureux de rencontrer le maire de Montréal», a dit Manfred.

Le commissaire a discuté de la situation de Montréal avec les médias avant l'ouverture locale des Blue Jays. **LA PRESSE CANADIENNE**

LNH

BASEBALL



LNH

SÉRIES ÉLIMINATOIRES QUARTS DE FINALE D'ASSOCIATION (4 DE 7)

**MONTREAL VS. OTTAWA**  
**Mercredi 15 avril**  
Ottawa à Montréal, 19h.  
**Vendredi 17 avril**  
Ottawa à Montréal, 19h.  
**Dimanche 19 avril**  
Montréal à Ottawa, 19h.  
**Mercredi 22 avril**  
Montréal à Ottawa, 19h.  
**TAMPA BAY VS. DETROIT**  
**Jedi 16 avril**  
Detroit à Tampa Bay, 19h30.  
**Samedi 18 avril**  
Detroit à Tampa Bay, 15h.  
**Mardi 21 avril**  
Tampa Bay à Detroit, 19h.  
**Jedi 23 avril**  
Tampa Bay à Detroit, 19h.  
**N.Y. RANGERS VS. PITTSBURGH (WC)**  
**Jedi 16 avril**  
Pittsburgh à N.Y. Rangers, 19h.  
**Samedi 18 avril**  
Pittsburgh à N.Y. Rangers, 20h.  
**Lundi 20 avril**  
N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h.  
**Mercredi 22 avril**  
N.Y. Rangers à Pittsburgh, 19h.  
**WASHINGTON VS. N.Y. ISLANDERS**  
**Mercredi 15 avril**  
N.Y. Islanders à Washington, 19h.  
**Vendredi 17 avril**  
N.Y. Islanders à Washington, 19h.  
**Dimanche 19 avril**  
Washington à N.Y. Islanders, 12h.  
**Mardi 21 avril**  
Washington à N.Y. Islanders, 19h30.  
**ST. LOUIS VS. MINNESOTA**  
**Jedi 16 avril**  
Minnesota à St. Louis, 21h30.  
**Samedi 18 avril**  
Minnesota à St. Louis, 15h.  
**Lundi 20 avril**  
St. Louis au Minnesota, 20h.  
**Mercredi 22 avril**  
St. Louis au Minnesota, 21h30.  
**NASHVILLE VS. CHICAGO**  
**Mercredi 15 avril**  
Chicago à Nashville, 20h30.  
**Vendredi 17 avril**  
Chicago à Nashville, 21h30.  
**Dimanche 19 avril**  
Nashville à Chicago, 15h.  
**Mardi 21 avril**  
Nashville à Chicago, 21h30.  
**ANAHEIM VS. WINNIPEG**  
**Jedi 16 avril**  
Winnipeg à Anaheim, 22h30.  
**Samedi 18 avril**  
Winnipeg à Anaheim, 22h30.  
**Lundi 20 avril**  
Anaheim à Winnipeg, 21h.  
**Mercredi 22 avril**  
Anaheim à Winnipeg, 21h30.  
**VANCOUVER VS. CALGARY**  
**Mercredi 15 avril**  
Calgary à Vancouver, 22h.  
**Vendredi 17 avril**  
Calgary à Vancouver, 22h.  
**Dimanche 19 avril**  
Vancouver à Calgary, 22h.  
**Mardi 21 avril**  
Vancouver à Calgary, 22h.

HOCKEY

MARQUEURS

NOTE: en date du 12 avril.

	B	A	Pts
Benn, Dal	35	52	87
Tavares, NYI	38	48	86
Crosby, Pit	28	56	84
Ovechkin, Was	53	28	81
Voracek, Phi	22	59	81
Backstrom, Was	18	60	78
Seguin, Dal	37	40	77
Hudler, Cal	31	45	76
D. Sedin, Van	20	56	76
Tarasenko, STL	37	36	73
Giroux, Clb	31	42	73
Filipouk, Phi	25	48	73
H. Sedin, Van	18	55	73
Stamkos, TB	43	29	72
Johnson, TB	29	43	72
Johansen, Clb	26	45	71
Pavelski, SJ	37	33	70
Malkin, Pit	28	42	70
Getzlaf, Ana	25	45	70

LHJMQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES QUARTS DE FINALE (4 DE 7)

**RIMOUSKI VS. GATINEAU**  
(La série est égale 1-1)  
**Samedi 11 avril**  
Gatineau 1 Rimouski 3  
**Mardi 14 avril**  
Rimouski à Gatineau, 19h30.  
**Mercredi 15 avril**  
Rimouski à Gatineau, 19h30.  
**Vendredi 17 avril**  
Rimouski à Gatineau, 19h30.  
**MONCTON VS. HALIFAX**  
(Halifax mène la série 2-0)  
**Vendredi 10 avril**  
Halifax 7 Moncton 3  
**Samedi 11 avril**  
Halifax 6 Moncton 3  
**Mardi 14 avril**  
Moncton à Halifax, 18h.  
**Mercredi 15 avril**  
Moncton à Halifax, 18h.  
**QUEBEC VS. CHARLOTTETOWN**  
(Québec mène la série 2-0)  
**Vendredi 10 avril**  
Charlottetown 2 Québec 7  
**Dimanche 12 avril**  
Charlottetown 3 Québec 4 (prol.)  
**Mardi 14 avril**  
Québec à Charlottetown, 18h.  
**Jedi 16 avril**  
Québec à Charlottetown, 18h.  
**VAL-D'OR VS. BAIE-COMEAU**  
(B.-Comeau mène la série 2-0)  
**Vendredi 10 avril**  
B.-Comeau 3 Val-d'Or 2 (prol.)  
**Samedi 11 avril**  
B.-Comeau 9 Val-d'Or 1  
**Mardi 14 avril**  
Val-d'Or à B.-Comeau, 19h30.  
**Mercredi 15 avril**  
Val-d'Or à B.-Comeau, 19h30.

MARQUEURS

NOTE: en date du 13 avril.

	MJ	B	A	Pts
Ehlers, Hal	9	6	16	22
Grégoire, BaC	7	7	8	15
Erne, Que	9	10	2	12
Meier, Hal	9	7	5	12
Moynihan, Hal	9	6	6	12
Timashov, Que	9	3	9	12
Clapperton, Rim	6	6	4	10
Richard, VdO	8	5	5	10
Aubé-Kubel, VdO	8	4	6	10
Fraser, VdO	8	2	8	10
Trenin, Gat	8	2	8	10

LNAH

SÉRIES ÉLIMINATOIRES DEMI-FINALES (4 DE 7)

TROIS-RIVIÈRES C. SOREL-TRACY

(Sorel-Tracy mène la série 3-1)

**Vendredi 10 avril**  
Sorel-Tracy 0 T.-Rivières 4

**Jedi 16 avril**  
T.-Rivières à Sorel-Tracy, 20h.

**Vendredi 17 avril**  
x-Sorel-Tracy à T.-Rivières, 20h.

THETFORD MINES C. JONQUIÈRE

(Thet. Mines mène la série 3-1)

**Vendredi 10 avril**  
Thet. Mines 3 Jonquièrre 2

**Samedi 11 avril**  
Jonquièrre 4 Thet. Mines 2

**Jedi 16 avril**  
Thet. Mines à Jonquièrre, 20h.

**Vendredi 17 avril**  
x-Jonquièrre à Thet. Mines, 20h30.

COLLÉGIAL DIV.1

SÉRIES ÉLIMINATOIRES FINALE (3 DE 5)

**Lundi 6 avril**  
A.-Laurendeau 1 Sorel-Tracy 3

**Samedi 11 avril**  
Sorel-Tracy 5 A.-Laurendeau 2

(Sorel-Tracy gagne la série 2-1)

MIDGET AAA

COUPE DODGE

TOURNOI À LA RONDE

**Jedi 16 avril**  
E.-Blondin c. Amos, 19h30.

**Vendredi 17 avril**  
Magog c. E.-Blondin, 10h.

Amos c. Magog, 20h.

LHO

SÉRIES ÉLIMINATOIRES DEUXIÈME TOUR

DEMI-FINALES (4 DE 7)

ASSOCIATION DE L'EST

OSHAWA VS. NIAGARA

(Oshawa mène la série 2-0)

**Dimanche 12 avril**  
Niagara 1 Oshawa 6

**Mardi 14 avril**  
Oshawa à Niagara, 19h.

**Jedi 16 avril**  
Oshawa à Niagara, 19h.

BARRIE VS. NORTH DAY

(La série est égale 1-1)

**Dimanche 12 avril**  
North Bay 3 Barrie 2

**Mardi 14 avril**  
Barrie à North Bay, 19h.

**Jedi 16 avril**  
Barrie à North Bay, 19h.

ASSOCIATION DE L'OUEST

SAULT STE-MARIE VS. GUELPH

(S.S. Marie mène la série 3-0)

**Jedi 16 avril**  
Guelph 3 S.S. Marie 9

**Dimanche 12 avril**  
S.S. Marie 6 Guelph 1

**Mardi 14 avril**  
S.S. Marie à Guelph, 19h.

ERIE VS. LONDON

(Erie mène la série 3-0)

**Vendredi 10 avril**  
London 3 Erie 7

**Dimanche 12 avril**  
Erie 4 London 1

**Mardi 14 avril**  
Erie à London, 19h.

LAH

ASSOCIATION DE L'EST SECTION ATLANTIQUE

**MJ V D DP DF BP BC Pts**

Manchester 73 48 16 6 3 233 167105

Providence 73 40 24 7 2 200 176 89

Worcester 73 40 27 4 2 213 187 86

Portland 73 37 27 7 2 193 181 83

St. John's 74 31 33 8 2 176 228 72

SECTION NORD-EST

**MJ V D DP DF BP BC Pts**

Hartford 73 41 23 5 4 214 207 91

Syracuse 73 41 23 9 0 210 204 91

Springfield 74 37 28 8 1 185 202 83

Albany 73 34 28 5 6 185 197 79

Bridgeport 73 27 38 7 1 206 239 62

SECTION EST

**MJ V D DP DF BP BC Pts**

Hershey 73 44 21 5 3 209 174 96

Scranton 73 43 23 3 4 202 154 93

Lehigh Valley 72 32 32 7 1 186 222 72

Binghamton 73 32 33 7 1 229 250 72

Norfolk 74 26 38 6 4 160 212 62

ASSOCIATION DE L'OUEST SECTION NORD

**MJ V D DP DF BP BC Pts**

Utica 73 45 20 6 2 208 172 98

Toronto 72 36 27 9 0 191 196 81

Hamilton 73 33 28 10 0 190 195 78

Adirondack 73 34 31 6 2 223 228 76

Rochester 73 28 39 5 1 202 240 62

SECTION CENTRE-SUD

**MJ V D DP DF BP BC Pts**

G. Rapids 73 44 21 6 2 238 173 96

Rockford 73 44 22 5 2 212 173 95

Chicago 73 39 27 6 1 201 186 85

Milwaukee 74 33 28 7 6 201 211 79

Lake Erie 73 33 28 8 4 197 228 78

SECTION OUEST

**MJ V D DP DF BP BC Pts**

San Antonio 73 45 21 6 1 241 212 97

Texas 73 37 22 13 1 232 209 88

Oklahoma 73 39 26 5 3 214 205 86

Charlotte 73 30 36 6 1 163 221 67

Iowa 73 23 46 2 2 168 233 50

**Dimanche 12 avril**  
Rockford 3 Charlotte 4

Syracuse 1 Utica 2

W./B. Scranton 3 Portland 1

Albany 3 Worcester 2

Manchester 4 Bridgeport 0

Hartford 4 Providence 1

Iowa 0 Chicago 1

Lake Erie 4 Adirondack 1

**Mardi 14 avril**  
Hershey Lehigh Valley, 19h05.

Hamilton à Oklahoma, 20h.

Toronto à Iowa, 20h.

Texas à San Antonio, 20h.

**Mercredi 15 avril**  
Syracuse à Albany, 19h.

Utica à Binghamton, 19h05.

Charlotte à Rockford, 20h.

**Jedi 16 avril**  
G. Rapids à Lake Erie, 19h.

LHJQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES FINALE (4 DE 7)

LONGUEUIL C. SHERBROOKE

**Dimanche 12 avril**  
Longueuil 2 Sherbrooke 5

(Sherbrooke mène la série 2-0)

**Mardi 14 avril**  
Sherbrooke à Longueuil, 19h30

**Vendredi 17 avril**  
Sherbrooke à Longueuil, 19h30

BASKETBALL

NBA

ASSOCIATION DE L'EST SECTION ATLANTIQUE

**G P Moy.Diff.**

x-Toronto 48 32 ,600 -

x-Boston 38 42 ,475 10

Brooklyn 37 44 ,45711½

Philadelphie 18 63 ,22230½

New York 17 64 ,21031½

SECTION SUD-EST

**G P Moy.Diff.**

x-Atlanta 60 21 ,741 -

x-Washington 46 34 ,57513½

Miami 36 45 ,444 24

Charlotte 33 48 ,407 27

Orlando 25 56 ,309 35

SECTION CENTRALE

**G P Moy.Diff.**

x-Cleveland 52 29 ,642 -

x-Chicago 49 32 ,605 3

x-Milwaukee 41 40 ,506 11

Indiana 37 43 ,46314½

Detroit 31 50 ,383 21

ASSOCIATION DE L'OUEST SECTION SUD-OUEST

**G P Moy.Diff.**

x-San Antonio 55 26 ,679 -

x-Houston 55 26 ,679 -

x-Memphis 54 26 ,675 ½

x-Dallas 49 31 ,613 5½

La N.-Orléans 44 37 ,543 11

SECTION NORD-OUEST

**G P Moy.Diff.**

x-Portland 51 30 ,630 -

Okla. City 44 37 ,543 7

Utah 37 43 ,46313½

Denver 30 50 ,37520½

Minnesota 16 65 ,198 35

SECTION PACIFIQUE

**G P Moy.Diff.**

x-Golden State 65 15 ,813 -

x-L.A. Clippers 54 26 ,675 11

Phoenix 39 42 ,48126½

Sacramento 27 53 ,338 38

L.A. Lakers 21 59 ,263 44

**Lundi 13 avril**  
Houston 100 Charlotte 90

Milwaukee 107 Philadelphie 97

Detroit 97 Cleveland 109

Chicago 113 Brooklyn 86

New York 112 Atlanta 108

Orlando 93 Miami 100

La N.-Orléans 100 Minnesota 88

Portland 90 Okla. City 101

Dallas à l'Utah, 21h.

L.A. Lakers à Sacramento, 22h.

Memphis à Golden State, 22h30.

Denver à L.A. Clippers, 22h30.

**Mardi 14 avril**  
Toronto à Boston, 19h30.

Washington en Indiana, 20h.

L.A. Clippers à Phoenix, 22h3

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY STATISTIQUES



ANAHEIM JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Getzlaf, Perry, Kesler, Stiverberg, Vatanen, Maroon, Wisniewski, Lindholm, Fowler, Beleskey, Rakell, Cogliano, Palmieri, Fleischmann, Beauchemin, Sekak, Despres, Thompson, Etem, Stoner, Jackman, Holzer, Manson, Andersen, Bryzgalov.

CAROLINE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Staal, Faulk, Lindholm, Rask, Skinner, Gerbe, Nash, Staal, Ules, McClement, Neustrasil, Semin, Malone, Murphy, Dwyer, Hainsey, Bellemore, Boychuk, Jordan, Hillen, Biaga, Lowe, Rissanen, Woods.

MINNESOTA JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Parise, Pominville, Vanek, Koivu, Granlund, Suter, Niederreiter, Stewart, Moen, Zuckler, Spangolun, Scandella, Brodzki, Bergenheim, Brodin, Dumba, Haula, Carter, Cooke, Datsyuk, Tatar, Folin, Schroeder, Prosser, Leopold, Sutter.

DETROIT JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Zetterberg, Datsyuk, Tatar, Nystquist, Abdelkader, Kronwall, Cole, Sheahan, Zidicky, Helm, DeKeyser, Weiss, Franzén, Glendening, Jiroso, Quincey, Nickson, Kindl, Miller, Pulkinen, Anderson, Saad, Ouellet, Marchenko, Cleary.

MONTREAL JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Pacioretty, Plekanec, Subban, Markov, Desharnais, Gallagher, Galchenyuk, Weisse, Paterneau, Paré, Stone, Turris, Flynn, Mitchell, Emelin, Gilbert, Beaulieu, De La Rose, Bourinval, Prust, Malhotra, Weaver, Angilletto, Allen.

OTTAWA JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Karlsson, Backes, Burish, Niemi, Lerg, Nabokov, Nash, Brassard, Stepan, St. Louis, Yandle, Zuccarello, Kreider, Hayes, Hagelin, McDonagh, Moore, Klein, Miller, Boyle, Staal, Girardi, Sheppard, Fast, Hurwicz, Glass, Summers, Goc, Kostka, Lundqvist, Bourque.

TOLEDO JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Nieto, Karlsson, Vlasic, Braun, Tierny, Irwin, Smith, Goodrow, Dillon, Tennyson, Hannan, Scott, Mueller, Fedun, Burish, Niemi, Lerg, Nabokov.

WASHINGTON JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Ovechkin, Backstrom, Carlson, Johansson, Green, Brouwer, Kuznetsov, Glenross, Ward, Fehr, Niskanen, Burakovsky, Alzner, Beagle, Cloutier, Orpik, Wilson, Gleason, Lettner, Schmidt, O'Brien, Holtey, Brown.

ARIZONA JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Ekman-Larsson, Gagner, Doan, Erat, Arcobello, Boecker, Hanzal, Rieder, Korpikoski, Stone, Chipchura, Moss, Moore, Vitale, Murphy, Cunningham, McGuinn, Duclair, Crombeen, Lessio, Gormley, Dahlbeck, Szwarz, Hodgman, Martinouk.

CHICAGO JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Toews, Kane, Hossa, Saad, Keith, Sharp, Vermette, Richards, Versteeg, Seabrook, Bickell, Shaw, Hjalmarsson, Kruger, Rundblad, Rozsival, Desjardins, Oduya, Teravainen, Carcillo, Nordstrom, Van Riemsdyk, Pallotta, Reglin, Crawford.

EDMONTON JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Eberle, Nugent-Hopkins, Pouliot, Purcell, Yakupov, Roy, Schultz, Lander, Klefbom, Hendricks, Ference, Gordon, Fraser, Nikitin, Klankhammer, Draisaitl, Fayne, Miller, Mancin, Prizzotto, Joensuu, Gazdic, Pakarinen, Hunt.

FLORIDE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Huberdeau, Jagr, Kirtkin, Bjrgstad, Ekblad, Boyes, Barkov, Hayes, Campbell, Pirri, Bolland, Trocheck, Kulikov, Uspal, Gudbranson, Mackenzie, Olesen, Kopecky, Thornton, Kamper, Petrovic, Girmaldi, O'Brien, Heatley.

NEW JERSEY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Henrique, Camalleri, Elias, Gomez, Bernier, Zajac, Ryder, Gellinas, Severson, Tootoo, Havlat, Merrill, Ruutu, Girotta, Josefson, Zubrus, Brunner, Harold, Clowe, Fraser, Sestito, Helgeson, Schneider.

PHILADELPHIE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Voracek, Giroux, Streit, Simmonds, Schenn, Couturier, Dal Zotto, Read, Raffi, Lecavalier, VanDerVelde, Umberger, Schultz, Grossmann, Schenn, White, Bellmare, MacDonald, Colaiacovo, Laughton, Rinaldo, Gudas, Manning, Mason, Straka.

PITTSBURGH JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Crosby, Malkin, Letang, Horvath, Perron, Kunitz, Winnik, Sutter, Comeau, Downie, Spaling, Martin, Cole, Ehrhoff, Lovejoy, Bennett, Dupuis, Lapierre, Scuderi, Maatta, Pouliot, Adams, Ebbett, Rust, Dumoulin.

WINNIPEG JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Ladd, Wheeler, Schiefel, Byfuglien, Stoll, Stafford, Fleury, Perreault, Tlustý, Stempniak, Myers, Lowry, Enstrom, Trouba, Thurburn, Stuart, Slater, Harrison, Pardy, Halischuk, Richardson, Chirot, Postma, Clitsome, Galiardi.

BOSTON JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Bergeron, Eriksson, Lucic, Soderberg, Marchand, Hamilton, Krug, Krejci, Kelly, Pastinak, Char, Spooner, Talbot, Connolly, Seidenberg, Paille, Campbell, Griffith, Miller, McQuaid, Trotman, Gagny, Barkowski, Morrow.

COLORADO JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Iginla, Landeskog, Jarquay, Duchene, O'Reilly, Barrie, MacKinnon, Mitchell, Johnson, Redmond, Guenin, Holden, Stuart, Hejda, Briere, McLeod, Everberg, Cliche, McGinn, Hishon, Rendulic, Hamilton, Clark, Agozzino, Vincour.

LOS ANGELES JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Kopitar, Jenner, Clark, Gaborik, Daylight, Muzzin, Brown, King, Lewis, McNabb, Sekera, Martinez, Stoll, Richards, Clifford, Regehr, Nolan, McBain, Greene, Eakin, Klingberg, Daley, Goligoski.

N.Y. ISLANDERS JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Tavares, Okposo, Strome, Nielsen, Neilson, Bailey, Lecavalier, Leddy, Boychuk, Hamonic, Kulemin, Hickey, Visnovsky, Grabovski, Cizikas, Clutterbuck.

SAN JOSE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Couture, Thornton, Burns, Marleaue, Wingers, Hertl.

TAMPA BAY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Stamkos, Johnson, Kucherov, Palat, Callahan, Filppula, Stralman, Killorn, Hedman, Drouin, Garrison, Boyle, Paquette.

TORONTO JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Joffe, Kessel, van Riemsdyk, Kadri, Riely, Phaneuf, Komarov, Holland, Gardiner, Lupul, Panik, Booth, Brewer, Lindstrom, Polak, Enxion, Robidas, Smith, Kozun, Reaves, Hill, Perry, Carrick, MacWilliam, Bailey, Leivo.

VANCOUVER JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Sedin, Sedin, Vrbata, Bonino, Higgins, Burrows, Hansen, Edler, Matthias, Dorsett, Horvat, Hamhuis, Weber, Richardson, Tanev, Kassian, Bleksa, Kenins.

BUFFALO JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Ennis, Moulson, Gionta, Girgensons, Kane, Ristolainen, Foligno, Bogosian, Larson, Deslauriers, Zadorov, Meszaros, Hodgson, Benoit, Weber, Grigorenko, Gorges, Varone, Strachan, McCormick, Pysyk, Daine, Kaleta, Ellis, Schaller.

COLUMBUS JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Foligno, Johnson, Hartnell, Atkinson, Johnson, Dubinsky, Savard, Anisimov, Calvert, Connauton, Dano, Wennberg, Jenner, Clark, Gaborik, Daylight, Muzzin, Brown, King, Lewis, McNabb, Sekera, Martinez, Stoll, Richards, Clifford, Regehr, Nolan, McBain, Greene, Eakin, Klingberg, Daley, Goligoski.

DALLAS JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Benn, Seguin, Spezza, Eakin, Klingberg, Daley, Goligoski.

NEW JERSEY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Henrique, Camalleri, Elias, Gomez, Bernier, Zajac, Ryder, Gellinas, Severson, Tootoo, Havlat, Merrill, Ruutu, Girotta, Josefson, Zubrus, Brunner, Harold, Clowe, Fraser, Sestito, Helgeson, Schneider.

PHILADELPHIE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Voracek, Giroux, Streit, Simmonds, Schenn, Couturier, Dal Zotto, Read, Raffi, Lecavalier, VanDerVelde, Umberger, Schultz, Grossmann, Schenn, White, Bellmare, MacDonald, Colaiacovo, Laughton, Rinaldo, Gudas, Manning, Mason, Straka.

PITTSBURGH JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Crosby, Malkin, Letang, Horvath, Perron, Kunitz, Winnik, Sutter, Comeau, Downie, Spaling, Martin, Cole, Ehrhoff, Lovejoy, Bennett, Dupuis, Lapierre, Scuderi, Maatta, Pouliot, Adams, Ebbett, Rust, Dumoulin.

TORONTO JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Joffe, Kessel, van Riemsdyk, Kadri, Riely, Phaneuf, Komarov, Holland, Gardiner, Lupul, Panik, Booth, Brewer, Lindstrom, Polak, Enxion, Robidas, Smith, Kozun, Reaves, Hill, Perry, Carrick, MacWilliam, Bailey, Leivo.

VANCOUVER JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Sedin, Sedin, Vrbata, Bonino, Higgins, Burrows, Hansen, Edler, Matthias, Dorsett, Horvat, Hamhuis, Weber, Richardson, Tanev, Kassian, Bleksa, Kenins.

CALGARY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Hudler, Gaudreau, Monahan, Wideman, Giordano, Brodie, Boma, Russell, Jones, Colborne, Backlund, Jooris, Raymond, Byron, Granlund, Stajan.

DALLAS JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Benn, Seguin, Spezza, Eakin, Klingberg, Daley, Goligoski.

LOS ANGELES JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Kopitar, Jenner, Clark, Gaborik, Daylight, Muzzin, Brown, King, Lewis, McNabb, Sekera, Martinez, Stoll, Richards, Clifford, Regehr, Nolan, McBain, Greene, Eakin, Klingberg, Daley, Goligoski.

N.Y. ISLANDERS JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Tavares, Okposo, Strome, Nielsen, Neilson, Bailey, Lecavalier, Leddy, Boychuk, Hamonic, Kulemin, Hickey, Visnovsky, Grabovski, Cizikas, Clutterbuck.

SAN JOSE JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Couture, Thornton, Burns, Marleaue, Wingers, Hertl.

TAMPA BAY JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Stamkos, Johnson, Kucherov, Palat, Callahan, Filppula, Stralman, Killorn, Hedman, Drouin, Garrison, Boyle, Paquette.

TORONTO JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Joffe, Kessel, van Riemsdyk, Kadri, Riely, Phaneuf, Komarov, Holland, Gardiner, Lupul, Panik, Booth, Brewer, Lindstrom, Polak, Enxion, Robidas, Smith, Kozun, Reaves, Hill, Perry, Carrick, MacWilliam, Bailey, Leivo.

VANCOUVER JOUEUR MJ B PPTS +/- PM. Sedin, Sedin, Vrbata, Bonino, Higgins, Burrows, Hansen, Edler, Matthias, Dorsett, Horvat, Hamhuis, Weber, Richardson, Tanev, Kassian, Bleksa, Kenins.

Advertisement for leSoleil magazine featuring a photo of a woman and the text: 'Pour annoncer : 418 686-3326 poste 2261. Soulignez les événements importants de ceux que vous aimez! Célébrez!'.

## Mrazek, le partant des Wings

DETROIT — Les Red Wings de Detroit ont décidé de se tourner vers Petr Mrazek pour défendre leur filet lors du premier match de leur série face au Lightning de Tampa Bay, la meilleure attaque du circuit Bettman cette saison.

Le Tchèque de 23 ans fera ses débuts éliminatoires jeudi, à Tampa. L'entraîneur-chef des Red Wings, Mike Babcock, en a fait l'annonce, hier. «J'ai simplement trouvé que c'était notre meilleure option pour amorcer les séries», a déclaré l'entraîneur.

Jimmy Howard est le gardien n° 1 des Wings depuis la saison 2009-2010. Il y a deux ans, l'équipe lui a consenti un contrat de six ans et 31,8 millions \$US avant qu'il ne puisse profiter de l'autonomie.

Il connaissait une bonne saison jusqu'à ce qu'il se blesse à l'aîne, le 10 janvier à Washington. En son absence, Mrazek a bien fait et Howard n'a conservé qu'un taux d'efficacité de ,896 depuis son retour au jeu. Depuis le 12 mars, Howard n'a stoppé que 87,9 % des tirs dirigés contre lui, alors que Mrazek a été sensationnel, avec un pourcentage d'arrêts de 93,6.

Les Wings n'ont remporté que sept de leurs 20 derniers matchs, mais ils ont tout de même réussi à porter à 24 leur série de participations consécutives aux éliminatoires de la LNH. Mrazek a réussi les deux seuls blanchissages de l'équipe au cours de cette difficile séquence.

L'un de ces jeux blancs a été réussi lors du dernier match de la saison contre les Hurricanes de la Caroline, et Babcock a précisé qu'il avait pris sa décision après cette victoire.

«Il y a des risques avec chaque décision que vous prenez, a souligné Babcock. C'est certain que si c'était évident pour tout le monde, vous ne me feriez pas perdre cinq minutes de mon temps en me posant toujours la même question. Pete Mrazek sera le partant.»

Mrazek a compilé un dossier de 16-9-2 en 29 rencontres, avec une moyenne de 2,38 et un taux d'efficacité de ,918 cette saison. Pour sa part, Howard, 31 ans, a été limité à un dossier de 23-13-11 en 53 matchs, avec une moyenne de 2,44 et un taux d'efficacité de ,910.

Mrazek a affronté le Lightning deux fois cette saison. Il a d'abord concédé cinq buts en 40 minutes de jeu dans une défaite de 5-1 le 29 janvier, avant d'être parfait dans une victoire de 4-0 le 28 mars. «Peu importe qui sera devant le filet, nous serons confortables», a tranché le capitaine des Wings, Henrik Zetterberg. AP



Malgré des joueurs importants blessés et les questions à propos des gardiens, Paul Maurice a guidé les Jets jusqu'en séries éliminatoires pour la première fois depuis le déménagement des Thrashers d'Atlanta à Winnipeg, en 2011.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

# Maurice, le choix judicieux des Jets

La Presse Canadienne

**WINNIPEG — Presque un mois après que Paul Maurice eut été embauché en tant qu'entraîneur des Jets de Winnipeg, son patron a obtenu la confirmation qu'il avait effectué le bon choix.**

Les Jets venaient tout juste de perdre en tirs de barrage à l'étranger face aux Blues de St. Louis, et les joueurs quittaient tous pour la pause olympique.

Le directeur général Kevin Cheveldayoff était présent pour veiller à ce que le voyage se fasse sans problème, et a effectué une rare apparition dans le vestiaire de l'équipe après un match.

«La manière dont il a parlé aux joueurs, leur état d'esprit après cette conversation avant la pause, la confiance qu'il a procurée au groupe après un dur revers comme celui-là, était superbe», a déclaré Cheveldayoff, samedi.

«J'ai vu la différence dans l'attitude des joueurs quand ils ont

quitté l'aréna en complet. Le fait de savoir comment il pense, de quelle manière il est capable de motiver, de rassembler les gars, c'était assez impressionnant.»

Ce que Maurice a été capable d'accomplir depuis ce moment a été aussi impressionnant, et surprenant pour plusieurs. Malgré des blessures à des joueurs importants et les questions à propos des gardiens, il a guidé les Jets jusqu'en séries éliminatoires pour la première fois depuis le déménagement des Thrashers d'Atlanta à Winnipeg, en 2011.

Les Jets affronteront les Ducks au premier tour et la série débutera jeudi, à Anaheim. Ils accueilleront les Ducks, le 20 avril, lors du premier match éliminatoire à avoir lieu à Winnipeg depuis 1996.

Maurice a refusé de prendre personnellement le crédit après que son équipe eut terminé la campagne avec 99 points. «Nous avons fait du bon travail en séparant notre travail de celui des joueurs», a commenté Maurice. «Nous avons fait notre travail,

mais ce qui est le plus important, c'est que les joueurs se sont chargés des choses dont ils étaient responsables.»

### VESTIAIRE CAPTIVÉ

Les joueurs diront que les habiletés de motivateur de Maurice et son intelligence ont fait la différence depuis qu'il a remplacé Claude Noël, le 12 janvier 2014. «Dès le premier jour où nous l'avons vu, nous avons su qu'il était en mesure de captiver un vestiaire», a déclaré le centre Mark Scheifele.

«Il est un très bon orateur et il est tellement confiant. Il nous insuffle de la confiance. Il est intelligent. Il comprend le hockey tellement bien et il sait que lorsqu'on commence à paniquer, c'est là qu'on se met dans le trouble. Il est le meilleur entraîneur que j'ai eu. J'ai tellement appris.»

Maurice, 48 ans, était derrière le banc d'une équipe de la LNH pour une 120<sup>e</sup> rencontre, samedi. Il a aussi été à la barre des Whalers d'Hartford-Hurricanes de la Caroline et des Maple Leafs de Toronto.

## Kane au secours des Hawks?

CHICAGO — Aux yeux de Marian Hossa, les Blackhawks de Chicago peuvent mettre la main sur une autre Coupe Stanley.

Hossa croit que l'équipe sera en mesure d'oublier ses récents insuccès pour connaître un autre long parcours en séries, en commençant par leur affrontement de premier tour face aux Predators de Nashville. «Je n'ai aucun doute, a dit Hossa. Nous avons un bon groupe de gars. Chaque ronde sera différente. Nous devons nous concentrer sur la première, qui est rarement facile. Chaque équipe a de l'énergie supplémentaire.»

Le premier match aura lieu demain à Nashville, et les deux équipes tenteront de mettre fin à leurs récents déboires. Les Predators, troisièmes dans l'Ouest grâce à une récolte de 104 points, ont conservé une fiche de 0-4-2 à leurs six dernières rencontres.

Avec 102 points, les Blackhawks ont conclu une saison en dents de scie sur une séquence de quatre revers, mais ils participent aux séries pour une septième année consécutive. Ils ont gagné la Coupe Stanley en 2010 et en 2013.

S'ils retrouvent les services de Patrick Kane, il s'agira d'un atout indéniable. Le dynamique attaquant menait les Blackhawks avec 27 buts et 37 aides avant d'être plaqué par le défenseur des Panthers de la Floride, Alex Petrovic, le 24 février. Kane a subi une opération le lendemain et le médecin de l'équipe, le D<sup>r</sup> Michael Terry, a alors affirmé que sa convalescence durerait 12 semaines. Kane a toutefois patiné et pratiqué ses tirs sur réception au cours des derniers jours. L'entraîneur-chef des Blackhawks Joel Quenneville a même indiqué hier que Kane pourrait être en uniforme lors du premier match de la série.

### ATTAQUE À CINQ ANÉMIQUE

Peu importe si Kane revient au jeu ou non, les Blackhawks ont encore du travail à faire avant de sauter sur la patinoire face aux Predators. Ils éprouvent des difficultés en avantage numérique, eux qui ont été blanchis en 11 occasions à leurs 6 derniers affrontements. C'est une tendance qu'ils doivent renverser, avec ou sans Kane.

«Ce ne sera pas facile contre Nashville, a expliqué Niklas Hjalmarsson. Nous devons trouver un moyen d'envoyer des gars devant le filet et de diriger la rondelle au but pour obtenir des retours.»

Les Blackhawks ont gagné trois de leurs quatre matchs contre les Predators, cette saison, les battant en prolongation et en tirs de barrage. AP

## KINGS

# Pas de bouleversements, mais quelques changements

Associated Press

**EL SEGUNDO, Calif.** — Le directeur général des Kings de Los Angeles, Dean Lombardi, a mis sur pied une équipe qui a remporté deux titres de la Coupe Stanley et 10 séries éliminatoires en trois saisons avec la philosophie que le travail d'équipe et la confiance étaient des éléments aussi importants que le talent.

Après que le parcours remarquable de l'équipe eut pris fin discrètement,

samedi, Lombardi a maintenant un long été pour réfléchir aux options qui se présentent à lui.

Les Kings ont terminé au neuvième rang dans l'association Ouest, ratant le tournoi printanier pour la première fois depuis 2009 et devenant les premiers champions à ne pas pouvoir défendre leur titre depuis les Hurricanes de la Caroline, en 2007. «Les joueurs étaient aussi frustrés que nous de ne pas avoir pu redresser la barque, a déclaré Lombardi. Je crois que nous

avons réussi à un moment, mais nous avons manqué d'énergie.»

Lombardi a accordé des contrats à long terme à la majorité des joueurs qui forment le cœur de la formation, ce qui lui laisse très peu de flexibilité pour de possibles changements. Il ne veut pas reconstruire, mais il en veut plus d'une équipe fatiguée qui n'a pu finir en force.

«Je ne jette pas l'éponge quant à l'idée que la loyauté fait partie de la construction d'une équipe, a commenté Lombardi. Je dois cependant

l'analyser attentivement, et je pense que c'est une chose que j'ai apprise. Je ne veux pas montrer du doigt des joueurs en particulier, mais lorsque vous leur accordez beaucoup d'espace sur votre masse salariale, la faveur doit aller aux bons joueurs et elle doit être retournée.»

## SUTTER ET LE VESTIAIRE

Lombardi a aussi confirmé certaines informations obtenues par le *New York Post*, qui rapportait que les joueurs avaient empêché l'entraîneur Darryl Sutter de pénétrer à l'intérieur du vestiaire à la suite d'un revers. Le directeur général y a cependant vu une prise de conscience des joueurs.

Il a précisé que cet événement était survenu en février, à la veille d'une séquence de huit victoires. «En théorie, je n'ai aucun problème avec ça», a dit Lombardi

en contestant plusieurs détails rapportés par le quotidien new-yorkais.

Les Kings (40-27-15) ont conclu la saison avec la même fiche qu'en 2012, lorsqu'ils avaient décroché la dernière place donnant accès aux séries. Les Kings ont ensuite écrit l'histoire en conservant un dossier de 16-4 en séries pour remporter la première Coupe Stanley de l'histoire de la franchise.

La formation californienne n'a guère fait mieux lors de la saison écourtée de 2013 ou durant la suivante, mais a tout de même gagné six séries et une autre Coupe Stanley grâce à leur acharnement.

À la suite d'une glissade survenue à la mi-saison, cet hiver, les Kings n'ont jamais eu l'occasion de démontrer la résilience acquise au cours d'un long parcours de 64 matchs éliminatoires en l'espace de trois ans.

## AVALANCHE

# Une saison marquée par les blessures

Associated Press

**DENVER** — La barbe de Patrick Roy, colorée de gris, est complètement en mode séries. C'est tout le contraire pour son équipe, puisque l'Avalanche du Colorado ratera le tournoi printanier pour la quatrième fois en cinq saisons.

Il y a un an, l'Avalanche représentait l'équipe Cendrillon avec une formation jeune et rapide et un des meilleurs gardiens de la Ligue. L'équipe avait égalé un record de concession avec 52 victoires et avait remporté le titre de la section Centrale avant de s'incliner au premier tour des éliminatoires.

Les observateurs s'attendaient à de grandes choses à la deuxième année de Roy derrière le banc de l'équipe. Ne surprenant plus personne, l'Avalanche n'a pu reproduire ses succès. Un lent départ a rapidement fait mal et les blessures se sont accumulées, dont une fracture du pied à Nathan MacKinnon.

Ils ont tout de même fini la saison sur une séquence de 17-9-1, ce qui représente un peu de positif à l'aube de la saison morte. «Je suis ici pour remporter la Coupe Stanley, a déclaré Roy. Donc, c'est décevant. Nous sommes tous déçus de notre situation. En même temps, j'aime croire que nous allons en profiter.»

Le directeur général Joe Sakic ne prévoit pas effectuer de changements majeurs à la formation, seulement quelques ajouts ici et là. Il aime le noyau de jeunes qui inclut MacKinnon, Matt Duchene, le capitaine Gabriel Landeskog et Ryan O'Reilly, un joueur avec lequel Sakic espère conclure une

entente à long terme au cours de la saison morte.

Sakic savait que de répéter l'exploit de la saison 2013-2014 serait un défi après avoir amassé 112 points. Il croit tout de même que son équipe est meilleure que ce que laissent croire les 90 points récoltés cette saison.

«Est-ce que l'année prochaine sera un test? Je crois que oui, a commenté Sakic. Nous sommes passés à travers le processus d'apprentissage, cette année. C'est le moment pour les joueurs d'élever leur jeu d'un cran et de devenir une équipe. Nous devons amorcer la saison en même temps que tout le monde.»

## LENT DÉPART

Ce fut le problème du côté de l'Avalanche; un lent départ a affecté toute l'équipe. Alors que le gardien Semyon Varlamov devait négocier avec une blessure à l'aîne en début de saison, l'Avalanche avait des problèmes sur la patinoire. La formation montrait une fiche de 12-13-8 à la mi-décembre.

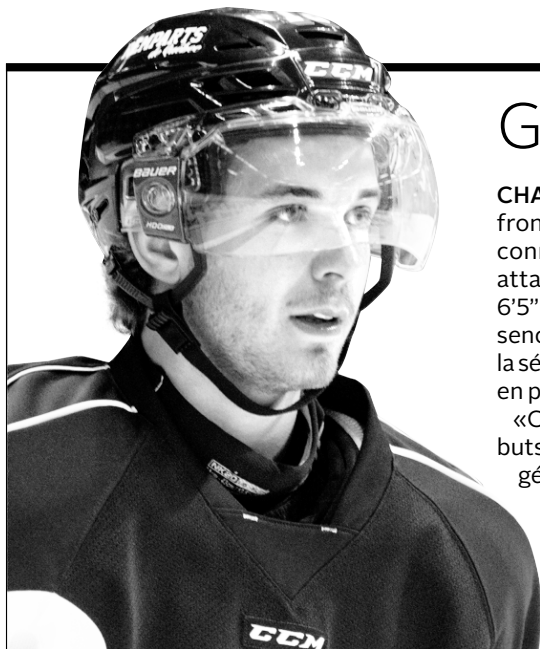
«On ne peut pas se creuser un trou, a dit Alex Tanguay. C'est très rare qu'une équipe revienne dans la course après ça. Nous devons y réfléchir. Cette équipe a fait un grand pas l'an dernier. Cette saison, même si ça n'a pas l'air de ça en ce moment, a peut-être été bénéfique pour nous aider à réaliser comment c'est dommage de rater les séries.»

Aucune équipe ne veut utiliser les blessures comme une excuse, mais l'Avalanche a totalisé 495 matchs d'absence en raison de blessures, le plus haut total dans l'histoire de l'équipe.



À sa deuxième saison à la barre de l'Avalanche, Patrick Roy n'a pu reproduire les succès de l'an passé.

— PHOTO AP, JACK DEMPSEY



## Garder Ross Johnston à l'œil

**CHARLOTTETOWN** — S'ils ne l'ont pas affronté souvent cette saison, les Remparts connaissent désormais mieux l'imposant attaquant des Islanders, Ross Johnston. À 6'5" et 225 lb, le colosse a fait sentir sa présence physique dans le deuxième match de la série quart de finale, au Colisée, dimanche, en plus d'inscrire deux buts.

«C'est un gros bonhomme. Il a scoré deux buts, mais c'était des rebonds qu'il a redirigés. Il va falloir être plus vigilants, peut-être essayer de le sortir de l'enclave, d'avoir toujours un gars sur lui. Je pense qu'il y a des gars encore plus dangereux que lui dans cette équipe-là, quand il s'agit de monter en attaque. Mais quand il est

en zone offensive et qu'il est devant le but, il est extrêmement dangereux. Et il l'a prouvé dimanche», a constaté le défenseur des Remparts, Nikolas Brouillard (photo).

Maintenant que la série se poursuit à Charlottetown, il sera encore plus difficile pour les Diables rouges, qui ne détiennent plus l'avantage du dernier changement, de contenir l'espoir des Islanders de... New York. Ce dernier cumule trois buts et cinq passes en huit matchs des séries.

«C'est plus difficile de jumeler certains joueurs contre lui sur la route. On l'a fait d'une certaine façon à la maison, particulièrement à l'arrière. Parce qu'à l'avant, nos quatre lignes peuvent jouer contre à peu près

n'importe qui. Mais c'est sûr que physiquement, Johnston a été très bon dimanche. Il a de bonnes mains. C'est l'un de leurs joueurs-clé. Il a joué comme un bon vétérán et il va falloir être un petit peu plus dur sur lui», a convenu l'entraîneur-chef Philippe Boucher.

Les autres menaces offensives des Islanders, les Daniel Sprong et Filip Chlapik, ont pour leur part été plutôt silencieux, jusqu'à maintenant. Les Remparts se méfient toutefois de l'eau qui dort.

«Ce sont des gars qui, tôt ou tard, vont nous faire payer le prix. Il va falloir jouer contre cette ligne-là, comme on l'a fait dans les deux premiers matchs», a estimé Boucher.

**KATHLEEN LAVOIE**

# Loin de s'emballer

Malgré une avance de 2-0 dans la série, les Remparts ne crient pas victoire



**KATHLEEN LAVOIE**  
klavoie@lesoleil.com

**CHARLOTTETOWN** — Les Remparts ont rallié Charlottetown, hier, forts d'une avance de 2-0 dans la série quart de finale les opposant aux Islanders. En position confortable, les hommes de Philippe Boucher se défendent toutefois bien de crier victoire. L'entraîneur-chef, lui, compte sur ses vétérans les plus expérimentés pour garder le reste des troupes concentrées, à quelques heures du troisième match, aujourd'hui.

Le personnel d'entraîneurs des Remparts a fait ses devoirs, à l'approche de cette première rencontre, sur la glace du EastLink Centre. Une partie du boulot doit toutefois venir de l'intérieur même du vestiaire, estime Philippe Boucher. Ce dernier compte sur ses leaders, tels que Zachary Fucale, Ryan Graves ou Matt Murphy, qui ont tous de longues feuilles de route en séries, pour rappeler à leurs

coéquipiers l'importance du match d'aujourd'hui.

«Nous, on a une bonne idée de la façon dont on veut préparer notre équipe, on a eu le temps d'y penser. On l'a préparé en s'en venant. On sait quelles sont les choses à ajuster. Mais c'est le *fun* aussi quand, dans la chambre, des gars d'expérience peuvent le dire, que ce n'est jamais gagné», a convenu Boucher.

Ce dernier aimerait voir une meilleure exécution de la part de son équipe aujourd'hui, plus particulièrement en avantage numérique, où elle a fait chou blanc six fois en sept occasions, dont trois fois en prolongation, dimanche. Malgré plusieurs joueurs redoutables sur leurs deux unités d'avantage numérique, les Remparts (18,2 %, 9<sup>e</sup> LHJMQ) sont moins efficaces que les Islanders (19,2 %, 8<sup>e</sup> LHJMQ) dans cette facette du jeu, depuis le début des séries.

«On a eu nos chances, mais évidemment, il faut savoir profiter de nos avantages numériques. Ça aide à créer du *momentum*, même quand on ne marque pas, juste parce qu'on passe proche de le faire. Ça génère de l'énergie, de la vie sur le banc. Tout le monde gagne en confiance. Si on continue de travailler comme ça, ça va éventuellement rentrer», a estimé le capitaine Kurt Etchegary, hier.

### LE VRAI VISAGE DE L'ENNEMI

De son côté, le quart-arrière de la première unité, Nikolas Brouillard, croit que le facteur «fatigue» a joué un rôle dans les récents déboires des Remparts sur l'attaque massive.

«Je pense que dimanche, on a eu de bonnes chances, mais en prolongation, il y a eu beaucoup de fatigue



L'attaque à cinq des Remparts a été moins efficace que celle des Islanders depuis le début des séries, mais Kurt Etchegary est confiant que le jeu de puissance retrouve de son lustre. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

qui a embarqué. C'était la fatigue du septième match de la première ronde, plus celle d'un match rendu à trois minutes de la fin de la quatrième période... On avait de la misère à faire les petits jeux. On a quand même scoré un but en avantage numérique au début du match, mais on va devoir retravailler là-dessus», a jugé le défenseur.

D'autant plus que les Islanders ont montré un visage

complètement différent dans le deuxième match de la série, eux qui avaient été déclassés dans le premier. Qui plus est, leur gardien Daryl MacCallum a retrouvé son aplomb.

«C'est leur vrai visage. En saison, ils avaient été très systématiques, solides, ils frappaient, dans le match qu'ils avaient joué au Colisée. C'est ce qu'on a vu dans la majorité du match, dimanche.

[...] Et ils sont très bons dans leur aréna», a analysé Boucher.

Ses ouailles devront par conséquent se tenir prêtes à bien amorcer le match d'aujourd'hui, qui s'annonce encore plus difficile. «Si on sort avec la même mentalité que nous avons lors du deuxième match, nous devrions avoir du succès sur la route. C'est ce que nous avons fait au Cap-Breton et ça a marché», a appelé Etchegary.

## Les astres alignés pour Pageau

OTTAWA — Depuis son arrivée dans la Ligue nationale, Jean-Gabriel Pageau (photo) connaît ses meilleurs moments dans deux contextes bien précis : contre le Canadien et au printemps. Disons que le hasard fait bien les choses pour lui!

Avec la fin de saison qu'il vient de connaître, Pageau a prouvé une fois de plus qu'il sait élever son jeu quand l'enjeu le commande. À ses 15 dernières rencontres de la saison, il a inscrit sept buts, dont le filet de la victoire dans le dernier match de la saison, qui a permis aux Sénateurs de confirmer leur place en séries.

En 2013, il avait joué un rôle tout aussi crucial dans la qualification des siens avec deux buts gagnants en fin de saison.

Les chiffres ne mentent pas. Pageau a inscrit 14 buts en trois saisons dans la LNH. Neuf de ces 14 buts ont été marqués en mars et en avril. C'est sans oublier ses quatre buts lors des séries 2013. Bon sous la pression, Pageau?

«Non, j'essaie juste de jouer de la même façon match après match, a-t-il dit après l'entraînement d'hier des Sénateurs. Je ne dirais pas que je suis *clutch*. Mais c'est le meilleur temps de l'année. C'est là que notre rêve d'enfance peut devenir réalité, qu'on peut gagner la Coupe Stanley. Ici, à Ottawa, je ne sais pas si des gars ont déjà eu la chance de la gagner. Mais tout le monde a ce but et il faut commencer par la première série.»

Contre le Tricolore, les chiffres de Pageau sont tout aussi impressionnants. En calculant les séries 2013, il totalise 9 points en 11 matchs face aux Montréalais. Contre les autres équipes, sa fiche s'établit à 22 points en 86 matchs.

«J'ai plusieurs amis et proches qui sont des partisans du Canadien, j'imagine que ça me donne une motivation de plus. Je donne tout ce que j'ai. Ces matchs sont plaisants à jouer», explique-t-il.

La présente saison aura aussi permis à Pageau de s'établir à temps plein dans la Ligue nationale. Cet ancien choix de quatrième tour des Sénateurs a participé à 50 des 52 derniers matchs de son équipe. **LA PRESSE**



# Prudence chez les Sénateurs

GUILLAUME LEFRANÇOIS

La Presse

OTTAWA — Le printemps dernier, les jeunes défenseurs des Bruins, Torey Krug et Dougie Hamilton, affirmaient candidement que leur équipe avait décelé la faiblesse de Carey Price.

C'était après le deuxième match de la série Canadien-Bruins, et les Bostoniens avaient déjà huit buts au compteur. Dans les cinq matchs qui ont suivi ces déclarations, ils en ont aussi marqué huit, un nombre insuffisant. Les hommes de Claude Julien se sont retrouvés en vacances.

Revenons en 2015. Les Sénateurs auraient tous les arguments au monde pour se targuer de connaître la recette du succès contre Price et le Tricolore. Surtout que la preuve s'étaie sur deux ans plutôt que deux matchs!

Mais aux yeux des Sénateurs, les trois victoires en quatre matchs contre les Montréalais cette saison ne valent plus rien. «Ça importe peu», a dit l'attaquant Jean-Gabriel Pageau.

Il s'agit peut-être d'une «nouvelle saison», comme l'a ensuite dit Milan Michalek, mais si cette nouvelle saison est à l'image des derniers matchs, le Canadien devra trouver le moyen de marquer des buts. Car les Sénateurs, eux, savent comment s'y prendre!

### BLOQUER LA VUE DE PRICE

Au cours des deux dernières saisons, les deux rivaux de division ont croisé le fer neuf fois. Dans huit de ces neuf matchs — huit! —, les Sénateurs ont marqué quatre buts ou plus.

Notons que les Sénateurs ont affronté l'auxiliaire (Dustin Tokarski ou Peter Budaj) dans quatre de ces

neuf matchs. Mais dans les cinq matchs que Price a disputés, il a accordé 21 buts sur 188 tirs, pour une efficacité de ,888. Pendant ces deux mêmes saisons, contre les 28 autres équipes, Price a affiché un taux d'efficacité de ,932.

«J'imagine que c'est une coïncidence. Les séries, c'est autre chose. Ce chiffre ne veut rien dire», a indiqué Michalek lorsqu'on lui a fait part de cette statistique.

Mika Zibanejad, quant à lui, s'en est tenu à des lieux communs lorsqu'il a été interrogé sur les succès de son équipe contre Price et le CH. «On doit aller devant lui et l'empêcher de voir, car s'il voit la rondelle, ce sera très facile pour lui», a dit le jeune attaquant.

Bref, on était loin de Krug et Hamilton et de leurs observations sur les tirs dans la partie supérieure...

### FIN DE SAISON INSPIRANTE

En fait, c'est l'entraîneur-chef des Sénateurs qui, du bout des lèvres, en a dit le plus au sujet de l'historique récent entre les deux équipes.

«[Notre fiche contre le Canadien] n'est pas un gros facteur, mais c'est reconfortant de savoir qu'on a une chance», a répondu Dave Cameron. «Ça peut te donner un certain confort au départ, mais si tu ne continues pas, tu vas devoir vivre avec des hauts et des bas, a ajouté le pilote. Mais après une séquence comme celle qu'on vient de connaître, la confiance est très élevée.»

«Ce qui nous donne confiance, c'est notre façon de jouer depuis deux mois et demi. Ça nous a donné des tonnes de confiance», estime l'attaquant Mark Stone.

Car lorsqu'il est question de leur fin de saison inouïe, les Sénateurs n'hésitent pas à affirmer haut et fort leur confiance. Comment les en blâmer, puisqu'ils ont présenté un dossier de 21-3-3 depuis la première victoire d'Andrew Hammond, le 18 février?



Avec la fin de saison qu'ils ont connue, Mark Stone et les Sénateurs amorcent les séries avec «des tonnes de confiance».

— PHOTO AP, TOM MIHALEK

## Priorité aux partisans d'Ottawa

Les Sénateurs d'Ottawa ne se sentent pas toujours les bienvenus dans leur propre aréna, alors ils ont décidé de prendre les grands moyens. Les partisans de la région d'Ottawa auront la priorité pour acheter des billets pour les matchs éliminatoires des Sénateurs face au Canadien au premier tour des séries de la LNH. Le but est de

s'assurer que le Centre Canadian Tire soit rempli de partisans des Sénateurs, ce qui n'est pas toujours le cas quand le Canadien ou les Maple Leafs de Toronto sont les visiteurs. «Afin de mieux servir les partisans locaux des Sénateurs d'Ottawa, la priorité pour le premier tour éliminatoire sera donnée aux résidents de la région

de la Capitale nationale, de l'est de l'Ontario et de l'ouest du Québec», a fait valoir hier l'agence CapitalTickets, qui établira la résidence des clients par l'adresse de facturation de la carte de crédit. Dans la LNH, le Lightning de Tampa Bay et les Predators de Nashville ont déjà instauré cette politique.

**LA PRESSE CANADIENNE**

# Le gardien éprouvé et celui de l'heure

MARC ANTOINE GODIN

La Presse

**MONTRÉAL** — Incroyable, mais vrai : le gardien qui semble en voie de remporter le trophée Hart, celui qui a sauvé son équipe des eaux en plusieurs occasions, n'est même pas le gardien de l'heure à l'amorce de la série Canadien-Sénateurs.

Carey Price vient de connaître sa meilleure saison en carrière et a établi de nouveaux records

d'équipe. Toutefois, il a connu un certain recul depuis son duel contre Pekka Rinne à Nashville, le 24 mars. À ses sept derniers départs, il n'a présenté qu'un taux d'efficacité de ,895.

Pendant ce temps, la confiance (mais aussi la pression) augmente chez Andrew Hammond, cette recrue de 27 ans qui a propulsé les Sénateurs en séries. «Il a très bien joué et ses coéquipiers ont bien joué devant lui, a concédé Price. C'est à nous de lui rendre la vie

difficile, de générer de la circulation devant son filet et de l'empêcher de bien voir la rondelle.»

Michel Therrien a parlé du «Hamburglar» comme d'une «inspiration» pour son équipe. «Ça va être exigeant», a constaté l'entraîneur-chef du Canadien, sans se répandre davantage sur le cas des Sénateurs.

## L'EXPÉRIENCE DU TRICOLORE

Cela étant dit, le réflexe d'y aller avec l'équipe de l'heure, avec les joueurs du moment, est parfois

l'arbre qui cache la forêt. Price a aidé son équipe à atteindre la finale d'association l'an dernier, tandis que Hammond, aussi bon soit-il depuis deux mois, n'a jamais goûté aux séries de la Ligue nationale.

Surtout pas dans la marmite de Montréal. En ce sens, devant le filet comme aux autres positions, l'expérience favorise le Tricolore. «Ça aide beaucoup d'avoir de jeunes joueurs au sein de notre noyau qui ont déjà traversé de l'adversité, qui ont appris comment se comporter en séries éliminatoires et qui savent à quoi s'attendre, a indiqué Therrien. Pour nos jeunes, l'effet de surprise ne sera pas là devant un jeu qui monte à un autre niveau.

«Il n'y a pas de meilleure place où jouer en séries qu'au Centre Bell, a-t-il ajouté. L'ambiance que créent nos partisans est vraiment spéciale. Toute la province vit pour

le hockey. C'est le meilleur temps de l'année pour jouer.»

Le premier match d'une série est toujours très important. Mais il le sera encore plus cette fois-ci dans le contexte où une foule potentiellement intimidante attendra de pied ferme un gardien pour qui c'est tout neuf.

Est-ce que cela pourrait nuire à Hammond?

«Je l'espère, mais ce gars-là roule sur l'adrénaline et la motivation, et tout semble lui sourire, a répondu Max Pacioretty. Qui sait, ça pourrait jouer contre nous si l'on éprouve des difficultés à marquer contre lui. On doit se préoccuper de la qualité de notre jeu au lieu de se soucier d'une quelconque lancée ou de laisser la foule devenir un trop gros facteur. C'est le gardien de l'heure dans la ligue, mais nous comptons changer cela.»

# Paciorretty de retour demain?

RICHARD LABBÉ

La Presse

**MONTRÉAL** — En attendant de savoir ce qui a vraiment frappé Max Pacioretty, on sait au moins ceci : l'attaquant du Canadien vise un retour sur la glace du Centre Bell, demain soir, au moment où la série contre les Sénateurs d'Ottawa va s'amorcer.

«C'est ce que je souhaite», a lancé le numéro 67 au terme de l'entraînement d'hier à Brossard. «J'en suis exactement là où je devrais être dans mon programme de rééducation. Je me sens bien et je me sens en confiance.»

Après avoir patiné en solitaire au cours de la fin de semaine, Pacioretty a participé à un premier entraînement d'équipe depuis sa mésaventure du 5 avril, quand il était tombé violemment contre la bande du BB&T Center à Sunrise, en Floride, à la suite d'un accrochage avec le défenseur des Panthers, Dmitry Kulikov, qu'il ne blâme pas pour l'incident.

Hier, Pacioretty a parlé d'une première étape franchie, tout en précisant qu'il n'avait pas obtenu le feu vert pour encaisser des mises en échec. «C'est la prochaine étape», a-t-il ajouté.

Paciorretty, qui a pris part à des exercices à cinq contre quatre en compagnie de David Desharnais et de Pierre-Alexandre Parenteau, hier, estime que le congé forcé sera peut-être une bonne chose, finalement.

«Je déteste avoir à attendre comme ça à l'écart, je veux être avec les gars et il me reste encore un peu de chemin à faire. Je dois voir comment je vais réagir après la prochaine mise en échec, mais peut-être que le repos forcé me sera bénéfique

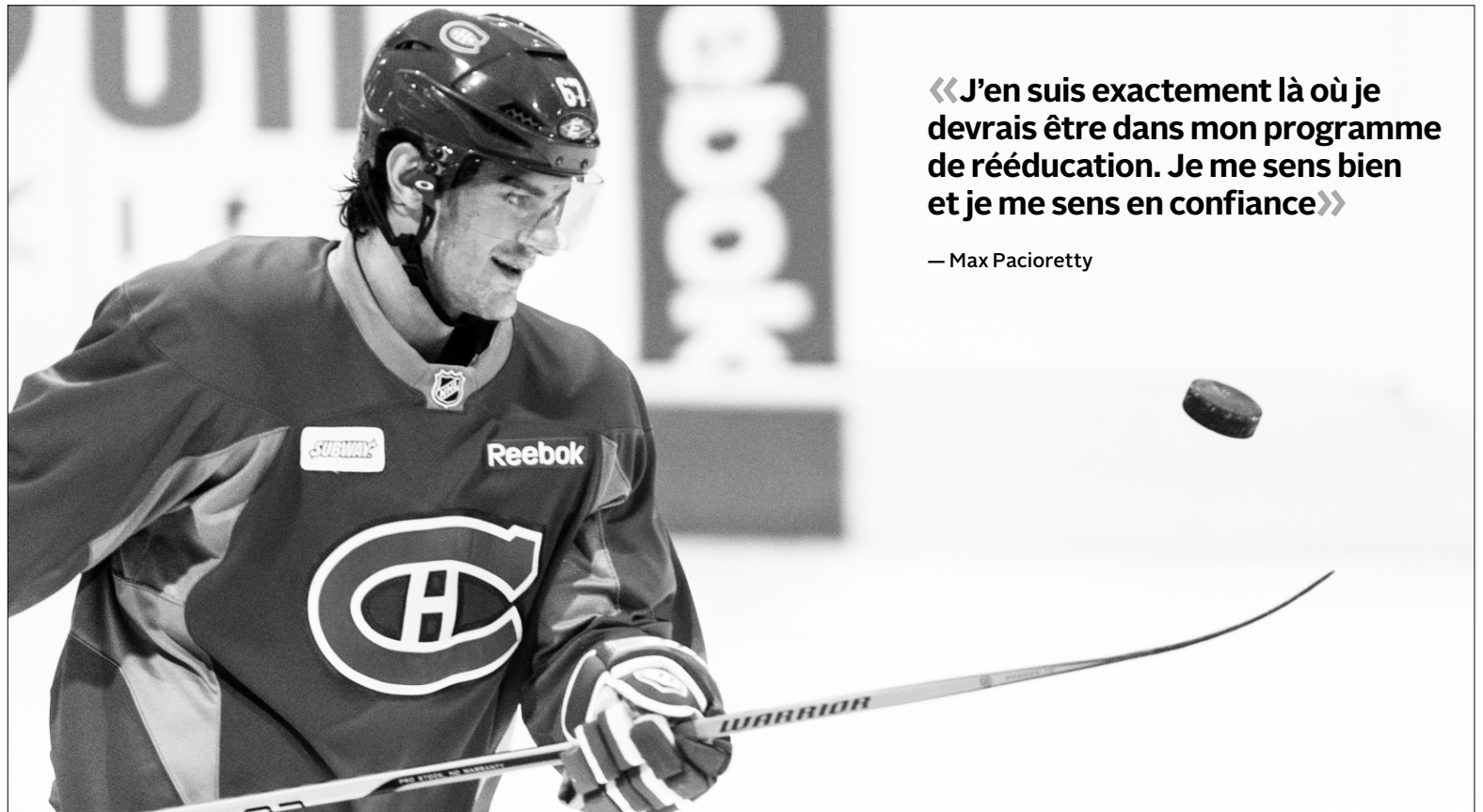


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, PAUL CHIASSON

«J'en suis exactement là où je devrais être dans mon programme de rééducation. Je me sens bien et je me sens en confiance»

— Max Pacioretty

quand les séries vont commencer. Je suis dans la bonne voie.

«C'est avant tout une question de timing; quand on est à l'écart du jeu, on perd un peu en vitesse, en réflexes, et c'est toujours un peu long de revenir à la forme initiale. Je ne me sentais pas très bien [hier matin], ça faisait un bout que je n'avais pas été sur la glace avec l'équipe. On perd vite nos repères quand on doit s'absenter du jeu.»

## UNE VISIÈRE QUI FAIT JASER

Les rumeurs de commotion cérébrale ont abondamment circulé depuis que Pacioretty est allé

s'éfondrer contre la bande à Sunrise. Hier, le principal intéressé a habilement contourné la question, mais une nouvelle pièce d'équipement pourrait bien le trahir : une visière teintée.

C'est équipé de cette nouvelle visière que l'attaquant de 26 ans s'est présenté sur la glace. Interrogé sur la chose, Pacioretty a répondu avec une blague et un sourire («c'est pour avoir l'air cool»), mais pendant ce temps, à Ottawa, un joueur des Sénateurs racontait sa propre histoire concernant une pièce d'équipement similaire.

L'attaquant Clarke MacArthur a subi une commotion cérébrale en février, et à son retour au jeu, il avait choisi d'adopter la visière teintée pour protéger ses yeux des lumières intenses que l'on retrouve dans les arénas de la LNH. Il n'est pas le seul à l'avoir fait.

«Les deux ou trois premières semaines, tu te sens bien, mais tes yeux ne sont pas à leur mieux», a confié MacArthur à Ottawa. «Je sais ce qu'il vit, c'est nul. Heureusement pour moi, ça a passé vite, j'étais correct après une semaine ou deux, et je suis de retour avec

ma visière habituelle. Mais c'est évident que ça aide, surtout avec l'éclairage dans les arénas.»

## DOSE D'OPTIMISME

En attendant de connaître la suite, le retour de Pacioretty à l'entraînement ajoute une bonne dose d'optimisme dans le vestiaire montréalais, selon Brendan Gallagher. «Les gars ont accompli du bon boulot pendant son absence, mais si on veut faire des dommages au cours des séries, on va avoir besoin de lui sur la glace», a fait savoir le jeune attaquant. **AVEC GUILLAUME LEFRANÇOIS**

OTTAWA/MONTRÉAL

# Une série sans favoris

MARC ANTOINE GODIN

La Presse

**MONTRÉAL** — Il existe une telle parité dans la Ligue nationale que plusieurs s'attendent à ce que les Ducks d'Anaheim, pourtant premiers de l'association de l'Ouest, se fassent éliminer au premier tour par les Jets de Winnipeg, une concession qui n'a pas participé aux séries depuis 2006-2007. On ne serait même pas surpris si les trois premières équipes de l'Ouest y passaient dès le premier tour!

Alors, il ne faut pas trop s'étonner que le Canadien, même s'il a frayé avec le premier rang de l'association de l'Est durant toute la saison, ne soit pas établi favori face aux Sénateurs d'Ottawa, qui ont obtenu leur place en séries au tout dernier jour de la saison.

Il est difficile d'entreprendre les éliminatoires sur une meilleure note que les Sénateurs, auteurs de 21 victoires à leurs 27 derniers matchs. Le Tricolore, lui, a été vainqueur dans 5 de ses 10 derniers matchs, mais il n'arrive pas en séries avec le même pimpant que l'an dernier.

«Si l'on regarde leur fiche récemment, je ne vois pas comment on peut les qualifier de négligés, estime Max Pacioretty. En ce moment, c'est l'équipe sur la meilleure lancée dans toute la ligue et ils ont deux des joueurs les plus *hot* [Andrew Hammond et Mark Stone], en plus de compter sur Erik Karlsson, l'un des meilleurs défenseurs de la ligue.»

## CAMERON S'ATTEND À GAGNER

À l'autre bout de la 417, l'entraîneur-chef Dave Cameron s'est fait demander si son équipe allait continuer de carburer dans le rôle de négligé qu'il a endossé en deuxième moitié de saison.

«Qu'est-ce qu'un négligé?» a répliqué le *coach* des Sénateurs. «Faut-il jouer au-dessus de nos moyens et que l'adversaire en arrache pour qu'on puisse gagner? Non, je ne pense pas que ce soit ce dont on a besoin. Il faut juste jouer du très bon hockey pour nous donner une chance.

«Je m'attends à gagner cette série, mes joueurs aussi et Montréal aussi. Je serais très déçu si, à l'amorce des séries, nous ne nous attendions pas à gagner. Je serais troublé.»

De la façon dont ils jouent depuis deux mois, les Sénateurs ont toutes les raisons de se croire capables de tout. À tel point que cette



Michel Therrien peaufinait des éléments stratégiques avec David Desharnais, hier, à l'aube de la série contre les Sénateurs.

— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, PAUL CHIASSON

formation qui a battu le Canadien en séries il y a deux ans et qui a remporté trois des quatre matchs contre lui cette année est redoutée par la base partisane du Tricolore. Aux yeux de plusieurs, c'était la pire confrontation qu'aurait pu espérer le Canadien.

## RESPECTER LE SYSTÈME

Mais les joueurs, eux, n'ont pas l'air trop inquiets. «Sommes-nous favoris? Le sont-ils? Je préfère laisser les autres en débattre, a dit Tomas Plekanec. C'est sûr qu'ils jouent du gros hockey, mais pour notre part, nous allons nous concentrer sur le respect de notre système de jeu. Si on y arrive, on va être corrects.»

Vrai que les Sénateurs semblent avoir le numéro du Canadien depuis quelque temps, mais ce que Pacioretty a appris au fil des ans, c'est qu'il est inutile de se préoccuper de ce qui s'est produit auparavant.

«Le printemps dernier, au moment de les affronter en séries, les Rangers [de New York] ne nous avaient pas battus depuis belle lurette à Montréal, a-t-il rappelé. Pourtant, ils ont remporté les deux premiers matchs. Alors oui, les Sénateurs ont connu du succès contre nous, mais je ne vois là qu'une source de motivation supplémentaire.»

**«Si l'on regarde leur fiche récemment, je ne vois pas comment on peut les qualifier de négligés»**

— Max Pacioretty, au sujet des Sénateurs

## Les effets de l'élimination de 2013

Quant à savoir si l'élimination en cinq matchs du Canadien face aux Sénateurs en 2013 est une autre source de motivation, les avis diffèrent d'un joueur à l'autre. «Pas du tout, a lâché Carey Price. Ça n'a rien à voir avec ce qui s'est passé il y a deux ans. Tout ce qui compte, c'est la préparation en vue du premier match.»

«Cette série-là avait fait naître une haine à l'égard de cette équipe

et ils ressentent la même chose envers nous», estime pour sa part Brendan Gallagher. «Chaque fois qu'on s'affronte, on sent cette rivalité intradivision et ce sont toujours des matchs âprement disputés. Trouver la motivation n'est assurément pas un problème.»

«Le *feeling* de perdre en première ronde n'est jamais le *fun*, et on ne veut pas le revivre», assure pour sa part David Desharnais. **LA PRESSE**

# Sports

**REMPARTS**  
LOIN DE  
S'EMBALLER  
44

**BASEBALL**  
LES JAYS  
PERDENT  
LEUR MATCH  
D'OUVERTURE  
À LA MAISON  
39

Jose Bautista





# superscooter.ca

## Véhicules électriques pour tout les âges



**Les thermomètres montent et nos prix fondent!**

### Super Rider



Batteries 82Ah/12Vx2  
Chargeur 4A externe  
Moteur 1400W  
Vitesse 17km/h  
Autonomie: 50 km  
Poids max: 350 lbs / 160kg

Régulier: 3995\$

**3595\$**

### Roadstar



Radio FM en option.  
60V, plusieurs couleurs disp.  
Moteur 950W  
Vitesse 32km/h  
Autonomie: 80km  
Poids max: 350 lbs / 160kg

Régulier: 2495\$

**1995\$+**

### Tought Rider



Batteries 55 Ah/12Vx2  
Chargeur 5A externe  
Moteur 900W  
Vitesse 17km/h  
Autonomie: 45 km  
Poids max: 350 lbs / 160kg

Régulier: 3595\$

**2995\$**

### Fox Rider



Batteries 110Ah  
Chargeur 8A externe  
Moteur 2400W  
Vitesse 18km/h  
Autonomie: 55 km  
Poids max: 450lbs /204kg

Régulier: 4895\$

**4195\$**

### Trailblazer



Batteries 50Ah/12Vx2  
Chargeur 4A externe  
Moteur 950W  
Vitesse 15km/h  
Autonomie: 30-40 km  
Poids max: 350 lbs / 160kg

Régulier: 3995\$

**3495\$**



### Luggie



Pile Lithium 8.5Ah  
Chargeur 5A externe  
Vitesse: 6km/h  
Autonomie: 18 km  
Poids max: 300 lbs  
Régulier: 2795\$

### SupaScoota



Pile Lithium 20Ah  
Chargeur 5A externe  
Vitesse: 6km/h  
Autonomie: 24 km  
Poids max: 350 lbs  
Régulier: 2495\$

**2395\$**

**1995\$**



Bases motrice  
a partir de **1895\$**



Trente modèles de scooters électrique de **999\$ à 3999\$**  
Pas d'immatriculation, pas de permis, pas d'assurances  
Modèles illustré a titre indicatifs

### Trotinettes

A partir de:  
**749\$**, avec pédales  
**699\$** sans pédales



### Vélos électrique a partir de 1195\$



Daymak, Écolocycle, LifePowerBike  
\* financement 12 mois sans intérêt  
Accord D sujet a approbation de crédit.  
**Livraison partout au Québec**

Visitez le <http://superscooter.ca> pour voir nos vidéos

214 Av Saint-Sacrement porte 3, Québec QC G1N 3X6 sans frais 1-855-682-1717